

**I**

Italiano, 1

**F**

Français, 19

**D**

Deutsch, 37

**E**

Español, 55

**NL**

Nederlands, 73

### TCD 97B

**La prima volta che si accende l'asciugatrice è necessario selezionare la lingua preferita, vedere a pag. 6**

## Indice

### Importanti Informazioni, 2-3

### Informazioni sul prodotto, 3

### Installazione, 4

- Dove installare l'asciugatrice
- Aerazione
- Tubo di scarico dell'acqua
- Collegamento elettrico
- Informazioni preliminari

### Descrizione del prodotto, 5

- Caratteristiche
- Pannello di controllo

### Il display, 6-8

### Avvio e programmi, 8-12

- Scelta del programma
- Tabella dei programmi
- I comandi

### Bucato, 13-14

- Controllo del bucato
- Etichette con le istruzioni per il lavaggio
- Tessuti particolari
- Tempi di asciugatura

### Avvertenze e suggerimenti, 15

- Sicurezza
- Risparmio energetico e rispetto dell'ambiente

### Cura e manutenzione, 16

- Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica
- Pulizia del filtro al termine di ogni ciclo
- Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo
- Controllo del cestello al termine di ogni ciclo
- Pulizia dell'unità di condensazione
- Pulizia dell'asciugatrice

### Ricerca guasti, 17

### Assistenza, 19

- Smaltimento

! Tenere a portata di mano il presente libretto, così da poterlo consultare facilmente ad ogni evenienza. Tenere il libretto sempre vicino all'asciugatrice; nel caso in cui l'apparecchio venga venduto o ceduto ad altre persone, ricordarsi di consegnare loro questo libretto, così da permettere anche ai nuovi possessori di conoscere le avvertenze e i suggerimenti sull'utilizzo dell'asciugatrice.

! Leggere attentamente queste istruzioni: le pagine che seguono contengono importanti informazioni sull'installazione e utili suggerimenti sul funzionamento dell'elettrodomestico.



Questo simbolo ti ricorda di leggere questo libretto istruzioni.

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Importanti Informazioni

Per un funzionamento efficiente della vostra asciugatrice a condensazione, è necessario seguire lo schema di manutenzione regolare indicato qui sotto:

## Filtro...

! E' NECESSARIO pulire la lanugine che si deposita sul filtro dopo OGNI ciclo di asciugatura.

### FASE 1.

Aprire lo sportello dell'asciugatrice.



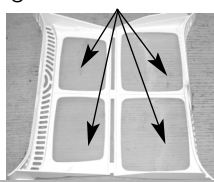
### FASE 2.

Rimuovere il filtro.



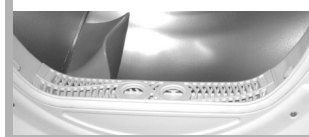
### FASE 3.

Aprire il filtro e pulire eventuali depositi di lanugine dalla rete del filtro.



### FASE 4.

Reinstallare il filtro – Non attivare MAI l'asciugatrice senza il filtro inserito in posizione.



! La mancata pulizia del filtro dopo OGNI ciclo di asciugatura potrebbe influire sulla prestazione di asciugatura della vostra macchina che impiegherà più tempo ad asciugare e di conseguenza utilizza più elettricità durante l'asciugatura.

## Recipiente di raccolta dell'acqua...

! E' NECESSARIO svuotare il contenitore dell'acqua dopo OGNI ciclo di asciugatura.

### FASE 1.

Tirare il contenitore dell'acqua verso di voi e rimuoverlo completamente dall'asciugatrice.



### FASE 2.

Rimuovere il tappo piccolo e il tappo grande e svuotare l'acqua dal contenitore.



### FASE 3.

Reinstallare il contenitore dell'acqua, assicurando che sia inserito completamente in sede.



! Il messaggio 'SVUOTARE IL RECIPIENTE DELL'ACQUA' – vi ricorda di svuotare il recipiente dell'acqua alla fine del programma di asciugatura.



! Il mancato svuotamento del contenitore dell'acqua potrebbe causare:

- L'arresto del riscaldamento della macchina (quindi il carico potrebbe essere ancora umido alla fine del ciclo di asciugatura).
- Il messaggio 'SVUOTARE IL RECIPIENTE DELL'ACQUA' - Per informarvi che il recipiente dell'acqua è pieno.

## Caricamento del sistema di raccolta dell'acqua

Quando la vostra asciugatrice è nuova, il contenitore dell'acqua non raccoglierà finché il sistema non è a regime. Ciò potrebbe impiegare 1 o 2 cicli di asciugatura. Una volta caricato, il sistema raccoglierà l'acqua ad ogni ciclo di asciugatura.

### Unità di condensazione...

! E' NECESSARIO pulire la lanugine dal condensatore OGNI mese.

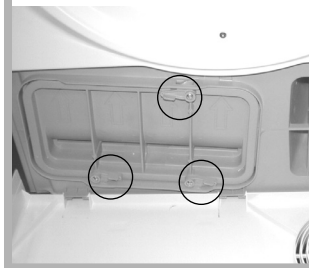
#### FASE 1.

Aprire il coperchio del condensatore - tenere la maniglia e tirare verso di voi.



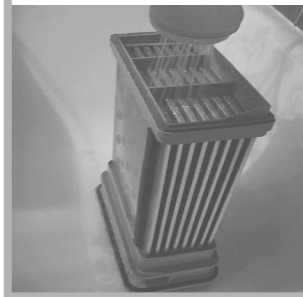
#### FASE 2.

Rimuovere il condensatore ruotando le 3 clip tirando quindi il condensatore verso di voi (potrebbe esserci dell'acqua nei tubi, ciò è normale).



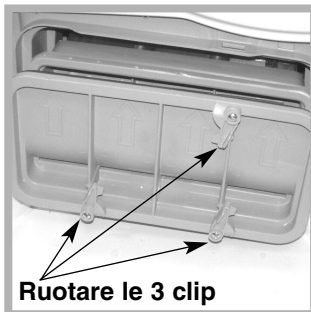
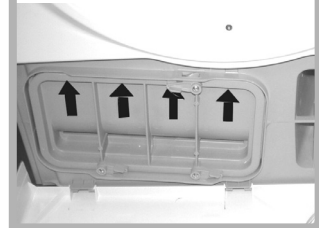
#### FASE 3.

Fare scorrere acqua sul condensatore, dalla parte posteriore, così da rimuovere eventuali depositi di lanugine.



#### FASE 4.

Reinstallare il gruppo di condensazione - assicurarsi che il gruppo sia inserito tutte e 3 le clip devono essere e le frecce di posizionamento sulla parte anteriore del condensatore devono essere dirette verso l'alto.



Ruotare le 3 clip

• Controllare che:

- Le frecce di posizionamento siano dirette verso l'alto.
- Le 3 clip siano fissate nuovamente nella loro posizione di 'blocco'.

! La mancata pulizia del condensatore potrebbe causare un guasto anticipato all'asciugatrice.

## Informazioni sul prodotto...

(Regolamento CE 392/2012)

Capacità nominale di biancheria in cotone per il programma standard a pieno carico pari a <b>9 kg</b>	Classe di efficienza energetica <b>B</b>
Consumo ponderato annuo di energia ( $AE_c$ ) <b>615.8 kWh</b> Il consumo annuo viene calcolato su 160 cicli di asciugatura del programma standard per cotone a pieno carico e a carico parziale e il consumo nelle modalità a basso consumo. Il consumo effettivo di energia per ciclo dipenderà da come si utilizza l'apparecchio.	
Questa asciugabiancheria familiare è una <b>Asciugabiancheria a condensazione automatica</b>	
Consumo di energia: a pieno carico $E_{dry}$ <b>5.20 kWh</b> , a carico parziale $E_{dry1/2}$ <b>2.82 kWh</b>	
Consumo di potenza: modo spento ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , modo lasciato acceso ( $P_i$ ) <b>3.36 W</b>	
Durata del 'modo stand-by' per sistemi di gestione di potenza, <b>30</b> minuti	
Il 'programma cotone standard' più efficiente, adatto per asciugare il bucato normale di cotone bagnato, in termini di consumo di energia, per cotone utilizzato a pieno carico e carico parziale è <b>Cotone – capi asciutti come nell'armadio</b>	
Durata del programma (in minuti): a pieno carico e a carico parziale ponderato ( $T_i$ ) <b>110</b> , a pieno carico ( $T_{dry}$ ) <b>147</b> , a carico parziale ( $T_{dry1/2}$ ) <b>82</b>	
Efficienza di condensazione: Classe <b>B</b>	
Efficienza media di condensazione (%): a pieno carico ( $C_{dry}$ ) <b>83</b> , a carico parziale ( $C_{dry1/2}$ ) <b>79</b> , ponderato ( $C_i$ ) a carico pieno e parziale <b>81</b>	
Diffusione di inquinamento acustico <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

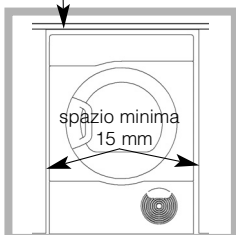
Queste informazioni sono disponibili anche presso il sito Web <http://www.hotpoint-ariston.com/ha/>

# Installazione

## Dove installare l'asciugatrice

- Le fiamme possono danneggiare l'asciugatrice che deve pertanto essere installata lontano da cucine a gas, stufe, termosifoni o piani di cottura.

spazio minimo 10 mm



- Se l'elettrodomestico verrà installato sotto un banco da lavoro, è necessario lasciare uno spazio vuoto di almeno 10 mm sopra il pannello superiore dell'elettrodomestico; i pannelli laterali dovranno invece avere uno spazio libero intorno di almeno 15 mm. In questo modo sarà

garantita la circolazione dell'aria.

## Aerazione

È importante che l'ambiente in cui si utilizza l'asciugatrice sia sufficientemente aerato. Assicurarsi inoltre che l'ambiente in cui viene installata l'asciugatrice non sia umido e che vi sia un adeguato ricambio di aria. Garantire un adeguato flusso d'aria intorno all'asciugatrice in modo da permettere che l'acqua prodotta durante il lavaggio si condensi; l'asciugatrice non funzionerà correttamente se posizionata in uno spazio chiuso o all'interno di un mobile.

! Non è consigliabile che l'asciugatrice sia installata in un armadio, e non deve mai essere installata dietro una porta richiudibile a chiave, una porta scorrevole o una porta con cerniera sul lato opposto dello sportello dell'asciugatrice.

! Se l'asciugatrice viene utilizzata in una stanza piccola o fredda è possibile che si generi un po' di condensa.

## Tubo di scarico dell'acqua

Se l'asciugatrice viene collocata vicino ad un tubo di scarico, è possibile far defluire l'acqua al suo interno. In questo modo si evita di dover svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua. Se l'asciugatrice viene posizionata sopra o di fianco ad una lavatrice, può condividere lo stesso scarico. L'altezza dello scarico deve essere inferiore a (1m) dal fondo dell'asciugatrice.



Rimuovere il tubo dalla posizione mostrata (*vedere schema*).

Inserire un tubo della lunghezza adeguata nella nuova posizione mostrata (*vedere schema*)



! Assicurarsi che il tubo non sia schiacciato o attorcigliato quando l'asciugatrice si trova nella sua posizione finale.

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa elettrica, verificare che:

- la presa sia dotata di messa a terra.
- la presa sia in grado di supportare la potenza massima prevista per l'asciugatrice, così come indicata sull'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati dall'etichetta che riporta le prestazioni di esercizio (*vedere la sezione Descrizione del prodotto*).
- la presa sia compatibile con il tipo di spina dell'asciugatrice. In caso contrario, sostituire la spina o la presa.

! L'asciugatrice non può essere installata in ambienti all'aperto, anche se riparati. Può essere molto pericoloso esporre questo elettrodomestico alla pioggia o a un temporale.

! Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, il cavo e la spina elettrica devono rimanere a portata di mano.

! Non utilizzare prolunghe.

! Il cavo elettrico non deve essere tagliato né calpestato.

! Controllare regolarmente il cavo elettrico e, se necessario, farlo sostituire solo da tecnici qualificati che installeranno un altro cavo specifico per questo elettrodomestico (*vedere la sezione Assistenza*).

Presso i rivenditori autorizzati è possibile acquistare cavi di ricambio e cavi più lunghi di quelli montati in fabbrica.

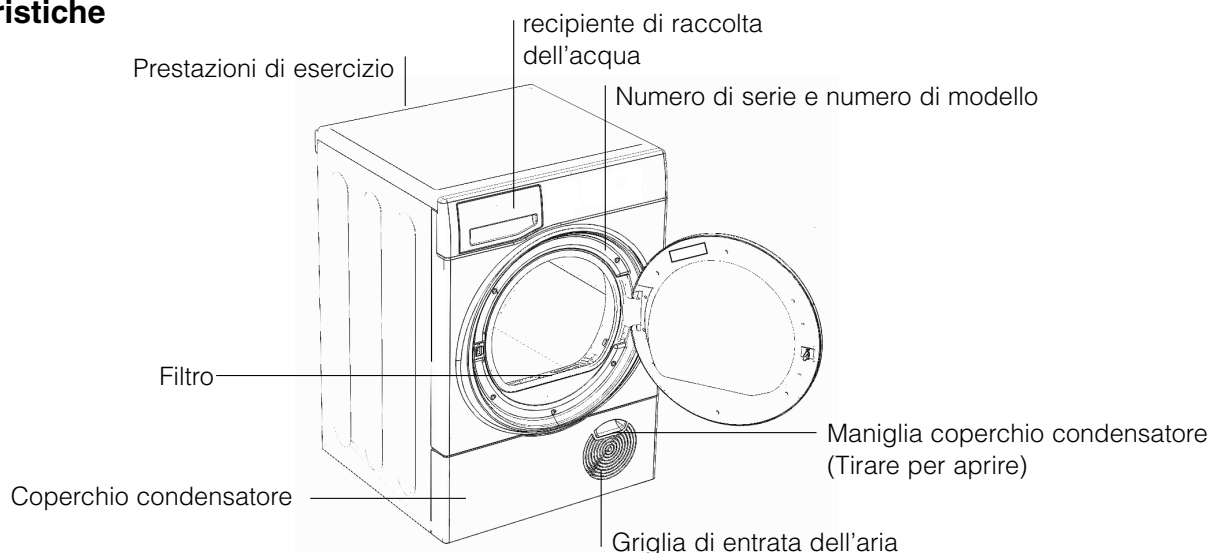
! Il produttore declina ogni responsabilità nei casi in cui le presenti regole non vengano rispettate.

! Se si nutrono dei dubbi a riguardo, consultare un elettricista.

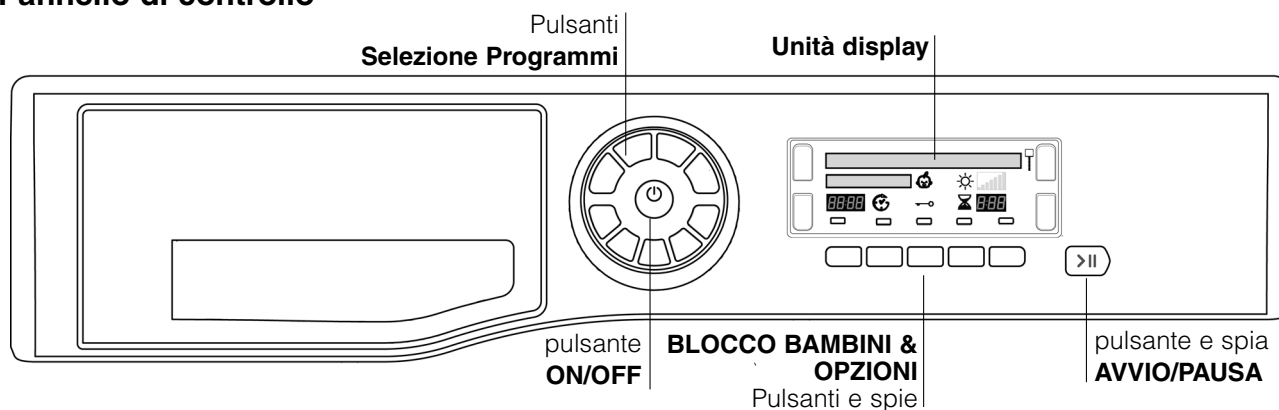
## Informazioni preliminari

Una volta installata l'asciugatrice, prima di metterla in funzione, pulire l'interno del cestello, così da rimuovere lo sporco che può essersi accumulato durante il trasporto.

## Caratteristiche



## Pannello di controllo



Il pulsante ON/OFF - se premuto quando l'asciugabiancheria è in esecuzione il display visualizza **SPEGNIMENTO IN CORSO** l'asciugabiancheria si arresta. Se il display visualizza **TIENI PREMUTO PER SPEGNERE** tenere premuto il bottone e il conteggio del display esegue un conto alla rovescia 3, 2, 1 e poi si ferma. Premere e tenere premuto per più di 3 secondi, sul display appare brevemente **ACCENSIONE IN CORSO**

I pulsanti **Selezione PROGRAMMA** impostano il programma: premere il pulsante corrispondente al programma che si desidera selezionare (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

I pulsanti/spie **OPZIONE**: questi pulsanti selezionano le opzioni disponibili per il programma selezionato (*vedere la sezione I Comandi*). Le spie sull'unità display vicine ai pulsanti si illuminano per indicare che l'opzione è stata selezionata.

Il pulsante **AVVIO/PAUSA** avvia un programma selezionato. Premendo questo pulsante quando un programma è in esecuzione, il programma viene sospeso, si sente un segnale acustico e il display visualizza **PAUSA**, dopodiché l'asciugabiancheria si ferma. La spia è verde quando il programma è in funzione, lampeggia di giallo se il programma è in pausa, lampeggia di verde se è in attesa di avviare un

programma (*vedere la sezione Avvio e programmi*).  
**Nota:** questa spia lampeggia di giallo anche durante la fase Post-anti piega di un programma.

L'**unità display** fornisce avvertenze e informazioni sul programma selezionato e il suo andamento (*vedere alla pag. seguente*).

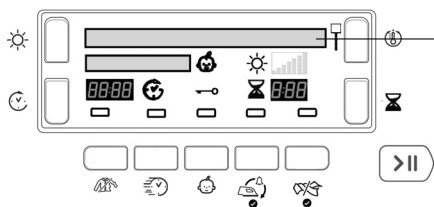
Pulsante/icona **BLOCCO SICUREZZA BAMBINI** : Premere e tenere premuto questo pulsante dopo aver selezionato il programma desiderato e altre opzioni, ciò evita che le impostazioni del programma vengano cambiate, il display mostrerà brevemente **BLOCCO TASTI**. Quando l'icona è accesa, gli altri pulsanti sono disabilitati. Tenere premuto il pulsante per cancellare, l'icona scomparirà, il display mostrerà brevemente **SBLOCCATI**

**Nota bene:** Questa asciugatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (standby) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere e tenere premuto il pulsante ON-OFF fino a quando il display visualizza brevemente **ACCENSIONE IN CORSO** e poi si riaccende l'asciugabiancheria.

# Il Display

## Selezione della lingua

La prima volta che si accende l'asciugatrice è necessario selezionare la lingua preferita dall'elenco disponibile.



**Per modificare:** la selezione attuale della lingua deve lampeggiare sulla prima riga del display.

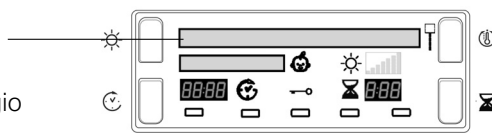
- Premere il pulsante On/Off per spegnere il display, quindi premere e tenere premuto tutti e 3 i tasti: Livello di calore, asciugatura temporizzata e livello di asciugatura per 5 secondi.
- Premere il pulsante livello di calore o il pulsante asciugatura temporizzata e scorrere in alto o in basso nell'elenco
- Quando la propria lingua lampeggia nella riga superiore del display, premendo il pulsante livello di asciugatura verrà selezionata la propria preferenza.

## Capire il display

### Selezione dei programmi e display

Il programma selezionato è indicato nella prima riga del display quando si seleziona il pulsante corrispondente, questo messaggio viene mostrato quando il programma è in funzione.

Otto dei pulsanti hanno due selezioni, premere il pulsante una volta per la prima selezione e premere di nuovo per la seconda, il programma selezionato viene visualizzato. L'ultimo pulsante seleziona MEMO.



Premendo una volta

1	COTONE
2	BIANCHERIA
3	SINTETICI
4	JEANS
5	LANA
6	BABY
7	PELUCHE
8	PRE-STIRATURA

Premendo una seconda volta

CAMICIE COTONE
ANTI ALLERGY
CAMICIE SINTETICI
PIUMINI
SETA
DELICATI
HEAT & ENJOY
RINFRESCA

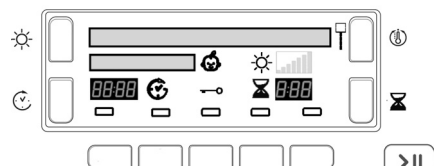
9 MEMO (vedere sotto)

**Memo:** Quando si seleziona il pulsante Memo, il Display mostrerà il programma selezionato con 'M' prima del nome es. (vedere la sezione Avvio e programmi).

## Livelli di asciugatura

Durante la selezione di un programma automatico che ha diversi livelli di asciugatura disponibili (vedere la tabella dei programmi).

La seconda riga del display mostra il livello di asciugatura richiesto, ad ogni pressione del pulsante livello di asciugatura l'opzione successiva dall'elenco seguente viene selezionata e visualizzata. Il display visualizza anche 1-7 barre a seconda della selezione e queste vengono visualizzate durante lo stato di avanzamento dei programmi.

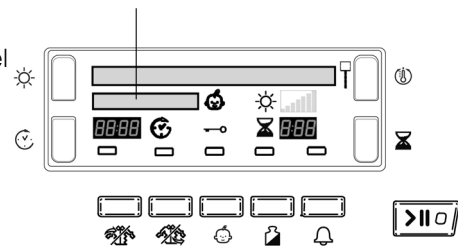


! Alcuni programmi automatici non consentono di modificare il proprio livello di asciugatura o non hanno tutte le opzioni dei livelli di asciugatura.

UMIDO		<b>Asciugatura a umido:</b> asciuga i capi pronti per essere stirati con una macchina stiratrice o rotante.
STIRARE		<b>Asciugatura per stiratura:</b> asciuga i capi pronti per essere stirati con un ferro a mano.
APPENDERE +		<b>Asciugatura extra in gruccia:</b> asciuga i capi delicati rendendoli pronti per essere appesi per l'asciugatura finale.
APPENDERE		<b>Asciugatura in gruccia:</b> asciuga i capi rendendoli pronti per essere appesi per asciugatura finale.
RIP. DELICATI		<b>Asciugatura leggera:</b> Asciuga i capi delicati di modo che sono pronti per essere riposti.
RIPIEGARE		<b>Asciugatura capi pronti per l'armadio:</b> Asciuga i capi di modo che sono pronti per essere riposti.
INDOSSARE		<b>Asciugatura extra:</b> asciuga i capi di modo che sono pronti per essere indossati.

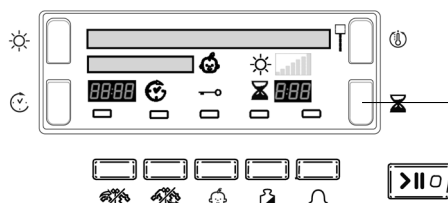
## Avanzamento del programma

La seconda riga del display mostra lo stato del programma nel corso del suo avanzamento: (I messaggi lunghi scorrono nella riga)



ASCIUGATURA
RAFFREDDAMENTO
FINE CICLO, TRATTAMENTO ANTIPIEGA (Se l'opzione <i>post-trattamento antipiega</i> è selezionata).
FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

## Asciugatura Temporizzata ⌚



Dopo aver selezionato un programma con un'opzione di asciugatura temporizzata, premere il pulsante temporizzato ⌚ e il display incrementerà il periodo selezionato, ogni volta che si preme e si rilascia il pulsante (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

Ogni pressione riduce la durata e il numero di opzioni temporali disponibili a seconda del programma/materiale selezionato.

L'icona asciugatura temporizzata ⌚ viene visualizzata accanto all'ora.

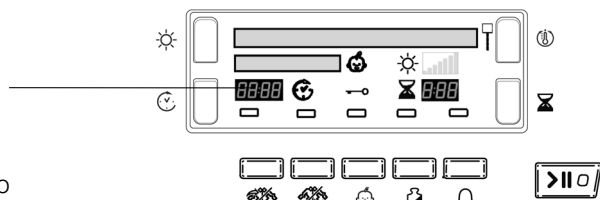
Il tempo selezionato rimane visualizzato dopo gli avvisi del programma, ma può essere modificato in qualsiasi momento.

## Ritardo e Tempo rimanente

Alcuni programmi possono avere un avvio ritardato (*vedere la sezione Avvio e programmi*). Premere il pulsante ritardo ⌚ e l'icona lampeggerà.

Ad ogni pressione del pulsante ritardo ⌚ l'impostazione di ritardo avanza di 1 ora, da: **1h** a **24h**, quindi **OFF** e dopo alcuni secondi il ritardo viene cancellato.

Il periodo del ritardo viene mostrato sul display vicino al pulsante ritardo.



Il display esegue il conto alla rovescia dei minuti del periodo di ritardo dopo che il pulsante Avvio/Pausa >|| è stato premuto.

La seconda riga del display mostra **PARTE TRA**

È possibile modificare o annullare il tempo di ritardo selezionato in qualsiasi momento.

Dopo che si preme il pulsante Avvio/Pausa il Ritardo o Tempo rimanente viene visualizzato in ore e minuti con conto alla rovescia per ogni minuto.

## Tempo rimanente

Al termine del periodo di ritardo, o per tutto il programma, se non viene selezionato un ritardo, questa parte del display visualizzerà:

- il tempo rimanente stimato per la fine del programma, per programmi automatici
- il tempo rimanente effettivo nel corso di un programma temporizzato

Quando sono selezionati programmi temporizzati, il tempo visualizzato durante il ciclo è il tempo rimanente attuale.

Quando viene selezionato un programma automatico, il tempo visualizzato è una previsione del tempo rimanente. Quando il programma è selezionato, il display indica il tempo necessario per asciugare un carico pieno. Il tempo residuo viene costantemente monitorato durante il ciclo di asciugatura e il tempo viene modificato per mostrare la migliore stima possibile.

I punti fra le ore ed i minuti nel display lampeggiano per indicare il tempo che sta passando.

# Il Display

## Avvertimenti

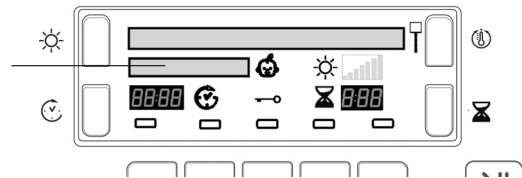
La seconda riga del display indica anche avvertimenti e promemoria: (I promemoria appaiono alla fine del programma)

### FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

- Promemoria che il contenitore dell'acqua deve essere svuotato e che il filtro deve essere pulito ogni volta che si utilizza l'asciugabiancheria (*vedere la sezione Manutenzione*).

### SVUOTARE BOTTIGLIA

- Indica che il contenitore dell'acqua è pieno. Il messaggio scompare pochi secondi dopo aver riposizionato il contenitore vuoto; perché ciò avvenga l'asciugatrice deve essere funzionante (*vedere la sezione Manutenzione*).  
**Nota bene:** se il contenitore dell'acqua si riempie e questo messaggio viene visualizzato, il calore viene disattivato e i capi non si asciugano.



### PULIRE CONDENSATORE, FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA

- Questo messaggio indica che è necessario pulire il gruppo condensatore (*vedere la sezione Manutenzione*) e appare ad intervalli in base alla frequenza di utilizzo dell'asciugatrice. Quando si termina il programma successivo, il messaggio viene cancellato. Inoltre, è necessario pulire il filtro.

### AZIONE ANTIALLERGICA NON GARANTITA, PULIRE FILTRO

- Mostrato a seguito del programma Anti-allergia e indica che il filtro deve essere pulito al termine di tale ciclo (*vedere la sezione Manutenzione*).

## Avvio e programmi

### Scelta del programma

1. Inserire la spina dell'asciugatrice nella presa di alimentazione elettrica.
2. Selezionare il bucato in base al tipo di tessuto (*vedere la sezione Bucato*).
3. Tirare lo sportello per aprirlo e controllare la corretta posizione e la pulizia del filtro ed accertarsi che il recipiente di raccolta dell'acqua sia vuoto e posizionato correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
4. Caricare l'elettrodomestico, facendo attenzione ad evitare che qualche indumento possa fraporsi tra lo sportello e la relativa guarnizione. Chiudere lo sportello.
5. Se il Display non è acceso: Premere il pulsante ON/OFF
6. Premere il pulsante di selezione Programma che corrisponde al tipo di tessuto da asciugare, controllando la tabella dei programmi (*vedere Programmi*) come pure le indicazioni per ciascun tipo di tessuto (*vedere Bucato*).
  - Se il pulsante **M** è selezionato; le fasi 7 e 8 non sono necessarie (*vedere sotto*).
7. Scegliere l'opzione temporizzata o livelli di asciugatura:
  - Se si seleziona asciugatura temporizzata premere e rilasciare il pulsante temporizzata finché non appare il tempo desiderato.
  - o - per cambiare dall'impostazione di asciugatura default, premere e rilasciare il pulsante livelli di asciugatura finché non viene visualizzato il livello desiderato.

! Vedere la tabella programmi, per ulteriori dettagli: la disponibilità dei livelli di asciugatura, Asciugatura temporizzata e Opzioni.
8. Impostare un tempo di ritardo ed altre opzioni, se necessario (*vedere la sezione Il Display*).
9. Premere il pulsante Avvio/Pausa per avviare il programma. Il display indica una previsione del tempo rimanente. Durante il funzionamento, è possibile aprire lo sportello per estrarre i capi che nel frattempo si sono asciugati e lasciare asciugare gli altri. Dopo aver chiuso lo sportello, è necessario ripremere il pulsante Avvio/Pausa per mettere nuovamente in funzione l'asciugatrice.
10. Durante gli ultimi minuti dei programmi di asciugatura, prima del termine del programma, viene inserita la fase ASCIUGATURA A FREDDO (i tessuti vengono raffreddati), questa fase deve sempre essere attivata per terminare il ciclo.
11. Al termine del ciclo di asciugatura viene visualizzato un messaggio:
  - Se viene visualizzato **FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA** il segnale acustico suona per 3 volte.
  - Se viene visualizzato **FINE CICLO, TRATTAMENTO ANTIPIEGA** è stata selezionata l'opzione di Anti-piega, se non si rimuove il bucato immediatamente, a volte l'asciugabiancheria esegue il programma di asciugatura per 10 ore o fino a quando si apre l'obolo, il segnale acustico suona per 3 volte per confermare che il programma è completato.
12. Aprire lo sportello, estrarre il bucato, pulire il filtro e metterlo nuovamente in posizione. Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua e rimetterlo al suo posto (*vedere la sezione Manutenzione*).
13. Scollegare l'asciugatrice dalla rete elettrica.

### Pulsante Memo:

La prima volta che si preme questo pulsante, la seconda riga del display mostrerà **TENERE PREMUTO PER MEMO**. Dopo aver selezionato il programma e le opzioni preferite è possibile salvare queste impostazioni premendo e tenendo premuto il pulsante Memo per almeno 5 secondi, la riga superiore mostra un messaggio lampeggiante **M** seguito dal programma selezionato. Il segnale acustico emette un suono e la seconda riga del display mostra **MEMO**. La prossima volta che si ha bisogno di questo programma basta premere il pulsante **M**, quindi il pulsante Avvio/Pausa e questo programma sarà funzionante. Se si desidera, è possibile cambiare le proprie impostazioni preferite selezionando un nuovo programma e/o opzioni e premendo e tenendo premuto il pulsante **M** (*come sopra*).



## GIORNALIERI - Programmi

! Se il display non è acceso ; Premere il pulsante ON/OFF e selezionare il programma.

Programma		Opzioni disponibili:								Livelli di asciugatura disponibili (Default evidenziato <input checked="" type="checkbox"/> )							
										Asciugatura a umido	Asciugatura per stiratura	Asciugatura extra in gruccia	Asciugatura in gruccia	Asciugatura leggera	Asciugatura capi pronti per l'armadio	Asciugatura extra	
1	<b>Cotone</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alta - Media - Bassa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<b>Camicie Cotone</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	
2	<b>Biancheria</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alta - Media	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
	<b>Anti Allergy</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	• Programma automatico									
3	<b>Sintetici</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Media - Bassa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	
	<b>Camicie Sintetiche</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	

### **Cotone**

- Questo è un programma per capi in cotone.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).

### **Camicie Cotone**

- Questo è un programma per camicie in cotone.
  - Può essere usato per carichi fino a 3kg (circa 10 camicie).
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice.  
I carichi asciugati con l'impostazione Asciugatura capi pronti per l'armadio sono di solito pronti da indossare, i bordi o le cuciture possono essere leggermente umidi. In questo caso, provare a rigirare le camicie ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

### **Biancheria**

- Si tratta di un programma per gli asciugamani e lenzuola in cotone.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).
- Carichi asciugati con l'impostazione Asciugatura Extra di solito sono pronti per l'uso, i bordi o le cuciture possono essere leggermente umidi soprattutto per capi di grandi dimensioni. In questo caso, provare ad aprire per bene il capo ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

### **Programma Anti Allergy**

Questo ciclo vanta l'approvazione "Allergy UK" rilasciata dalla "The British Allergy Foundation" che comprova l'effettiva riduzione ed eliminazione degli allergeni (inclusi acari e pollini) dai capi trattati grazie al mantenimento della temperatura costante per tutta la durata del trattamento antiallergico.  
Può essere utilizzato su un carico umido completo per asciugare e trattare, o su un carico secco da 4 kg solo per trattare il bucato.

Se il display mostra AZIONE ANTIALLERGICA NON GARANTITA, PULIRE FILTRO : pulire il filtro e riavviare il programma.

### **Sintetici**

- Si tratta di un programma per capi sintetici a bassa temperatura o misto cotone/sintetici per una quantità media di calore.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice (*vedere la sezione Bucato*).


### **Camicie Sintetiche**

- Questo è un programma per camicie in materiale sintetico o un misto di materiali naturali e sintetici, come poliestere e cotone.
  - Può essere usato per carichi fino a 3kg (circa 14 camicie).
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice.  
I carichi asciugati con l'impostazione Asciugatura capi pronti per l'armadio sono di solito pronti da indossare, i bordi o le cuciture possono essere leggermente umidi. In questo caso, provare a rigirare le camicie ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

# Avvio e programmi

## ESCLUSIVI - Programmi

! Se il display non è acceso ; Premere il pulsante ON/OFF  e selezionare il programma.

Programma		Opzioni disponibili:							Livelli di asciugatura disponibili (Default evidenziato <input checked="" type="checkbox"/> )							
		 Partenza Ritardata	 Anti-Piegia	 Extra Cura	 Pronto per stirare	 Meno stropicciato	 Livello di calore	 Asciugatura temporizzata	 Asciugatura a sensore	 Asciugatura a umido	 Asciugatura per stiratura	 Asciugatura extra in gruccia	 Asciugatura in gruccia	 Asciugatura leggera	 Asciugatura capi pronti per l'armadio	 Asciugatura extra
4	<b>Jeans</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Piumini</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alta - Media	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
5	<b>Lana</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
	<b>Seta</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	<b>Baby</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Delicati</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Jeans


- Questo è un programma per jeans in cotone denim. Prima di asciugare i jeans rovesciare le tasche.
- Può essere usato per carichi fino a 3kg (circa 4 paia).
- Non mescolare articoli colorati scuri e chiari.
- Può essere usato anche per altri capi dello stesso materiale, come giacche/giubbini.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I capi asciugati con l'impostazione Asciugatura extra di solito sono pronti per essere indossati, anche se cuciture o bordi possono essere leggermente umidi. In questo caso, provare a rivoltare i jeans ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

! Non è consigliabile usare questo programma con jeans con fasce elastiche, borchie o ricami.

### Piumini

- ! Fare attenzione, questo programma NON asciuga capi danneggiati dato che si potrebbero bloccare i fori del filtro dell'aria con conseguente rischio di incendio.
- Deve essere utilizzato solo per piumini per letti singoli: NON adatto per piumini di letti matrimoniali o a due piazze.
- I capi asciugati con questo programma di solito sono pronti per essere usati, anche se possono essere leggermente umidi in alcuni punti. In questo caso, provare a distenderli, scuoterli ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.
- Adatto anche per giacche imbottite con piuma d'oca.
- Selezionare un calore elevato per piumini in cotone e medio per piumini sintetici
- La durata di questo programma dipende dalle dimensioni e dalla densità del carico e dalla velocità di centrifuga utilizzata nella lavatrice.

### Programma Lana

- Questo è un programma per preservare nell'asciugatrice gli indumenti contrassegnati con il simbolo .
- Può essere usato per carichi fino ad 1kg (circa 3 maglioni).
- Consigliamo di rovesciare gli indumenti prima dell'asciugatura.
- Questo programma impiegherà circa dai 60 minuti, ma potrebbe impiegare più tempo a seconda delle dimensioni e della densità del carico e della velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I carichi che vengono asciugati con questo programma sono di solito pronti da indossare, ma con alcuni indumenti più pesanti i bordi potrebbero essere leggermente umidi. Fare asciugare questi naturalmente, poiché un'ulteriore processo di asciugatura potrebbe danneggiare gli indumenti.

! Al contrario di altri materiali, il meccanismo di restringimento della lana è irreversibile; cioè non ritorna alla dimensione e alla forma originale.

! Questo programma non è indicato per gli indumenti acrilici.

### Seta

- Questo è un programma per asciugare capi delicati di seta.
- Può essere usato per carichi fino a 0,5kg.
- La durata di questo programma dipende dalla dimensione del carico, l'impostazione dell'asciugatura selezionata e la velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I capi asciugati con l'impostazione Asciugatura capi pronti per l'armadio di solito sono pronti per essere utilizzati, anche se alcuni capi possono presentare bordi leggermente umidi. In questo caso, provare a distenderli o rivoltarli ed eseguire nuovamente il programma per un breve periodo.

### Programma Baby

- Questo è un programma per l'asciugatura dei capi delicati e della biancheria da letto del neonato (Cotone e ciniglia) e per l'asciugatura di capi delicati.
- NON asciugare capi come bavaglini e pannolini a mutandina con rivestimenti in plastica.
- Può essere usato per carichi fino a 2kg.
- La durata di questo programma dipenderà dalle dimensioni e dalla densità del carico e dalla velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I carichi asciugati con questo programma sono pronti da indossare, ma con capi più pesanti i bordi potrebbero essere ancora leggermente umidi. In tal caso, provare a rovesciare i capi e riavviare il programma per un breve periodo.

### Programma Delicati

- Questo è un programma per asciugare i capi delicati cioè quelli di acrilico.
- Può essere usato per carichi fino a 2kg.
- La durata di questo programma dipenderà dalle dimensioni e dalla densità del carico e dalla velocità di centrifuga usata nella lavatrice.
- I carichi asciugati con questo programma sono pronti da indossare, ma con capi più pesanti i bordi potrebbero essere ancora leggermente umidi. In tal caso, provare a rovesciare i capi e riavviare il programma per un breve periodo.

## EXTRA - Programmi

! Se il display non è acceso ; Premere il pulsante ON/OFF e selezionare il programma.

Programma		Opzioni disponibili:							Livelli di asciugatura disponibili (Default evidenziato <input checked="" type="checkbox"/> )							
		Partenza Ritardata	Anti-Piegia	Extra Cura	Pronto per stirare	Meno stropicciato	Livello di calore	Asciugatura temporizzata	Asciugatura a sensore	Asciugatura a umido	Asciugatura per stiratura	Asciugatura extra in gruccia	Asciugatura in gruccia	Asciugatura leggera	Asciugatura capi pronti per l'armadio	Asciugatura extra
7	<b>Peluche</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
	<b>Heat &amp; Enjoy</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
8	<b>Pre-Stiratura</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
	<b>Rinfresca</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Programma automatico							
9	<b>Memo</b> <b>M</b>	• Dipende dal programma scelto. <i>Vedere i dettagli precedenti.</i>														

### Programma per peluche

Con questo programma è possibile rimuovere più facilmente la polvere e lavare più spesso il peluche perché il tempo di asciugatura è molto ridotto rispetto all'essiccazione all'aria aperta. Si tratta di un ciclo di asciugatura delicato, che asciuga a bassa temperatura e con una morbida azione meccanica per mantenere al meglio l'aspetto originale e la lucentezza del pelo. **Nota bene:** per la protezione contro le allergie, mettere nel freezer il proprio peluche per 24 ore e poi lavarlo e asciugarlo. Ripetere l'operazione ogni 6 settimane. Prima dell'asciugatura rimuovere gli accessori come vestiti, colletti o carillon dal peluche e proteggere gli occhi con nastro adesivo dopo averli asciugati con un panno. La durata del programma varia a seconda della quantità e caratteristica del carico. Il carico massimo non dovrebbe superare 2,5 kg e il singolo peluche non dovrebbe superare i 600 g.

### Caldo Abbraccio (HEAT & ENJOY)

Questo programma aiuta a riscaldare asciugamani e accappatoi per una sensazione di piacevole calore dopo il bagno o la doccia. È utile anche per riscaldare i vestiti prima di indossarli durante l'inverno. Il ciclo riscalda i vestiti fino a 37 °C (temperatura corporea), il display visualizza **RISCALDAMENTO** e funziona a questa temperatura per un massimo di 4 ore o fino a quando si arresta il ciclo aprendo lo sportello quando il display mostra **PRONTO**. Carico massimo: 3 kg. **Nota bene:** durante questo programma il pulsante Avvio/Pausa è disabilitato.

### Rinfresca

- ! 'Rinfresca' non è un programma di asciugatura e non va utilizzato per capi bagnati.
- Può essere utilizzato su qualsiasi dimensione di carico, ma è più efficace sui piccoli carichi.
- Non sovraccaricare l'asciugabiancheria (*vedere la sezione Bucato*).
- Questo programma dura 20 minuti e arieggia i capi con aria fredda. Da utilizzare anche per raffreddare i capi caldi.

# Avvio e programmi

## Programma Pre-stiratura

'Pre-stiratura' è un programma da utilizzare con vestiti asciutti che riduce le pieghe per facilitare la stiratura e la piegatura dei capi.

! 'Pre-stiratura' non è un programma di asciugatura e non deve essere utilizzato per capi ancora bagnati.

Per risultati ottimali: 1. Non caricare il cestello oltre la capacità massima.

I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:

Tessuto	Carico massimo
Cotone e Misto cotone	2,5 kg
Sintetico	2 kg
Jeans	2 kg

2. Svuotare l'asciugatrice subito dopo la fine del programma; appendere, piegare o stirare i capi per poi riporli nell'armadio. Se ciò non fosse possibile, ripetere il programma.

L'effetto prodotto dal programma 'Pre-stiratura' varia da tessuto a tessuto. I migliori effetti si ottengono su tessuti tradizionali, quali Cotone o Misto cotone; invece, le caratteristiche di tessuti quali le fibre acriliche o il Tencel® non consentono di ottenere gli stessi risultati.

## I Comandi

**! Avvertenza.** Se dopo aver premuto il pulsante Avvio/Pausa >|| la posizione della manopola programmi è cambiata. Per cambiare un programma selezionato, premere il pulsante Avvio/Pausa >||, la spia lampeggia di giallo per indicare che il programma è in pausa. Selezionare il nuovo programma e le opzioni, la luce lampeggerà di verde. Premere nuovamente il pulsante Avvio/Pausa >|| il nuovo programma verrà avviato.

### • Pulsanti Opzione

Questi pulsanti vengono usati per personalizzare il programma selezionato secondo le proprie esigenze. Un programma deve essere stato selezionato premendo un pulsante di selezione programma, prima di selezionare un'opzione. Non tutte le opzioni sono disponibili per tutti i programmi (vedere la sezione Programmi). Se un'opzione non è disponibile e si preme il pulsante, il segnalatore acustico suonerà 3 volte. Se l'opzione è disponibile, la spia sul display vicino ai pulsanti inferiori lampeggia per indicare che l'opzione è stata selezionata.

### Partenza Ritardata

L'avvio di alcuni programmi (vedere la sezione Il Display e Avvio e programmi) può essere ritardato fino a 24 ore. Accertarsi che il recipiente dell'acqua sia vuoto prima di impostare un avvio ritardato.

### Anti-Piegia

Questa opzione attiva automaticamente un trattamento Anti-piegia pre e post asciugatura. L'Anti-piegia mediante la rotazione alternata del cesto previene la formazione delle pieghe facendo ruotare ripetutamente i capi.

L'opzione prevede una fase **pre Anti-piegia**, attivabile solo quando è selezionato l'avvio ritardato e una fase **post Anti-piegia** al termine del ciclo di asciugatura.

L'Anti-Piegia è pertanto la soluzione ottimale per evitare la formazione di pieghe quando si attiva la partenza ritardata e quando non si ha la possibilità di rimuovere i capi non appena terminata l'asciugatura.

**Nota:** la spia Avvio/Pausa lampeggia di giallo durante una fase **post Anti-piegia**.

Selezionando questa opzione si attivano entrambe le funzioni di pre e post-anti-piegia, se appropriate.

### Livello pulsante di calore, Display e Icone

Non tutti i programmi consentono di modificare il livello di calore e alcuni programmi permettono tutte e tre le opzioni del livello di calore: Bassa, Media e Alta. Quando le opzioni di calore di livello sono disponibili premendo questo pulsante si cambia il livello di calore e il display mostra brevemente il livello selezionato di calore, insieme a una visualizzazione dell'icona livello selezionato:

ALTA TEMPERATURA | MEDIA TEMPERATURA | BASSA TEMPERATURA

### Extra Cura

Questa funzione anti-logoramento per il cotone e i sintetici aiuta a mantenere la brillantezza della biancheria per lungo tempo grazie all'uso della corretta rotazione del tamburo (che viene ridotta nell'ultima parte del ciclo) e della temperatura di asciugatura corretta.

**Nota bene:** Non è possibile usare questa funzione con il 'Asciugatura extra', 'Asciugatura capi pronti per l'armadio' e 'Asciugatura leggera' livelli di asciugatura.

### Meno ingarbugliati (Meno stropicciati)

Questa opzione modifica il movimento del tamburo per creare un'azione di rotazione del tamburo che riduce i garbugli e i grovigli dei capi.

### Pronti per la stiratura (Pronto per stirare)

Questa opzione consente di asciugare carichi in cui solo alcuni dei capi hanno bisogno di essere stirati e quindi

non si desidera asciugarli completamente.

Quando si raggiunge il livello Asciugatura per stiratura, viene emesso un allarme per avvertire che i capi che necessitano stiratura possono essere rimossi.

L'asciugabiancheria si arresta e la spia Avvio/Pausa lampeggia con colore arancione. Rimuovere i capi che si desidera stirare, chiudere lo sportello e premere il tasto Avvio/Pausa, l'asciugabiancheria continua fino a quando i capi rimanenti raggiungono il livello di asciugatura selezionato.

**Nota:** Questa opzione non è disponibile con i programmi 'Asciugatura per stiratura' e 'Asciugatura a umido'.

### • DISPLAY TEMPO

Il display mostra sia il periodo di tempo di avvio ritardato rimanente, che il periodo di tempo rimasto per un programma di asciugatura (vedere la sezione Il Display). Il display indica inoltre se c'è un problema con l'asciugatrice, se ciò si verifica, il display indicherà F seguito da un numero di codice di guasto (vedere la sezione Ricerca guasti).

### • Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua

(Se l'asciugatrice è stata collegata ad una tubazione di scarico questa icona può essere ignorata, dato che non è necessario svuotare il recipiente dell'acqua).

I messaggi sono visualizzati per ricordarvi di svuotare il contenitore dell'acqua (vedere la sezione Il Display).

Se il recipiente si riempie nel corso di un programma, il riscaldatore si spegne e l'asciugatrice avvia una fase di Asciugatura ad Aria Fredda. Dopo ciò si ferma e un messaggio vi informa di **SVUOTARE BOTTIGLIA**.

È necessario svuotare il recipiente dell'acqua e riavviare l'asciugatrice, altrimenti i capi non si asciugheranno. Dopo aver riavviato l'asciugatrice, l'icona impiegherà alcuni secondi per uscire dalla funzione.

Per evitare questo procedimento svuotare sempre il recipiente dell'acqua, ad ogni utilizzo dell'asciugatrice (vedere la sezione Manutenzione).

### • Apertura Sportello

Aperto lo sportello durante il funzionamento di un programma, l'asciugatrice si arresterà e si avranno le seguenti conseguenze:

**Nota:** la spia Avvio/Pausa lampeggia di giallo durante la fase Post-trattamento anti-piegia di un programma.

- Il display indica **PAUSA**.
- Nel caso in cui sia impostata la partenza ritardata, il ritardo continuerà ad essere conteggiato. Il pulsante Avvio/Pausa **deve** essere premuto per ripristinare il programma preimpostato. Il display cambia per mostrare lo stato corrente.
- Il pulsante Avvio/Pausa **deve** essere premuto per ripristinare il programma. Il display cambia per mostrare lo stato corrente.
- Durante la fase **Post-anti-piegia**, il programma termina. Premendo il pulsante Avvio/Pausa verrà riavviato un nuovo programma dall'inizio.

### • Nota

Qualora avvenisse una interruzione di corrente, spegnere l'alimentazione o rimuovere la spina. Quando viene ripristinata l'alimentazione, premere e tenere premuto il pulsante On/Off finché il display mostra brevemente **ACCENSIONE IN CORSO** e l'asciugabiancheria si riaccende. Quindi, premere il pulsante Avvio/Pausa e il programma riprenderà.

## Controllo del bucato

- Controllare i simboli riportati sulle etichette dei vari capi, per verificare se l'indumento può essere introdotto nell'asciugatrice.
  - Distinguere il bucato in base al tipo di tessuto.
  - Svuotare la tasche e controllare i bottoni.
  - Chiudere le lampo e i ganci e allacciare senza stringere cinture e lacci.
  - Strizzare gli indumenti per eliminare la maggior quantità di acqua possibile.
- ! Non caricare l'asciugatrice con capi totalmente pieni d'acqua.

## Dimensioni massimi di carico

Non caricare il cestello oltre la capacità massima. I seguenti valori si riferiscono al peso degli indumenti asciutti:  
 Fibre naturali: massimo 9 kg  
 Fibre sintetiche: massimo 3 kg  
 ! NON sovraccaricare l'asciugatrice perché ciò ridurrà l'efficienza dell'elettrodomestico.

## Carico tipo

**Nota bene:** 1kg = 1000g





Indumenti		
Camicetta	Cotone	150 g
	Altro	100 g
Abito	Cotone	500 g
	Altro	350 g
Jeans		700 g
10 pannolini		1000 g
Camicia	Cotone	300 g
	Altro	200 g
T-Shirt		125 g

Biancheria da casa		
Coperta (Matrimoniale)	Cotone	1500 g
	Altro	1000 g
Tovaglia grande		700 g
Tovaglia piccola		250 g
Strofinaccio da cucina		100 g
Telo da bagno		700 g
Asciugamano		350 g
Lenzuolo matrimoniale		500 g
Lenzuolo singolo		350 g


Se si mischiano i capi in tessuto sintetico con capi in cotone, questi ultimi potrebbero risultare ancora bagnati al termine del ciclo di asciugatura. In questo caso, avviare un ulteriore breve ciclo di asciugatura.

## Etichette con le istruzioni per il lavaggio

Controllare con attenzione le etichette degli indumenti, specialmente se si tratta della prima volta che si introduce il capo in un'asciugatrice. Di seguito sono riportati i simboli più comuni:

-  Può essere inserito nell'asciugatrice
-  **Non** inserire nell'asciugatrice
-  Asciugare ad alta temperatura
-  Asciugare a bassa temperatura

## Indumenti non adatti al trattamento di asciugatura

- Capi che contengono parti in gomma o materiali simili, membrane di plastica (cuscini, imbottiture o impermeabili in PVC) e ogni tipo di tessuto infiammabile o che contenga sostanze infiammabili (asciugamani sporche di lacca).
- Fibre di vetro (alcuni tipi di tendaggi)
- Indumenti completamente asciutti
- Tessuti contrassegnati con il simbolo  (*vedere la sezione Tessuti particolari*), che possono essere puliti con prodotti speciali di pulizia domestica. Seguire attentamente le istruzioni.
- Elementi troppo voluminosi (piumoni, sacchi a pelo, cuscini, imbottiture, copri letto e così via), che si espandono durante l'asciugatura ed impediscono così all'aria di circolare nell'asciugatrice.

# Bucato

## Tessuti particolari

**Coperte e copiletti:** tessuti in acrilico (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **devono essere asciugati** con estrema cura a temperatura BASSA. Non impostare mai tempi di asciugatura lunghi.

**Indumenti con pieghe o plissettati:** leggere le istruzioni di asciugatura fornite dal produttore.

**Capi inamidati:** non mischiare questi capi con altri capi non inamidati. Rimuovere la maggiore quantità possibile della soluzione iniziale prima di inserire i capi nell'asciugatrice. Non asciugare questi capi per troppo tempo: l'amido diverrebbe polvere lasciando gli abiti troppo morbidi e venendo meno la sua stessa funzione.

## Tempi di asciugatura

I tempi sono approssimativi e possono variare in base a:

- Quantità di acqua trattenuta dai capi dopo la centrifuga: le asciugamani e in genere i capi delicati trattengono molta acqua.
- Tessuto: i capi dello stesso tessuto, ma con trama e spessore differente, avranno sicuramente tempi di asciugatura diversi.
- Quantità di bucato: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.

- Asciugatura: se i capi devono essere stirati, è consigliabile estrarli dall'asciugatrice quando sono ancora umidi. I capi che devono essere completamente asciutti, possono invece essere lasciati più a lungo.
- Temperatura impostata.
- Temperatura della stanza: più è bassa la temperatura della stanza in cui si trova l'asciugatrice, più tempo sarà necessario per l'asciugatura degli indumenti.
- Volume: alcuni capi voluminosi richiedono particolare cura nel processo di asciugatura. È consigliabile rimuovere questi capi, scuoterli e inserirli nuovamente nell'asciugatrice: questa operazione deve essere ripetuta diverse volte durante il ciclo di asciugatura.

! Non asciugare troppo gli indumenti. L'umidità naturale contenuta nei tessuti serve a conservarne la morbidezza e la vaporosità.

La tabella (*vedere sotto*) indica tempi di asciugatura APPROSSIMATIVI in ore : Minuti, come si può vedere dal display, i tempi sono indicati anche in Minuti solo come riferimento.

I tempi forniti sono per i programmi di asciugatura automatica armadio.


Sono indicate anche le impostazioni di asciugatura temporizzata per scegliere meglio l'opzione più adatta.

I pesi si riferiscono ad indumenti asciutti.

<b>Cotone</b>		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg	
	Durata automatica	0:30 - 0:40	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:35 - 2:00	2:00 - 2:20	2:00 - 2:40	2:30 - 2:50	
	Minuti automatici	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 160	140 - 170	
	Asciugatura temporizzata	0:30	1:00	1:00 o 1:30	1:30	1:30	1:30 o 2:00	2:00 o 2:40	2:00 o 2:40	2:40 o 3:00	
	Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici da 800-1.000 giri al minuto										
<b>Sintetici</b>		1 kg			2 kg			3 kg			
	Durata automatica	0:40 - 0:50			0:50 - 1:10			1:10 - 1:30			
	Minuti automatici	40 - 50			50 - 70			70 - 90			
	Asciugatura temporizzata	1:00			1:00			1:00 o 1:30			
	Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori										
<b>Delicati</b> (Acrilico)		1 kg				2 kg					
	Durata automatica	0:40 - 1:20				1:20 - 1:40					
	Minuti automatici	40 - 80				80 - 100					
	Asciugatura temporizzata	0:40 o 1:00 o 1:20				1:20 o 1:40					
	Tempi di asciugatura dopo lavaggi in lavatrici a velocità inferiori										
Bassa temperatura											

! Questo elettrodomestico è stato progettato e realizzato rispettando gli standard di sicurezza internazionale. Queste avvertenze vengono fornite per motivi di sicurezza e devono essere osservate attentamente.

## Sicurezza

- Questa asciugatrice non deve essere usata da persone (compreso bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o senza esperienza e conoscenza, a meno che non vengano fornite supervisione o istruzioni relative all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questa asciugatrice è stata progettata per uso domestico e non professionale.
- Non toccare l'elettrodomestico quando si è a piedi nudi né con le mani o i piedi bagnati.
- Per scollegare l'elettrodomestico dalla rete di alimentazione, bisogna tirare la spina: mai il cavo.
- Non lasciare avvicinare i bambini all'elettrodomestico in funzione. Dopo l'uso, spegnere l'asciugatrice e scollegarla dalla rete di alimentazione. Tenere lo sportello chiuso, per evitare che i bambini possano utilizzare l'asciugatrice come un gioco.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'asciugatrice.
- L'elettrodomestico deve essere installato correttamente e deve avere un'adeguata aerazione. È importante non ostruire mai la presa d'aria sulla parte frontale dell'asciugatrice (*vedere la sezione Installazione*).
- Non utilizzare l'asciugatrice sulla moquette, nel caso in cui l'altezza del pelo sia tale da impedire l'ingresso dell'aria attraverso la base dell'asciugatrice.
- Verificare che l'asciugatrice sia vuota prima di iniziare a caricarla.
-  La parte posteriore dell'asciugatrice può diventare molto calda. Evitare assolutamente di toccarla durante il funzionamento dell'elettrodomestico.
- Non utilizzare l'asciugatrice se il filtro, il recipiente di raccolta dell'acqua ed il condensatore non sono posizionati correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Non sovraccaricare l'asciugatrice (*vedere la sezione Bucato* per i vari limiti di carico).
- Non inserire capi completamente bagnati.
- Seguire sempre con attenzione tutte le istruzioni riportate sulle etichette per il lavaggio dei capi (*vedere la sezione Bucato*).
- Non introdurre nell'asciugatrice capi troppo voluminosi.
- Non asciugare fibre acriliche ad alte temperature.
- Completare ogni programma con la relativa fase di Asciugatura a freddo.
- Non spegnere l'asciugatrice se vi sono ancora capi caldi all'interno.
- Pulizia del filtro dopo ogni utilizzo (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni utilizzo (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Pulire regolarmente l'unità di condensazione (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Evitare l'accumulo di laniccio intorno all'asciugatrice.
- Non salire sul pannello superiore dell'elettrodomestico, perché in questo modo si potrebbe danneggiare gravemente l'asciugatrice.
- Rispettare sempre gli standard e le caratteristiche elettriche (*vedere la sezione Installazione*).
- Acquistare solo accessori e parti di ricambio originali (*vedere la sezione Assistenza*).

## Per ridurre il rischio di incendio dell'asciugatrice, è necessario osservare i seguenti punti:

- Prima di essere caricati nell'asciugatrice, i capi devono essere lavati con acqua e sapone, risciacquati e infine centrifugati. L'asciugatura di capi che NON siano stati precedentemente lavati con acqua, determina il pericolo di incendio.
  - Non caricare nell'asciugatrice capi precedentemente trattati con prodotti chimici.
  - Non asciugare articoli macchiati o imbevuti di olio vegetale o da cucina, ciò costituisce un rischio di incendio. Gli articoli sporchi di olio possono infiammarsi spontaneamente, specialmente quando vengono esposti a fonti di calore come l'asciugatrice. Gli articoli possono diventare caldi, causando una reazione di ossidazione con l'olio, l'ossidazione crea calore. Se il calore non è in grado di fuoriuscire, gli articoli possono scaldarsi tanto da prendere fuoco. L'accumulo, l'impilamento o il deposito di capi sporchi/imbevuti di olio può impedire la fuoriuscita del calore e causare un incendio. Se non è possibile evitare di porre nell'asciugatrice articoli sporchi/imbevuti di olio vegetale, olio da cucina o lacca, è prima necessario lavarli con detergente supplementare, ciò ridurrà, ma non eliminerà il rischio di incendio. È necessario usare la fase di asciugatura a freddo per ridurre la temperatura degli articoli, che non devono essere rimossi dall'asciugatrice e impilati o ammassati quando sono ancora caldi.
  - Non inserire nell'asciugatrice capi che sono stati precedentemente lavati, puliti, imbevuti o lasciati in ammollo in benzina, solventi a secco o altre sostanze infiammabili o esplosive, le sostanze altamente infiammabili usate comunemente negli ambienti domestici, compresi olio da cucina, acetone, alcol denaturato, cherosene, sostanze antimacchia, trementina, cere e sostanze di rimozione cere. Assicurarsi che questi capi vengano lavati in acqua calda con una quantità supplementare di detergente prima di essere inseriti nell'asciugatrice.
  - Non inserire nell'asciugatrice articoli contenenti schiuma di gomma (detta anche schiuma di lattice), o materiali simili. I materiali in schiuma di lattice quando vengono riscaldati possono incendiarsi mediante la combustione spontanea.
  - Non utilizzare ammorbidenti o prodotti simili nell'asciugatrice per eliminare gli effetti dell'elettricità statica, se non consigliato espressamente dal produttore dell'ammorbidente.
  - Non inserire nell'asciugatrice indumenti intimi che contengono rinforzi in metallo, es. reggiseni con ferretti in metallo. Se i ferretti si staccano durante l'asciugatura, possono danneggiare l'asciugatrice.
  - Non inserire nell'asciugatrice articoli in gomma solida, in plastica, come cuffie per la doccia o teli impermeabili di protezione per bambini, polietilene o carta.
  - Non inserire nell'asciugatrice articoli foderati in gomma solida, capi con imbottiture in schiuma di gomma, cuscini, galosce e scarpe da tennis rivestite in gomma.
  - Togliere tutti gli oggetti dalle tasche, specialmente gli accendini (rischio di esplosione).
- ! AVVERTENZA:** non arrestare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti gli articoli non siano stati rimossi velocemente e stesi, così da dissipare il calore.

## Risparmio energetico e rispetto dell'ambiente

- Strizzare bene i capi per rimuovere tutta l'acqua possibile prima di introdurli nell'asciugatrice (se si utilizza una lavatrice, impostare un ciclo di centrifuga). In questo modo si risparmieranno tempo ed energia durante l'asciugatura.
- Ogni volta che si utilizza l'asciugatrice a pieno carico, si risparmia energia: capi singoli e piccoli carichi, impiegano più tempo ad asciugarsi.
- Pulire il filtro alla fine di ogni ciclo di asciugatura così da contenere i costi connessi al consumo energetico (*vedere la sezione Manutenzione*).

# Cura e manutenzione

## Scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica

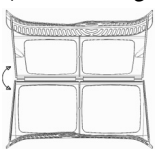
! L'asciugatrice deve essere sempre scollegata quando non è in funzione, durante le operazioni di pulizia e durante qualsiasi operazione di manutenzione.

## Pulizia del filtro dopo ogni ciclo

Il filtro è un componente fondamentale dell'asciugatrice: la sua funzione è quella di raccogliere il laniccio e i nugoli che si formano durante l'asciugatura. Al termine di ogni ciclo di asciugatura, è quindi importante pulire a fondo il filtro, sciacquandolo sotto l'acqua corrente o pulendolo con l'aspirapolvere. Se il filtro si intasa, il flusso dell'aria all'interno sarà gravemente compromesso: i tempi di asciugatura si allungheranno e così si consumerà molta più energia. Potrebbero anche verificarsi danni all'asciugatrice.

Il filtro si trova vicino alla guarnizione (*vedere a figura*). Rimozione del filtro:

1. Tirare verso l'alto il manico in plastica del filtro (*vedere a figura*).
2. Aprire il filtro e pulire i depositi di lanugine dall'interno.
3. Riposizionarlo in modo corretto. Assicurarsi che il filtro sia inserito fino in fondo nel relativo alloggiamento dell'asciugatrice.
4. Rimuovi tutta la lanugine che se è formata sulla parte interna della porta e sulla guarnizione.



! Non utilizzare l'asciugatrice se il filtro non è stato riposizionato.

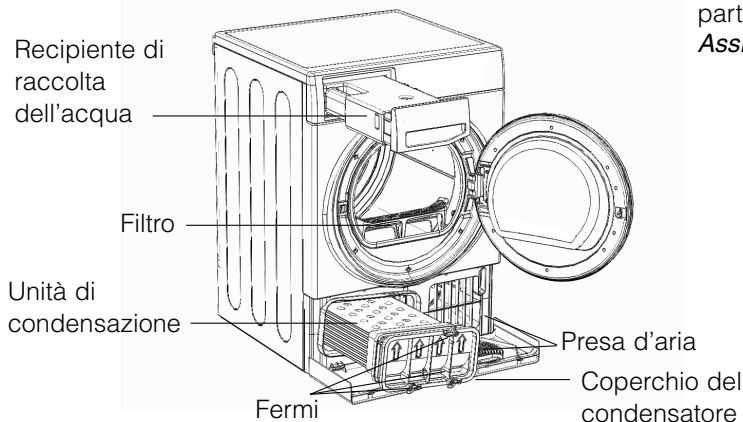
## Controllo del cestello al termine di ogni ciclo

Ruotare il cestello manualmente per rimuovere i piccoli capi (fazzoletti) che potrebbero essere rimasti all'interno dell'asciugatrice.

## Svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua dopo ogni ciclo

Estrarre il recipiente dell'asciugatrice e rimuovere il tappo piccolo o quello grande e svuotarlo in una bacinella o altro contenitore adeguato. Riposizionare il tappo e il contenitore correttamente.

! Controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura.



## Pulizia del Tamburo

! Per la pulizia del tamburo non usare abrasivi, lana di acciaio o agenti di pulizia di acciaio inossidabile.

Potrebbe formarsi una patina colorata sul tamburo di acciaio inossidabile, questo potrebbe essere causato da una combinazione di acqua e/o di agenti di pulizia, come ammorbidente del lavaggio. Questa patina colorata non avrà alcun effetto sulle prestazioni dell'asciugatrice.

## Pulizia dell'unità di condensazione

Rimuovere periodicamente (ogni mese) l'unità di condensazione e rimuovere l'eventuale lanugine formata tra le piastre sciacquandola sotto il rubinetto con acqua fredda, sul lato posteriore del condensatore.

Come rimuovere il condensatore:

1. Scollegare l'asciugatrice dalla rete elettrica e aprire lo sportello.
2. Aprire il coperchio del condensatore (*vedere schema*). Sbloccare i tre fermi ruotandoli a 90° in senso antiorario, quindi estrarre il condensatore dall'asciugatrice agendo sull'impugnatura.
3. Pulire la superficie delle guarnizioni di tenuta e riposizionare l'unità accertandosi che i fermi siano stati bloccati.

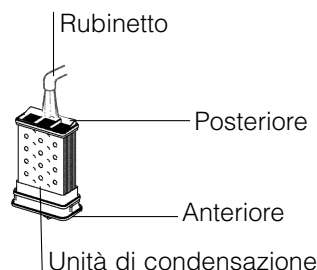
## Pulizia

- Le parti esterne in metallo e plastica e le parti in gomma possono essere pulite con un panno umido.
- Periodicamente (ogni 6 mesi) aspirare la griglia della presa d'aria frontale dell'asciugatrice per rimuovere ogni eventuale formazione di lanugine, fili o polvere. Inoltre per rimuovere accumuli di lanugine dalla parte frontale del condensatore e dalle aree dei filtri, pulire di tanto in tanto con un'aspirapolvere.

! Non usare solventi o abrasivi.

! L'asciugatrice utilizza dei componenti a sfera che non necessitano di lubrificazione.

! Far controllare regolarmente l'asciugatrice da personale tecnico qualificato per la sicurezza delle parti elettriche e meccaniche (*vedere la sezione Assistenza*).





Potrebbe accadere che l'asciugatrice sembri fuori uso. Prima di contattare il centro di assistenza (*vedere la sezione Assistenza*), analizzare i seguenti suggerimenti per la risoluzione dei problemi:

**Problema:****Possibili cause / Soluzioni:****L'asciugatrice non si accende.**

- La spina potrebbe non essere inserita oppure potrebbe non riuscire a fare contatto.
- Potrebbe essersi verificata una mancanza di corrente.
- Il fusibile potrebbe essersi bruciato. Provare a collegare un altro elettrodomestico alla stessa presa.
- Se si utilizza una prolunga, provare a inserire la spina dell'asciugatrice direttamente nella presa.
- Lo sportello potrebbe non essere chiuso correttamente.
- Il programma non è stato impostato correttamente (*vedere la sezione Avvio e programmi*).
- Potrebbe non essere stato premuto il pulsante Avvio/Pausa (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

**Il ciclo di asciugatura non viene avviato.**

- Potrebbe essere stato impostato un intervallo di tempo di attesa (*vedere la sezione Avvio e programmi*).

**L'asciugatura impiega troppo tempo.**

- Il filtro potrebbe non essere stato pulito correttamente (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Potrebbe essere necessario svuotare il recipiente di raccolta dell'acqua? Il messaggio 'svuotare acqua' lampeggia? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- Il condensatore ha bisogno di essere pulito? (*vedere la sezione Manutenzione*).
- La temperatura impostata potrebbe non essere adatta al tipo di tessuto da asciugare (*vedere la sezione Avvio e programmi, e vedere Bucato*).
- Potrebbe non essere stato selezionato il tempo di asciugatura corretto per il tipo di carico (*vedere la sezione Bucato*).
- La presa sulla parte frontale è ostruita (*vedere la sezione Installazione, e la sezione Manutenzione*).
- Gli indumenti erano forse troppo bagnati (*vedere la sezione Bucato*).
- L'asciugatrice potrebbe essere sovraccarica (*vedere la sezione Bucato*).

**Viene visualizzato il messaggio svuotare acqua, ma l'asciugatrice sta funzionando da poco tempo.**

- Il recipiente dell'acqua probabilmente non è stato svuotato all'avvio del programma. Non attendere il segnale di svuotamento acqua, controllare sempre il recipiente e svuotarlo prima dell'avvio di un nuovo programma di asciugatura (*vedere la sezione Manutenzione*).

**Viene visualizzato il messaggio svuotare acqua ed il contenitore d'acqua non è pieno.**

- È normale, il messaggio **FINE CICLO, PULIRE FILTRO E SVUOTARE BOTTIGLIA** viene indicato come promemoria per svuotare il contenitore (*vedere la sezione Il Display, e vedere Avvio e programmi*).

**Il programma termina e gli indumenti sono più umidi del previsto.**

- **!** Per motivi di sicurezza i programmi dell'asciugatrice hanno una durata di massimo 5 ore. Se un programma automatico non ha rilevato l'umidità finale richiesta in questo momento, l'asciugatrice completerà il programma e si arresterà. Controllare i punti sopraindicati e fare funzionare nuovamente il programma. Se i risultati sono ancora indumenti umidi, contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

**Il display indicherà di codice di guasto F seguito da una o due numeros.**

- Se il display indica un guasto:
  - Spegnerne l'apparecchio e togliere la spina. Pulire il filtro ed il condensatore (*vedere la sezione Manutenzione*). Riposizionare la spina, accendere e avviare un altro programma. Se viene visualizzato un errore, annotare il codice e contattare il Centro Assistenza (*vedere la sezione Assistenza*).

**Il display mostra brevemente DEMO ON ogni 6 secondi.**

- L'asciugatrice è in stato Dimostrativo. Tieni premuto contemporaneamente i tasti On/Off e Avvio/Pausa per 3 secondi. Il display mostrerà **DEMO OFF** per 3 secondi e di seguito l'asciugatrice riprenderà la normale funzionalità.

**Le luci sul pannello di comando dell'asciugatrice sono spente sebbene l'asciugatrice sia accesa.**

- L'asciugabiancheria è passata alla modalità standby per risparmiare energia. Ciò si verifica qualora si abbia una interruzione di corrente o se si lascia l'asciugabiancheria senza avviare un programma o dopo che il programma di asciugatura è terminato.
  - Premere il pulsante On/Off e le luci si accenderanno di nuovo.

# Assistenza

## Prima di chiamare il centro di assistenza:

- Provare a risolvere il problema in modo autonomo servendosi dei consigli della sezione *Risoluzione dei problemi*.
- In caso contrario, spegnere l'asciugatrice e chiamare il più vicino centro di assistenza.

## Notizie da comunicare al centro di assistenza:

- nome, indirizzo e codice postale
- numero di telefono
- tipo di problema verificatosi
- data di acquisto
- modello dell'apparecchio (Mod.)
- numero di serie (S/N)

Queste informazioni sono riportate sull'etichetta dei dati posta all'interno dello sportello dell'asciugatrice.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7 199.199.199

In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*. Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

## Ricambi

L'asciugatrice è un elettrodomestico complesso: tentare di ripararlo da soli o farlo riparare da persone non qualificate, oltre a poter provocare lesioni, potrebbe anche danneggiare in modo grave l'apparecchio e invalidare la garanzia sulle parti di ricambio.

Contattare sempre un tecnico qualificato nel caso in cui si verifichi un malfunzionamento dell'asciugatrice.

# Smaltimento e Riciclaggio



Come parte del nostro costante impegno in difesa dell'ambiente, ci riserviamo il diritto di utilizzare componenti riciclati per diminuire i costi del cliente e ridurre lo spreco di materiali.

- Smaltimento del materiale di imballaggio: seguire le normative locali in tema di smaltimento, così da permettere di riciclare l'imballaggio.
- Per ridurre i rischi di incidenti ai bambini, rimuovere la porta e la spina, quindi tagliare il cavo di alimentazione a filo con l'apparecchio. Smaltire queste parti separatamente, per assicurarsi che l'apparecchio non possa più essere collegato ad una presa di corrente.

## Dismissione degli elettrodomestici

La direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.



Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.



L'elettrodomestico è conforme alle seguenti direttive CEE:  
- 2006/95/CEE sui dispositivi a bassa tensione  
- 2004/108/CEE sulla compatibilità elettromagnetica

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com)

**GB**

English, 1

**F**

Français, 19

**D**

Deutsch, 37

**E**

Español, 55

**NL**

Nederlands, 73

**F**

## Table des Matières

### Informations Importantes, 20-21

### Product data, 21

### Installation, 22

- Où installer votre sèche-linge
- Ventilation
- Vidange de l'eau
- Connexions électriques
- Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge

### Description du sèche-linge, 23

- Caractéristiques
- Panneau de commandes

### L'affichage, 24-26

### Démarrage et programmes, 26-30

- Choisir un programme
- Programmes spéciaux
- Options de modifications des programmes
- Tableau des programmes
- Les commandes

### Linge, 31-32

- Trier votre linge
- Étiquettes d'entretien
- Vêtements spéciaux
- Temps de séchage

### Avertissements et Suggestions, 33

- Sécurité générale
- Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

### Entretien et Nettoyage, 34

- Éteindre l'électricité
- Nettoyer le filtre après chaque cycle
- Videz le réservoir d'eau après chaque cycle
- Vérifier le tambour après chaque cycle
- Nettoyage du groupe condenseur
- Nettoyer le sèche-linge

### Que faire en cas de panne, 35

### Service Après-vente, 36

- Mise au rebut

## TCD 97B

**La première fois que vous allumez votre sèche-linge, vous devez choisir la langue. Voir page 24.**

! Conservez cette notice d'utilisation et d'installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Emmenez-la avec vous si vous déménagez, et, si vous vendez cet appareil ou que vous le donnez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et suggestions concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.

! Lisez attentivement ce mode d'emploi; les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l'installation et des suggestions relatives au fonctionnement de cet appareil.



Ce symbole vous rappelle de lire le livret d'instructions.

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Informations Importantes

F

Pour que votre sèche-linge à condenseur fonctionne efficacement, vous devez suivre le programme d'entretien courant décrit ci-dessous:

## Filtre...

! Vous devez IMPERATIVEMENT nettoyer le filtre à peluches A CHAQUE cycle de séchage.

### ETAPE 1.

Ouvrez la porte du sèche-linge.



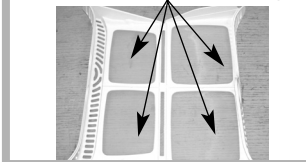
### ETAPE 2.

Sortez le filtre.



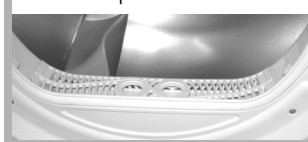
### ETAPE 3.

Ouvrez le filtre et débarrassez-le des peluches qui se seraient déposées dans le maillage.



### ETAPE 4.

Réinstallez le filtre - NE faites JAMAIS fonctionner le sèche-linge sans avoir remis en place le filtre.



! Négliger de nettoyer le filtre après CHAQUE cycle de séchage nuira aux performances de séchage de votre machine.

- Le temps de séchage sera plus long et la consommation électrique sera en conséquence plus importante.

## Réservoir d'eau...

! Vous devez IMPERATIVEMENT vider le réservoir d'eau après CHAQUE cycle de séchage.

### ETAPE 1.

Tirez le réservoir d'eau vers vous et retirez-le complètement du sèche-linge.



### ETAPE 2.

Retirez le petit capot ou le grand capot et videz l'eau du réservoir.



### ETAPE 3.

Remettez en place le réservoir d'eau, en veillant à le renfoncer correctement.



! Le message "BAC PLEIN" vous rappelle de vider le réservoir d'eau à la fin de chaque programme.



! Si vous négligez de vider le réservoir d'eau :

- la machine ne chauffe plus (la charge est alors encore humide à la fin du cycle).
- Le message 'BAC PLEIN' vous indique que le réservoir d'eau est plein.

## Amorçage du système de récupération d'eau

Sur un sèche-linge neuf, le réservoir d'eau ne récupérera pas l'eau tant que le système n'aura pas été amorcé... ceci nécessitera 1 ou 2 cycles de séchage. Une fois amorcé, il récupérera l'eau à chaque cycle de séchage.

## Groupe condenseur...

! Vous devez IMPERATIVEMENT enlever les peluches du condenseur TOUS LES MOIS.

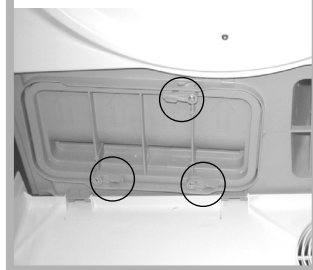
### ETAPE 1.

Ouvrez le couvercle du condenseur - tenez la poignée et tirez vers vous.



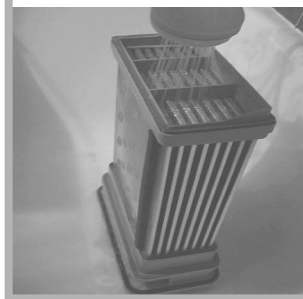
### ETAPE 2.

Retirez le condenseur en tournant les 3 agrafes et en le tirant vers vous. (Les tubes peuvent contenir un peu d'eau ; ceci est normal).



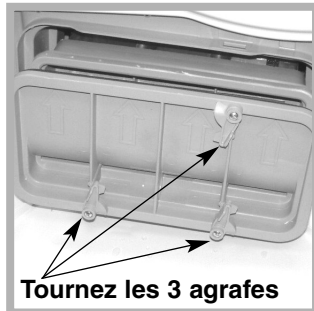
### ETAPE 3.

Rincez le condenseur par l'arrière avec de l'eau pour enlever les dépôts de peluches.



### ETAPE 4.

Remontez le condenseur - veillez à enfoncer le bloc à fond, à rattacher solidement les 3 agrafes et à orienter les flèches de positionnement à l'avant du condenseur vers le haut.



Tournez les 3 agrafes

### • Vérifiez:

- que les flèches de positionnement sont orientées vers le haut.
- que les 3 agrafes sont refermées dans leur position de « verrouillage ».

! Négliger de nettoyer le condenseur pourrait entraîner une défaillance prématurée de votre sèche-linge.

## Données relatives au produit... (règlement UE n°392/2012)

Capacité nominale pour le programme standard coton à pleine charge <b>9 kg</b>	Classe d'efficacité énergétique <b>B</b>
Consommation d'énergie annuelle pondérée ( $AE_c$ ) <b>615.8 kWh</b>	
Consommation annuelle sur la base de 160 cycles de séchage pour le programme coton standard à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie par cycle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	
Ce sèche-linge domestique à tambour est un <b>Sèche-linge automatique à condensation</b>	
Consommation d'énergie : pleine charge $E_{dry}$ <b>5.20 kWh</b> , demi-charge $E_{dry1/2}$ <b>2.82 kWh</b>	
Consommation d'électricité : mode arrêt ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , mode laissé sur marche ( $P_l$ ) <b>3.36 W</b>	
Durée du mode laissé sur marche pour le système de gestion de la consommation d'électricité <b>30 minutes</b>	
Programme coton standard convenant au séchage des articles en coton normalement humides offrant le meilleur rendement en termes de consommation électrique pour les articles en coton à pleine et à demi-charge <b>Coton - Sec pour placard.</b>	
Durée du programme (minutes) : pondérée ( $T_l$ ) à pleine et demi-charge <b>110</b> , à pleine charge ( $T_{dry}$ ) <b>147</b> , à demi-charge ( $T_{dry1/2}$ ) <b>82</b>	
Classe de rendement de condensation <b>B</b>	
Rendement moyen de condensation (%) : à pleine charge ( $C_{dry}$ ) <b>83</b> , à demi-charge ( $C_{dry1/2}$ ) <b>79</b> , pondérée ( $C_l$ ) à pleine et demi-charge <b>81</b>	
Niveau de puissance acoustique <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

Retrouvez ces données sur le site Internet : <http://www.hotpoint-ariston.com/ha/>

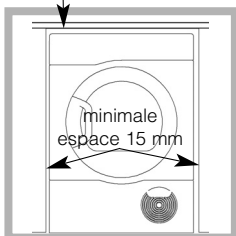
# Installation

F

## Où installer votre sèche-linge

- Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.

minimale espace 10 mm



- Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de la machine, et un espace de 15 mm entre les côtés et les éléments d'ameublement ou

les murs latéraux.

Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable.

## Ventilation

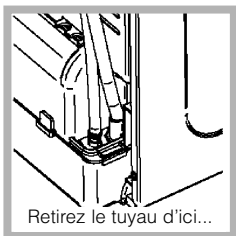
Lorsque le sèche-linge est en marche, une aération adéquate est nécessaire. Faites en sorte d'installer votre sèche-linge dans un environnement qui n'est pas humide et qui est doté d'une bonne circulation d'air dans toute la pièce. La circulation d'air autour du sèche linge est essentielle pour condenser l'eau produite au cours du lavage, le sèche linge ne fonctionnera pas efficacement dans un espace clos ou dans un placard.

! Nous vous déconseillons d'installer votre sèche-linge dans un placard. En revanche, le sèche-linge ne doit en aucun cas être placé derrière une porte fermant à clé, une porte coulissante ou une porte montée sur des gonds du côté opposé à la porte de chargement du sèche-linge.

! Si l'on utilise le sèche linge dans une pièce froide ou petite, on rencontrera un certain degré de condensation.

## Vidange de l'eau

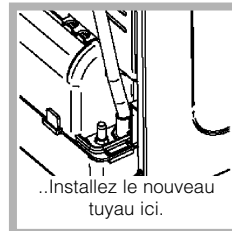
Si votre sèche-linge est installé à proximité d'une évacuation, l'eau peut être vidangée dans ce tuyau. Cela évite de vider le réservoir d'eau. Si vous installez le sèche-linge au-dessus ou à côté d'un lave-linge, il pourra partager la même vidange. La hauteur de la vidange doit être inférieure à 1 m en partant du bas du sèche-linge.



Retirez le tuyau de l'endroit présenté (voir schéma).

Retirez le tuyau d'ici...

Installez une longueur adaptée de tuyau au nouvel endroit montré (voir schéma).



..Installez le nouveau tuyau ici.

! Assurez-vous que le tuyau n'est pas écrasé ou plié une fois le sèche-linge placé dans sa position définitive.

## Connexions électriques

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de courant:

- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (voir la Description du Sèche-linge).
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (voir la Description du Sèche-linge).
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Si ce n'est pas le cas, remplacez la fiche ou la prise de courant.

! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.

! Une fois installés, le cordon d'alimentation et la fiche du sèche-linge doivent être d'accès facile.

! N'utilisez pas de rallonges.

! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.

! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés (voir Service Après-vente). Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément.

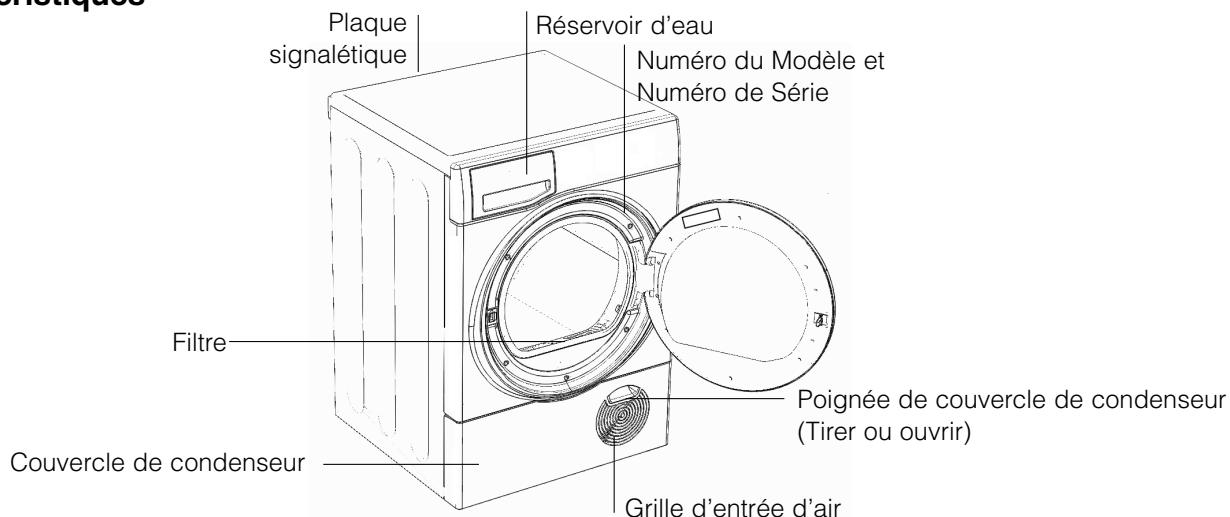
! Le fabricant rejète toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.

! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un électricien qualifié.

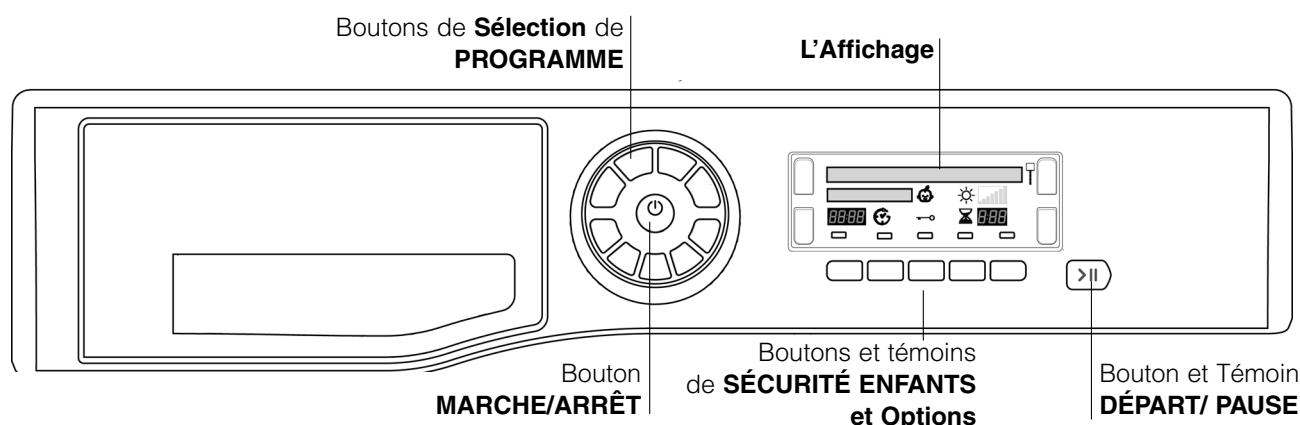
## Avant de commencer à utiliser votre sèche-linge


Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées durant le transport.

## Caractéristiques



## Panneau de commandes




Vous appuyez sur le bouton **MARCHÉ/ARRÊT**  lorsque le sèche-linge fonctionne : si l'affichage indique **DÉCONNEXION**, le sèche-linge s'arrête. Si l'affichage indique **MAINTENIR APPUYÉ**, maintenez le bouton appuyé et l'affichage indique un compte à rebours : 3, 2, 1 et s'arrête.

Appuyez de nouveau sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE**.

Les boutons de **Sélection de PROGRAMME** permettent de choisir un programme : appuyez sur le bouton correspondant au programme que vous souhaitez sélectionner (voir *Démarrage et Programmes*).


Les boutons/témoins **OPTION** : ces boutons sélectionnent les options disponibles pour votre programme sélectionné (voir *Les Commandes*). Les témoins situés à côté des boutons sur l'affichage s'allument pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

Le bouton/témoin **DÉPART/PAUSE**  démarre un programme sélectionné. Quand un programme est en cours, vous pouvez le mettre en pause en maintenant ce bouton appuyé. Le sèche-linge émet un bip, **PAUSE** s'affiche et le sèche-linge s'arrête.

Le témoin est vert lorsque le programme fonctionne, orange clignotant si le programme a été mis en pause

ou vert clignotant si le sèche-linge est en attente du lancement d'un programme (voir *Démarrage et Programmes*). **Remarque** : ce voyant clignote orange pendant toute la durée du programme Douche Chaleur et pendant la phase Après séchage.

L'**Affichage** fournit des recommandations et des renseignements sur le programme en cours et son avancement (voir *page suivante*).

Bouton et icône **SÉCURITÉ ENFANTS**  : appuyez sur ce bouton pendant quelques instants après avoir sélectionné votre programme et d'éventuelles options. Ceci empêche toute modification des réglages, l'affichage indique brièvement **BLOQUÉE**. Lorsque cette icône est allumée, les autres boutons ne sont plus actifs. Appuyez sur le bouton et maintenez appuyé pour annuler. L'icône s'éteint. L'affichage indique brièvement **DÉBLOQUÉE**.

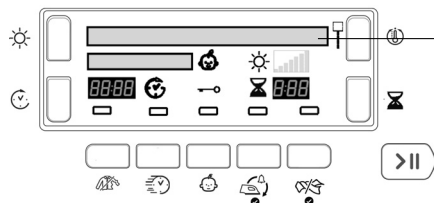
**Remarque**: ce sèche-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipé d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez sur le bouton **MARCHÉ/ARRÊT** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE** et qu'il redémarre.

# Affichage

F

## Choix de la langue

À la première mise en route de votre sèche-linge, vous allez devoir choisir la langue préférée dans la liste proposée.



**Pour changer** : la langue actuellement sélectionnée doit clignoter sur la première ligne de l'affichage.

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'affichage puis appuyez simultanément sur les 3 boutons et maintenez-les enfoncés : Niveau de chaleur, Durée de séchage et Niveau de séchage pendant 5 secondes.
- Appuyez sur le bouton de Niveau de chaleur ou sur le bouton de Durée de séchage pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas.
- Lorsque la langue dont vous avez besoin clignote sur la ligne du haut de l'affichage, appuyez sur le bouton de Niveau de séchage pour valider votre choix.

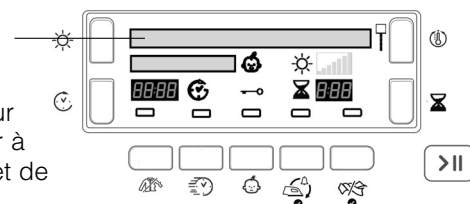
## Comprendre l'affichage

### Sélection et affichage des programmes

Le programme sélectionné est indiqué sur la première ligne de l'affichage lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant.

Ce message reste visible tant que le programme est en cours.

Huit boutons ont une double fonction : appuyez une fois sur le bouton pour accéder à la première fonction et appuyez une nouvelle fois pour accéder à la seconde. Le programme sélectionné s'affiche. Le dernier bouton permet de sélectionner Mon Programme.



Première fonction (1 appui)

1	COTON
2	LIT & BAIN
3	SYNTHÉTIQUES
4	JEANS
5	LAINE
6	BÉBÉ
7	PELUCHES
8	REPASSAGE FACILE

Deuxième fonction (2 appuis)

CHEMISE COTON
ANTIALLERGIQUE
CHEMISE SYNTHÉTIQUE
DUVET
SOIE
DÉLICATS
DOUCE CHALEUR
RAFRAÎCHISSEMENT

9 MON PROGRAMME (voir ci-dessus)

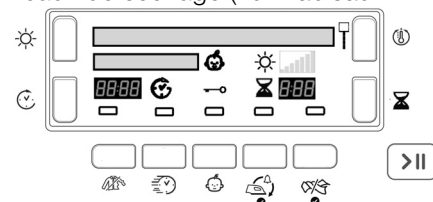
**Mon Programme** : Cuando seleccione el botón de Mon Programme, l'affichage indique le programme que vous avez sélectionné en plaçant la lettre 'M' devant le nom du programme. Exemple : **M COTON** (voir Démarrage et Programmes).

## Niveaux de séchage

Lorsque vous sélectionnez un programme automatique qui dispose de différents niveaux de séchage (voir Tableau des programmes).

La deuxième ligne de l'affichage indique le niveau de séchage dont vous avez besoin. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Niveau de séchage , l'option suivante de la liste ci-après est sélectionnée et s'affiche.

L'affichage indique également 1 à 7 bâtons en fonction du niveau de séchage sélectionné. Ces bâtons s'affichent au fur et à mesure du déroulement du programme.



**!** Certains programmes automatiques ne permettent pas de modifier le niveau de séchage ou ne peuvent pas être associés à toutes les options de niveau de séchage.

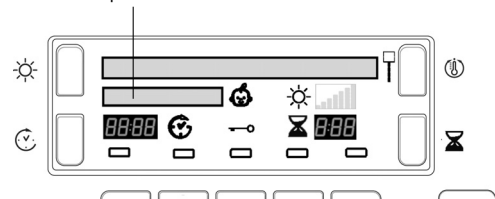
HUMIDE	<b>Linge humide</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être repassés à l'aide d'une centrale ou d'une presse.
À REPASSER	<b>Sec pour repassage</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être repassés à l'aide d'un fer.
DÉLICAT CINT	<b>Sec pour cintre Plus</b> : sèche vos articles délicats pour qu'ils soient prêts à être mis sur cintre pour finir de sécher.
SUR CINTRE	<b>Sec pour cintre</b> : sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à être mis sur cintre pour finir de sécher.
DÉLICAT RANG	<b>Séchage léger</b> : sèche vos articles délicats pour qu'ils soient prêts à être rangés.
À RANGER	<b>Sec pour placard (À Ranger)</b> : sèche vos articles pour qu'ils soient prêts à être rangés.
À PORTER	<b>Sec extra</b> : sèche vos vêtements pour qu'ils soient prêts à être portés.



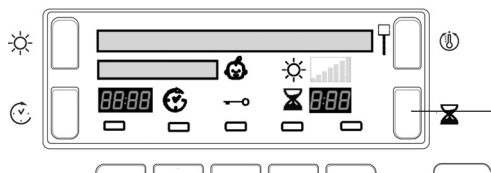
## Avancement du programme

La deuxième ligne de l'affichage indique l'état du programme au fur et à mesure qu'il avance :  
(les messages longs défilent sur la ligne.)

SÉCHAGE	
REFROIDISSEMENT TAMBOUR	
EN CHAUFFE	Programme Douce Chaleur
PRÊT	
FIN DE CYCLE, ANTIFROISSAGE	(si l'option <i>Défroissage</i> est sélectionnée).
FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR	



## Séchage minuté ⌚



Après avoir sélectionné un programme comportant une option Séchage minuté, appuyez sur le bouton de durée de séchage ⌚ : le temps sélectionné augmente sur l'affichage chaque fois que vous appuyez brièvement sur le bouton (voir *Démarrage et Programmes*).

La durée et le nombre d'options de durée disponibles diminuent chaque fois que vous appuyez sur le bouton en fonction du programme/de la matière sélectionné(e).

L'icône ⌚ Séchage minuté s'affiche à côté du temps.

Le temps sélectionné reste affiché après le départ du programme mais peut être modifié à tout moment, si vous le souhaitez.

## Départ différé et Temps restant

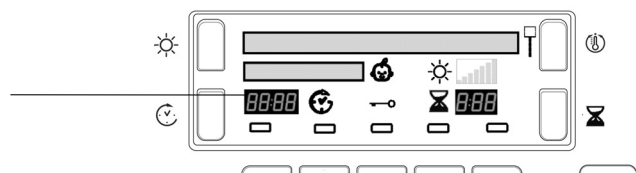
Certains programmes peuvent avoir un départ différé (voir *Démarrage et Programmes*). Appuyez sur le bouton Départ différé ⌚, l'icône se met à clignoter.

Chaque pression sur le bouton Départ différé ⌚ avance le départ différé d'une heure, de : 1h à 24h, puis OFF avant d'annuler le départ différé après deux secondes.

Le retard s'affiche à côté du bouton Départ différé.

L'affichage décompte les minutes avant le départ une fois que l'on a appuyé sur le bouton Départ/Pause >||.

La deuxième ligne de l'affichage indique DÉMARRE DANS



Vous pouvez modifier ou annuler le retard sélectionné à tout moment, si vous le souhaitez.

Après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause, le Retard ou le Temps restant s'affiche en heures et minutes et un compte à rebours s'effectue par minute.

## Temps restant

Quand la durée d'attente s'est écoulée et si aucun retard n'est sélectionné, pour tous les programmes, cette partie de l'affiche indique :

- la durée restante estimée avant la fin du programme, pour les programmes automatiques

- la durée restante effective pour un programme temporisé

Quand un programme temporisé est sélectionné, la durée affichée pendant le cycle correspond au temps effectif restant.

Quand un programme Automatique est sélectionné, la durée affichée correspond à une estimation de la durée restante. Quand un programme est sélectionné, l'affichage indique la durée nécessaire au séchage d'une charge pleine. Le temps restant est contrôlé constamment pendant le cycle de séchage et est modifié au fur et à mesure pour afficher l'estimation la plus précise possible.

Les deux points séparant les heures et les minutes, sur l'affichage, clignotent. Ceci signifie que la durée est décomptée.

# Affichage

F

## Recommandations

La deuxième ligne de l'affichage fournit également des recommandations et des rappels : (les rappels interviennent en fin de programme)

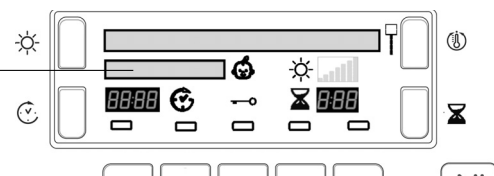
### FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR

- Rappel : vous devez vider le réservoir d'eau et nettoyer le filtre chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

### VIDER LE RÉSERVOIR

- Indique que le réservoir d'eau est plein. Après avoir remis en place le réservoir vidé, il faut quelques secondes avant que le message ne disparaisse; le sèche-linge doit fonctionner pour que ceci se produise (*voir Les Commandes*).

**Remarque:** Si le réservoir d'eau se remplit et que ce message s'affiche, le chauffage est désactivé et vos vêtements ne sèchent pas.



### NETTOYER LE CONDENSEUR, LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR


- Ce message indique que vous devez nettoyer le condenseur (*voir Entretien*) et il interviendra à intervalles dépendant selon la fréquence d'utilisation du sèche-linge. À la fin du programme suivant, le message disparaît. Vous devez également nettoyer le filtre.


### ACTION ANTIALLERGIQUE NON GARANTIE, NETTOYER LE FILTRE


- Ce message apparaît au cours du programme Antiallergique et indique que le filtre doit être nettoyé pour terminer complètement le cycle antiallergique (*voir Entretien*).

# Démarrage et Programmes

## Choisir un programme

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise électrique.
2. Triez votre linge en fonction du type de textiles (*voir Linge*).
3. Ouvrez la porte et en assurant-vous que le filtre soit propre et en place et le réservoir d'eau est vide et en place (*voir Entretien*).
4. Chargez la machine et assurez-vous que des articles ne bloquent pas le joint de la porte. Fermez la porte.
5. Si l'affichage n'est pas allumé : appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT .
6. Appuyez sur le bouton de sélection de programme qui correspond au type de tissu que l'on sèche ; après avoir vérifié le Tableau des Programmes (*voir Programmes*) ainsi que les indications pour chaque type de tissu (*voir Linge*).
  - Si vous avez appuyé sur le bouton M ; les étapes 7 et 8 ne sont pas nécessaires (*voir ci-dessous*).
7. Choisissez l'option Durée de séchage ou Intensité de séchage.
  - Pour l'option Durée de séchage, appuyez sur le bouton Durée de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître la durée de séchage souhaitée, ou...
  - Pour sélectionner les paramètres de séchage proposés par défaut, appuyez sur le bouton Intensité de séchage et relâchez-le jusqu'à faire apparaître l'intensité souhaitée.


! Reportez-vous au tableau des programmes pour plus de précisions : possibilité de sélectionner les Niveaux de séchage, le Séchage minuté et les Options.
8. Réglez le départ différé de temporisation et d'autres options si nécessaire (*voir Affichage*).
9. Appuyez sur le bouton Départ/Pause  pour commencer. L'affichage indiquera le temps qu'il reste jusqu'à la fin.

Au cours d'un programme de séchage, vous pouvez vérifier votre linge et sortir les articles qui sont secs pendant que les autres continuent à sécher. Lorsque vous refermez la porte, appuyez sur le bouton Départ/Pause  afin de continuer le séchage.
10. Pendant les quelques dernières minutes des programmes de séchage, avant de terminer le programme, celui-ci entre dans la phase finale de REFROIDISSEMENT (les textiles sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.
11. À la fin du cycle de séchage, un message s'affiche :
  - si [FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR] s'affiche, l'alarme sonore émet 3 bips.
  - si [FIN DE CYCLE, ANTIFROISSAGE] s'affiche, ceci signifie que l'option **Défroissage** été sélectionnée. Si vous ne retirez pas immédiatement le linge du tambour, le sèche-linge tournera de temps à autres pendant 10 heures ou jusqu'à ce que vous ouvriez la porte. L'alarme sonore émet 3 bips pour confirmer la fin du programme.
12. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place. Videz le réservoir d'eau et remplacez-le (*voir Entretien*).
13. Débranchez le sèche-linge.

## Bouton Mon Programme:

La première fois que vous appuyez sur ce bouton, la deuxième ligne de l'affichage indique : [PRESSION POUR VALIDER]

Après avoir sélectionné votre programme et vos options préférés, vous pouvez sauvegarder ces paramètres : appuyez sur le bouton Mon Programme et maintenez-le enfoncé pendant au moins 5 secondes. **M** clignote sur la première ligne suivi du programme sélectionné. L'alarme sonore émet alors un bip et la deuxième ligne de l'affichage indique [MÉMOIRE].

La prochaine fois que vous aurez besoin de ce programme, appuyez sur le bouton **M**, puis sur le bouton Départ/Pause . Le sèche-linge exécutera alors ce programme.

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le programme mémoire en sélectionnant un nouveau programme ou de nouvelles options puis en appuyant de façon continue sur le bouton **M** (*comme indiqué ci-dessus*).

## PROGRAMMES BASIQUES - Tableau des programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT et sélectionnez ensuite le programme.

**F**

Programme		Options disponibles							Niveaux de séchage disponibles (par défaut repérée par une <input checked="" type="checkbox"/> )							
		Départ Différé	Défroissage	Délicat plus	Repassage optimisé	Moins emmêlé	Niveau de chaleur	Séchage minuté	L'option de détection	Linge humide	Sec pour repassage	Sec pour cindre Plus	Sec pour cindre	Séchage léger	Sec pour placard	Sec extra
1	<b>Cotons</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HAUTE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
							MOYENNE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Chemise Coton</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	BASSE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	<b>Lit &amp; Bain</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	HAUTE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Anti Allergique</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	MOYENNE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3	<b>Synthétiques</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	BASSE	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Chemise Synthétique</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Cotons

- Ce programme est destiné aux articles en coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).

### Chemise Coton

- Ce programme est particulièrement adapté aux chemises en coton.
  - Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 3 kg (environ 10 chemises).
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées avec l'intensité Sec pour placard sont normalement prêtes à être portées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer de retourner les chemises, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

### Lit et Bain

- Ce programme est destiné aux serviettes et aux draps en coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).
- Les charges séchées avec Sec Extra sont généralement prêtes à être utilisées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides notamment pour les grands articles. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles, puis de relancer le programme pour une courte durée.

### Programme Antiallergique

Ce programme bénéficie de l'homologation d'Allergy UK. Ce cycle spécial Antiallergique garantit la réduction et l'élimination efficaces des allergènes dans les vêtements. Ce programme permet de neutraliser l'action des allergènes les plus courants (notamment les acariens dermatophagoïdes et les pollens) grâce au maintien d'une température constante pendant une durée prolongée.

Ce programme peut être utilisé pour sécher et traiter une charge de linge humide pleine, ou simplement pour traiter une charge de 4 kg de linge sec.

Si l'affichage indique **ACTION ANTIALLERGIQUE NON GARANTIE, NETTOYER LE FILTRE** : nettoyez le filtre et redémarrez le programme.

### Synthétiques

- Ce programme est destiné au séchage à basse température des articles synthétiques ou au séchage à moyenne température des articles en fibres mélangées en synthétique et coton.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge (*voir Linge*).

### Chemise Synthétique
















- Ce programme est particulièrement adapté aux chemises en synthétique ou en fibres naturelles et synthétiques mélangées, comme le polyester et le coton.
  - Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 3 kg (environ 14 chemises).
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées avec l'intensité Sec pour placard sont normalement prêtes à être portées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer de retourner les chemises, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

# Démarrage et Programmes

F

## PROGRAMMES SPÉCIAUX- Tableau des programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT  et sélectionnez ensuite le programme.

Programme		Options disponibles								Niveaux de séchage disponibles (par défaut repérée par une <input checked="" type="checkbox"/> )						
		 Départ Différé	 Défroissage	 Délicat plus	 Repassage optimisé	 Moins emmêlé	 Niveau de chaleur	 Séchage minute	 L'option de détection	Linge humide	Sec pour repassage	Sec pour cintre Plus	Sec pour cintre	Séchage léger	Sec pour placard	Sec extra
4	Jeans 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Duvet 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- HAUTE - MOYENNE	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique							
5	Laine 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique							
	Soie 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	Bébé 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Délicats 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Jeans


- Ce programme est particulièrement adapté aux jeans en denim. Avant de faire sécher vos jeans, retournez les poches avant.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 3 kg (environ 4 pantalons).
- Ne mélangez pas les articles de couleur sombre et de couleur claire.
- Ce programme peut également être utilisé pour d'autres articles du même matériau comme les vestes.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées avec Sec Extra plus sont normalement prêtes à être portées. Mais les bords ou les coutures peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer de retourner les jeans, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

! L'utilisation de ce programme est déconseillée si vos jeans comportent des ceintures élastiquées, des clous ou des broderies.

### Couette (DUVET)

- ! ATTENTION ! Lorsque vous sélectionnez ce programme, ne mettez pas à sécher des articles endommagés pouvant s'effiloquer et ainsi obstruer le filtre et les grilles d'aération. Vous risqueriez de provoquer un incendie.
- Ce programme ne permet de sécher que des couettes une personne : ne convient PAS pour le séchage des couettes deux personnes ou des très grandes couettes.
  - Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à être utilisées, mais les articles peuvent être légèrement humides par endroits. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles, de les secouer, puis de relancer le programme pour une courte durée.
  - Convient également pour le séchage des vestes matelassées.
  - Sélectionnez l'intensité de chaleur élevée (température élevée) pour les couettes en coton et l'intensité de chaleur moyenne (température moyenne) pour les couettes synthétiques.
  - La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, et de sa densité, et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.

### Programme Laine (LAINE)

- Il s'agit d'un programme pour faire tourner les vêtements tolérant le sèche-linge et marqués du symbole .
- Le programme peut être utilisé pour des charges jusqu'à 1kg (environ 3 pull-overs).
- Nous recommandons de retourner les vêtements avant de les sécher.
- Ce programme mettra environ 60 minutes, mais peut prendre plus longtemps en fonction de la taille et de la densité de la charge et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à porter, mais pour certains vêtements plus lourds, les bords peuvent être légèrement humides. Laissez sécher naturellement car un séchage excessif pourrait les endommager.

! Au contraire des autres matières, le mécanisme du rétrécissement de la laine est irréversible ; c'est-à-dire qu'elle ne reviendra pas à sa taille et à sa forme d'origine.

! Ce programme ne convient pas pour les vêtements acryliques.

### Programme Soie

- Ce programme est particulièrement adapté au séchage des articles en soie délicate.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 0,5 kg.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, de l'intensité de séchage sélectionnée et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées avec l'intensité Sec pour placard sont normalement prêtes à être utilisées, mais pour certains vêtements, les bords peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles ou de les retourner, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

## Programme Bébé














- Ce programme permet de sécher les petits articles délicats de votre bébé : vêtements et linge de lit (en coton et chenille) et vos vêtements délicats.
- NE placez PAS d'articles comme des bavoirs et des couches-culottes comportant du plastique dans le sèche-linge.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 2 kg.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, et de sa densité, et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à être utilisées, mais pour certains vêtements, les bords peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles ou de les retourner, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

## Programme Délicat

- Ce programme est particulièrement adapté au séchage de vos vêtements délicats comme les articles en acrylique.
- Il peut être utilisé pour des charges jusqu'à 2 kg.
- La durée de ce programme est fonction de la quantité de linge, et de sa densité, et de la vitesse d'essorage utilisée dans votre lave-linge.
- Les charges séchées dans ce programme sont normalement prêtes à être utilisées, mais pour certains vêtements, les bords peuvent être légèrement humides. Vous pouvez alors essayer d'écartier les articles ou de les retourner, puis de relancer le programme, pour une courte durée.

## PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES - Tableau des programmes

! Si l'affichage n'est pas allumé ; appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT  et sélectionnez ensuite le programme.

Programme		Options disponibles								Niveaux de séchage disponibles (par défaut repérée par une <input checked="" type="checkbox"/> )						
										Linge humide	Sec pour repassage	Sec pour cintre Plus	Sec pour cintre	Séchage léger	Sec pour placard	Sec extra
7	Peluches 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique						
	Douce Chaleur 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique						
8	Repassage Facile 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique						
	Rafraîchissement 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programme Automatique						
9	Mon Programme	Fonction du programme que vous avez sélectionné. <i>Voir aux détails ci-dessus.</i>														

## Programme Peluches

Ce programme permet d'éliminer plus facilement la poussière et de laver les peluches de bébé plus souvent. En effet, le temps de séchage est fortement réduit par rapport à un séchage à l'air libre. Il s'agit d'un cycle de séchage délicat basse température à action mécanique douce, afin de conserver au mieux l'aspect et la brillance d'origine des poils.

**Remarque :** pour une protection anti-allergique, placez les peluches de bébé au frais pendant 24 heures avant de les laver et de les mettre à sécher. Renouvelez l'opération toutes les 6 semaines.

Avant le séchage, retirez les accessoires comme les vêtements, les colliers ou les éléments musicaux et protéger les yeux en plastique en les recouvrant de ruban adhésif après les avoir séchés à l'aide d'un chiffon.

Le temps du programme varie en fonction du contenu exact de la charge. La charge maximale ne doit pas dépasser 2,5 kg. Chaque article ne doit pas peser plus de 600 g.

## Programme Douce Chaleur

Ce programme permet de chauffer les serviettes de toilette et les peignoirs pour une agréable sensation de chaleur à la sortie du bain ou après la douche. Il permet également de réchauffer les vêtements avant de s'habiller en hiver.

Ce cycle sèche les articles à 37°C (température du corps). L'affichage indique **EN CHAUFFE** et le sèche-linge fonctionne à cette température pendant 4 heures maximum ou jusqu'à ce que vous arrêtez le cycle en ouvrant la porte lorsque l'affichage indique **PRÊT**. Charge maximale : 3 kg.

**Remarque :** Le voyant Départ/Pause est désactivé pendant ce programme.

## Refresh

! "Rafraîchissement" **n'est pas un programme de séchage** et ne doit pas être utilisé pour des vêtements humides.

- Il peut être utilisé pour toute charge, mais il est plus efficace sur des charges peu importantes.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge*).
- Ce programme de 20 minutes aère vos vêtements à l'air froid. Il peut également être utilisé pour refroidir vos vêtements chauds.

# Démarrage et Programmes

F

## Programme pré-repassage (Repassage Facile)

Le cycle "Pré-repassage" (Repassage Facile) traite les vêtements secs. Il défroisse pour faciliter le repassage et le pliage. ! "Pré-repassage" (Repassage Facile) n'est pas un programme de séchage et ne doit pas être utilisé pour des vêtements humides.

Pour des résultats impeccables:

1. Ne chargez pas plus que la capacité maximum. Les chiffres suivants font référence au poids sec:

Textile	Charge maximum
Coton et cotons mélangés	2,5 kg
Synthétiques	2 kg
Jeans	2 kg
2. Videz le sèche-linge aussitôt le programme terminé, suspendez, pliez ou repassez les articles et rangez-les dans l'armoire. Si cela n'est pas possible, répétez le programme.

L'effet "Pré-repassage" (Repassage Facile) varie d'un textile à l'autre. Il fonctionne bien sur les textiles traditionnels comme le Coton ou les Cotons mélangés, et moins bien sur les fibres acryliques et sur les matériaux comme le Tencel®.

## Les commandes

**! Attention**, après avoir appuyé sur le bouton Départ/Pause >|| le programme ne peut pas être changé.

Pour modifier un programme sélectionné, appuyez sur le bouton Départ/Pause >||. Le témoin clignote en orange pour indiquer que le programme est suspendu. Sélectionnez le nouveau programme et les éventuelles options nécessaires. Le témoin clignote alors en vert. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Départ/Pause >||. Le nouveau programme démarre.

### • Boutons OPTIONS

Ces boutons sont utilisés pour adapter le programme sélectionné à vos besoins. Il faut sélectionner un programme en appuyant sur un bouton de sélection de programme avant de pouvoir sélectionner une option. Les options ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes (*voir Démarrage et Programmes*). Si une option n'est pas disponible et si vous appuyez sur le bouton, l'avertisseur émet un bip sonore trois fois. Si l'option est disponible, le témoin situé sur l'afficheur au-dessus des boutons du bas s'allume pour indiquer que l'option a été sélectionnée.

### Départ Différé

Le départ de certains programmes (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*) peut être retardé d'un délai pouvant aller jusqu'à 24 heures. Assurez-vous que le réservoir d'eau est vidé avant de régler le départ différé.

### Défroissage

L'option *Avant séchage* est disponible uniquement si un départ différé a été sélectionné. Le tambour tourne de temps à autre pendant la période d'attente avant le départ, afin d'éviter la formation de plis.

Avec l'option *Après séchage*, le tambour tourne de temps à autre après la fin des cycles de séchage et de séchage à froid pour éviter la formation de plis si vous n'étiez pas disponible pour retirer la charge immédiatement après la fin du programme. **Remarque** : le voyant Marche/Pause clignote orange pendant cette phase.

Lorsque cette option est sélectionnée, les fonctions avant séchage et après séchage peuvent être sélectionnées également, si nécessaire.

### Bouton de Niveau de chaleur, affichage et icônes

Vous ne pouvez pas modifier l'intensité de chaleur de tous les programmes. Certains programmes peuvent être associés aux trois options d'intensité de chaleur : Basse, Moyenne et Élevée

Quand les options de niveau de chaleur sont disponibles, appuyez sur ce bouton pour modifier le niveau de chaleur.

L'affichage indique alors rapidement le niveau de chaleur sélectionnée ainsi que l'icône correspondante à cette intensité :

TEMPÉRATURE HAUTE  TEMPÉRATURE MOYENNE  TEMPÉRATURE BASSE 

### Délicat plus

Cette fonction anti-âge, pour le coton, contribue à conserver l'éclat de vos articles pendant longtemps grâce à la sélection de la vitesse d'essorage (réduction de la rotation du tambour lors de la dernière phase du cycle) et de la température adaptées.

**Remarque** : cette fonction ne peut pas être utilisée en association avec les intensités de séchage "Sec extra", "Sec pour placard" et "Séchage léger".

### Moins emmêlé

Cette option permet de modifier les mouvements du tambour. Il tourne de façon à limiter l'enchevêtrement des vêtements et la formation de nœuds.

## Repassage optimisé

Cette option vous permet de faire sécher des charges de linge contenant uniquement quelques articles à repasser et que vous ne souhaitez pas faire sécher complètement. Quand le niveau de séchage Sec pour repassage est atteint, une alarme retentit pour vous indiquer que les articles devant être repassés peuvent être retirés. Le sèche-linge s'arrête et le voyant Départ/Pause clignote orange. Vous pouvez alors retirer les articles que vous souhaitez repasser. Fermez la porte et appuyez sur le bouton Départ/Pause : le sèche-linge poursuit son cycle jusqu'à ce que les autres articles soient secs conformément au niveau sélectionné. **Remarque** : cette option n'est pas disponible avec les niveaux de séchage "Sec pour repassage" et "Linge humide".

### • AFFICHAGE DU TEMPS

L'affichage indique soit le temps restant pour les programmes différés, ou bien la quantité de temps restant pour un programme de séchage (*voir Affichage*).

L'affichage indique aussi si votre sèche-linge présente un problème ; si c'est le cas, l'affichage indique F suivi d'un numéro de code d'erreur (*voir Que faire en cas de panne*).

### • Vider le réservoir d'eau

(Si vous avez raccordé votre sèche-linge à une vidange, ne tenez pas compte de cette icône, car il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'eau).

Ce message s'affiche pour vous rappeler de vider le réservoir d'eau.

Si le réservoir d'eau se remplit pendant un programme, le chauffage s'éteint et le sèche-linge entre dans une période de Refroidissement. Ensuite, il s'arrête et un message vous indique **VIDER LE RÉSERVOIR**.

Vous devez vider le réservoir d'eau puis redémarrer le sèche-linge sinon le linge ne séchera pas. Après le redémarrage du sèche-linge le message prend quelque secondes avant de s'effacer.

Pour éviter cela, videz le réservoir d'eau à chaque fois que vous utilisez le sèche-linge (*voir Entretien*).

### • Ouverture de la Porte

Le fait d'ouvrir la porte durant un programme arrête le sèche-linge et a les effets suivants :

**Remarque** : le voyant Marche/Pause clignote orange pendant la phase Après-Défroissage d'un programme.

- L'afficheur indique **PAUSE**.
- Durant une phase de délai, celui-ci continue à être décompté. Le bouton de Départ/Pause **doit** être appuyé pour reprendre le programme concerné. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine.
- Le bouton de Départ/Pause **doit** être appuyé pour reprendre le programme. L'affichage change et indique l'état actuel de la machine..
- Pendant la phase Défroissage (le fonction *après séchage*), le programme se termine. Le fait d'appuyer sur le bouton de Départ/Pause redémarre un nouveau programme depuis le début.

### • Remarque :

En cas de coupure de courant, éteignez le sèche-linge ou débranchez-le. Quand le courant revient, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage indique rapidement **ALLUMAGE** et que le sèche-linge redémarre. Puis appuyez sur le bouton Départ/Pause, le programme reprend.

## Trier votre linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et vérifiez les boutons.
- Fermez les fermetures Éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.

! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui dégouttent dans le sèche-linge.

## Taille maximale de la charge

Ne chargez pas plus que la capacité maximale.  
Les chiffres suivants font référence au poids sec :  
Fibres naturelles : 9 kg max.  
Fibres synthétiques : 3 kg max

! NE surchargez PAS le sèche-linge car cela pourrait réduire ses performances de séchage.

## Charge typique

Remarque: 1kg = 1000g





Vêtements		
Chemisier	en coton	150 g
	Autre	100 g
Robe	en coton	500 g
	Autre	350 g
Jeans		700 g
10 couches lavables		1000 g
Chemise	en coton	300 g
	Autre	200 g
T-Shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette (Double)	en coton	1500 g
	Autre	1000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Torchon		100 g
Drap de bain		700 g
Serviette éponge		350 g
Draps doubles		500 g
Draps 1 personne		350 g


À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.

## Étiquettes d'Entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

-  Séchage en machine
-  **Pas** de séchage en machine
-  Séchage à température normale
-  Séchage à basse température

## Articles ne convenant pas au séchage en machine

- Les articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).
- Fibres de verre (certains types de tentures)
- Articles qui ont été nettoyés à sec
- Articles portant le Code ITCL  (*voir Vêtements spéciaux*). Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à sec à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, grands dessus de lits etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils séchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

# Linge

F

## Vêtements spéciaux

**Les Couvertures et Dessus de lits** : articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **doivent être séchés** avec des précautions particulières, à BASSE température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

**Vêtements plissés ou froissés** : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

**Articles amidonnés** : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

## Temps de séchage

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d'eau retenue dans les vêtements après le cycle d'essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d'eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.

- La sèche-linge : Si vous avez l'intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu'ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu'ils en sortent entièrement secs.
- Le réglage de la température.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l'appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu'à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements. Tous les tissus contiennent une certaine quantité d'humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Le tableau (*voir ci-dessous*) présente les temps de séchage APPROXIMATIFS en heures : minutes. Comme on peut les voir sur l'affichage les temps sont également indiqués en Minutes uniquement pour référence.

Les temps indiqués sont pour les programmes automatiques de Séchage Armoire.

Les réglages de Séchage Temporisé sont également indiqués, pour vous aider à choisir l'option appropriée.

Les poids font référence aux vêtements secs.


<b>Coton</b>		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
	Durée Automatique	0:30 - 0:40	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:35 - 2:00	2:00 - 2:20	2:00 - 2:40	2:30 - 2:50
	Minutes Automatiques	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 160	140 - 170
	SéchageTemporisé	0:30	1:00	1:00 ou 1:30	1:30	1:30	1:30 ou 2:00	2:00 ou 2:40	2:00 ou 2:40	2:40 ou 3:00
Temps de séchage après 800-1000trs/mn dans la machine à laver										
<b>Synthétiques</b>		1 kg			2 kg			3 kg		
	Durée Automatique	0:40 - 0:50			0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
	Minutes Automatiques	40 - 50			50 - 70			70 - 90		
	SéchageTemporisé	1:00			1:00			1:00 ou 1:30		
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver										
<b>Délicats</b> (Acryliques)		1 kg				2 kg				
	Durée Automatique	0:40 - 1:20				1:20 - 1:40				
	Minutes Automatiques	40 - 80				80 - 100				
	SéchageTemporisé	0:40 ou 1:00 ou 1:20				1:20 ou 1:40				
Temps de séchage après essorage réduit dans la machine à laver										
<b>Basse température</b> (Délicat)										



! Cet appareil a été conçu et construit conformément à des normes de sécurité internationales.

Ces avertissements sont donnés pour des raisons de sécurité et doivent être suivis attentivement.

## Sécurité Générale

- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche. Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. L'arrivée d'air sur le devant du sèche-linge ne doit jamais être obstruée (*voir Installation*).
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
-  L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud. Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge si le filtre, le réservoir d'eau et le condenseur ne sont pas bien en place (*voir Entretien*).
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*voir Linge* pour les charges maximales).
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions sur les étiquettes des vêtements (*voir Linge*).
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- Terminez chaque programme avec sa Phase de Refroidissement.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation (*voir Entretien*).
- Nettoyez le groupe condenseur à intervalles réguliers (*voir Entretien*).
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques (*voir Installation*).
- Achetez toujours des pièces de rechange et accessoires d'origine (*voir Service Après-vente*).

## Vous devez observer les consignes suivantes pour réduire tout risque d'incendie dans votre sèche-linge :

- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne placez pas d'articles tachés ou imbibés d'huile végétale or de cuisson, ils risqueraient de provoquer un incendie. Les articles contenant de l'huile peuvent prendre feu spontanément, particulièrement lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur comme un sèche-linge. En chauffant, les articles provoquent une réaction d'oxydation avec l'huile générant alors de la chaleur. Si la chaleur ainsi générée ne peut pas être évacuée, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour prendre feu. Le fait d'empiler, de superposer ou de stocker des articles contenant de l'huile peut empêcher la chaleur d'être évacuée et donc provoquer un incendie. Si vous ne pouvez pas faire autrement que de placer des articles contenant de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson ou ayant été en contact avec des produits coiffants dans le sèche-linge, il convient de les laver au préalable à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent. Cette précaution minimise, sans toutefois l'éliminer, le risque d'incendie. La phase de séchage à froid doit être utilisée pour diminuer la température des articles. Les articles ne doivent pas être retirés du sèche-linge et empilés ou superposés lorsqu'ils sont chauds.
- Ne placez pas d'articles ayant été préalablement nettoyés ou lavés, imbibés ou tachés avec du pétrole/de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives. Les substances hautement inflammables couramment utilisées dans l'environnement domestique sont notamment l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool dénaturé, la kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les produits permettant d'éliminer la cire. Assurez-vous que ces articles ont été lavés à l'eau chaude à l'aide d'une dose supplémentaire de détergent avant de les mettre à sécher dans le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles contenant du caoutchouc mousse (également connu sous l'appellation mousse de latex) ou des matériaux similaires renfermant du caoutchouc dans le sèche-linge. Les matériaux contenant du caoutchouc mousse peuvent, lorsqu'ils sont chauffés, s'enflammer par combustion spontanée.
- Les produits assouplissants ou les produits similaires ne doivent pas être utilisés dans un sèche-linge en vue d'éliminer les effets de l'électricité statique sauf si leur emploi est spécifiquement recommandé par le fabricant du produit assouplissant.
- Ne placez pas de sous-vêtements contenant des renforts en métal comme les soutiens-gorge à armature dans le sèche-linge. Si les renforts en métal venaient à se détacher pendant le séchage, ils pourraient endommager le sèche-linge.
- Ne placez pas d'articles en caoutchouc ou en plastique dans le sèche-linge, comme des bonnets de douche ou des couvertures étanches pour bébé, des articles en polyéthylène ou en papier.
- Ne placez pas d'articles contenant des pièces de caoutchouc plaquées, des vêtements présentant des pièces en mousse de caoutchouc, des oreillers, des bottes en caoutchouc et des tennis recouvertes de caoutchouc dans le sèche-linge.
- Videz les poches de tous les objets qu'elles contiennent, notamment les briquets (risque d'explosion).

! AVERTISSEMENT : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

## Économiser de l'énergie et respecter l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser du temps et de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie (*voir Entretien*).

# Entretien et Nettoyage

F

## Éteignez l'électricité

! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

## Nettoyez le filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge: il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Des petits objets peuvent aussi être piégés dans le filtre. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.

Le filtre se trouve devant la garniture du sèche-linge (voir le diagramme).

Pour retirer le filtre :

1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut (voir le diagramme).

2. Ouvrez le filtre et nettoyez les peluches qui se seraient déposées au fond.

3. Repositionnez-le correctement. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans la garniture du sèche-linge.

4. Retirez toutes les peluches qui se sont accumulées sur l'intérieur de la porte et autour du joint de la porte.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

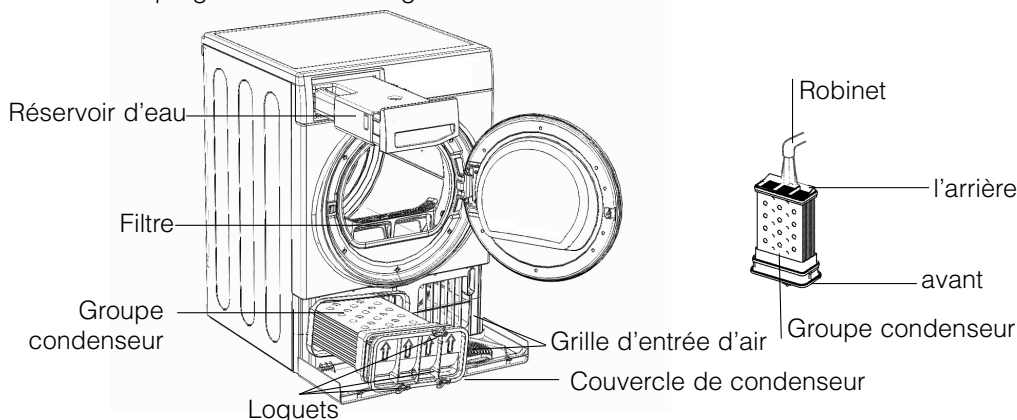
## Vérifiez le tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

## Videz le réservoir d'eau après chaque cycle

Tirez le réservoir pour l'extraire du sèche-linge et retirez le petit capot ou le grand capot, videz-le dans un évier ou autre, pour en éliminer le contenu. Remettez en place le capot et remettez le réservoir bien en place.

! Toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage.



## Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.

Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

## Nettoyage du groupe condenseur

Périodiquement (chaque mois) retirez le groupe condenseur et nettoyez toute accumulation de peluche entre les plaques en le rinçant sous le robinet à l'eau froide. Ceci devrait être effectué avec l'eau froide de l'arrière du condenseur.

Pour retirer du groupe condenseur :

1. Débranchez le sèche-linge et ouvrez la porte.

2. Tirez sur le couvercle du condenseur pour l'ouvrir (voir schéma). Dégagez les trois loquets en tournant à 90° dans le sens anti-horaire puis tirez sur la poignée et retirez-le du sèche-linge.

3. Nettoyez la surface des joints d'étanchéité et remplacez-les, en vous assurant que les loquets ont été bien bloqués.

## Nettoyage

• Les parties externes en métal ou en plastique et les pièces en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.

• Périodiquement (tous les 6 mois), aspirez la grille d'entrée d'air de devant, pour retirer toute accumulation de peluche ou poussière. En outre, pour retirer l'accumulation de peluche de l'avant du condenseur et de la zone du filtre, nettoyez occasionnellement avec un aspirateur.

! N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

! Votre sèche-linge utilise des roulements spéciaux qui n'ont pas besoin d'être lubrifiés.

! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer une sécurité électrique et mécanique (voir Service d'Entretien).

Votre sèche-linge semble ne pas fonctionner. Avant d'appeler votre Centre de Service d'Entretien (*voir Service d'Entretien*), passez en revue les suggestions de dépannage suivantes :

F

## Problème :

## Causes possibles / Solution :

**Le sèche-linge ne démarre pas.**

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant, ou ne fait pas contact.
- Il y a eu une coupure de courant.
- Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la prise électrique.
- Utilisez-vous une rallonge ? Essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise.
- La porte n'est pas bien fermée ?
- Le PROGRAMME n'a pas été réglé convenablement (*voir Démarrage et Programmes*).
- Le bouton Départ/Pause n'est pas enfoncé (*voir Démarrage et Programmes*).

**Le cycle de séchage ne démarre pas.**

- Vous avez réglé l'appareil sur un temps de délai (*voir Démarrage et Programmes*).

**L'appareil met longtemps à sécher.**

- Le filtre n'a pas été nettoyé (*voir Entretien*).
- Le réservoir d'eau a-t-il besoin d'être vidé ? Le message 'vider l'eau' est-il affiché ? (*voir Entretien*).
- Le condenseur a-t-il besoin d'être nettoyé ? (*voir Entretien*).
- La température choisie n'est pas idéale pour le type de textile que vous séchez (*voir Démarrage et Programmes, et voir Linge*).
- La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge (*voir Linge*).
- La grille d'entrée d'air est obstruées (*voir Installation, et voir Entretien*).
- Le linge était trop mouillé (*voir Linge*).
- Le sèche-linge était surchargé (*voir Linge*).

**Le message 'vider l'eau' est affiché mais le séchoir n'a fonctionné que pendant une courte période.**

- Le récipient d'eau n'a probablement pas été vidé au début du programme. Ne pas attendre le signal de vidage d'eau, toujours vérifier et vider le récipient avant de commencer un nouveau programme de séchage (*voir Entretien*).

**Le message 'vider l'eau' est affiché et le récipient d'eau n'est pas plein.**

- C'est normal, le message :  

FIN DE CYCLE, NETTOYER LE FILTRE ET VIDER LE RÉSERVOIR
--

  
s'affiche à titre de rappel de la nécessité de vider le récipient (*voir Affichage et voir Démarrage et Programmes*).

**Le programme se termine et le linge est plus humide que la normale**

- ! par mesure de sécurité, le sèche-linge a un temps maximum de programme de 5 heures. Si le programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise dans le temps prévu, le sèche-linge terminera le programme et s'arrêtera. Vérifiez les points ci-dessus et lancez le programme à nouveau, si le linge est encore humide, contactez le Centre de service après-vente (*voir Service Après-vente*).

**L'affichage indique un dysfonctionnement code F suivi de un ou deux chiffres.**

- Si l'affichage indique un dysfonctionnement :
  - éteignez le sèche-linge et débranchez la prise électrique. Nettoyez le filtre et le condenseur (*voir Entretien*). Rebranchez la prise électrique, mettez le sèche-linge en marche puis lancez un autre programme. si un dysfonctionnement s'affiche, relevez le code et contactez le centre de service d'entretien (*voir Service Après-vente*).

**L'affichage indique brièvement DEMO ON toutes les 6 secondes.**

- Le sèche-linge est en mode 'Démonstration'. Appuyez sur les boutons Marche/Arrêt et Départ/Pause simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. L'affichage indique DEMO OFF pendant 3 secondes puis le sèche-linge repasse en fonctionnement normal.

**Les témoins du panneau de commande du sèche-linge sont éteints alors qu'il est allumé.**

- Le sèche-linge est passé en mode Veille pour économiser de l'énergie. Le sèche-linge passe en mode Veille en cas de coupure de courant ou quand vous n'avez démarré aucun programme ou après la fin d'un programme de séchage.
  - Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé, les témoins doivent se rallumer.

# Service Après-Vente

F

## Avant d'appeler le Centre de Service Après-Vente :

- Utilisez le guide de dépannage pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même (*voir Que faire en cas de panne*).
- Si non, éteignez le sèche-linge et appelez le Centre de Service Après-Vente le plus proche.

## Quelles informations donner au Centre de Service Après-Vente :

- Vos nom, adresse et code postal.
- Votre numéro de téléphone.
- Le type de problème.
- La date d'achat.
- Le modèle de l'appareil (Mod.).
- Le numéro de série (S/N).

Vous trouverez ces informations sur la fiche signalétique située à l'intérieur de la porte de la machine.

## Pièces de Rechange

Ce sèche-linge est une machine complexe. Le réparer vous-même ou essayer de le faire réparer par une personne non agréée pourrait entraîner des dommages corporels pour une ou plusieurs personnes, cela pourrait endommager la machine et cela pourrait rendre invalide la garantie des pièces de rechange.

Appelez un technicien agréé si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de ce sèche-linge.

## Information recyclage et enlèvement de nos produits



Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Élimination du matériau d'emballage: respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

### Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2012/19/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes:  
- 2006/95/EC (Équipement Basse Tension)  
- 2004/108/EEC (Compatibilité Électromagnétique)



English, 1



Italiano, 19

**Deutsch, 37**

Español, 55



Nederlands, 73

### TCD 97B

**Wenn Sie den Wäschetrockner das erste Mal einschalten, müssen Sie die von Ihnen bevorzugte Bedienungssprache wählen – siehe Seite 42.**

## Inhaltsverzeichnis

### Wichtige Informationen, 38-39

### Produktdaten, 39

### Installierung, 40

- Aufstellung Ihres Wäschetrockners
- Belüftung
- Wasserabfluss
- Stromanschluss
- Vor der Inbetriebsetzung Ihres Wäschetrockners

### Beschreibung Ihres Wäschetrockners, 41

- Aufbau
- Bedienblende

### Digital Anzeige, 42-44

### Start und Programme, 44-48

- Programmauswahl
- Programmtabelle
- Die Bedielemente

### Gewebeart, 49-50

- Tipps zum Sortieren Ihrer Wäsche
- Pflegeetiketten
- Artikel, bei denen besondere Sorgfalt erforderlich ist
- Trocknungszeiten

### Warnhinweise und Empfehlungen, 51

- Allgemeine Sicherheitshinweise
- Energiesparender Betrieb und Umweltschutz

### Wartung und Pflege, 52

- Stromversorgung abschalten
- Filter nach jedem Zyklus reinigen
- Wasserbehälter nach jedem Zyklus leeren
- Trommelinspektion nach jedem Zyklus
- Kondensatoreinheit reinigen
- Reinigung

### Fehlersuche, 53

### Kundendienst, 54

- Entsorgung

! Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, um sie bei Bedarf als Bezug verwenden zu können. Nehmen Sie sie bei einem Umzug mit und stellen Sie bei einem Verkauf oder der Weitergabe an eine andere Person sicher, dass diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Wäschetrockner abgegeben wird, damit sich der neue Eigentümer ausreichend über die Bedienung und mögliche Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Wäschetrockners informieren kann.

! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die nachfolgenden Seiten enthalten wichtige Informationen zur Installation und Funktionsweise dieser Gerätes.



Dieses Symbol erinnert Sie daran, das vorliegende Handbuch zu lesen.

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Wichtige Informationen

D

Um den wirtschaftlichen Betrieb Ihres Wäschetrockners zu erhalten, müssen Sie den unten gezeigten Wartungsplan einhalten.

## Flusenfilter ...

! Der Flusenfilter MUSS nach JEDEM Trockenzyklus gereinigt werden.

### SCHRITT 1.

Trocknertür öffnen.



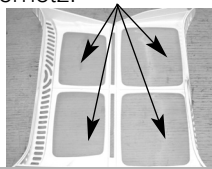
### SCHRITT 2.

Nehmen Sie den Filter heraus.



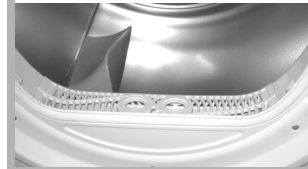
### SCHRITT 3.

Öffnen Sie den Filter und entfernen Sie die Flusen-Ablagerungen aus dem Filternetz.



### SCHRITT 4.

Filter so wieder einsetzen - Trockner NIEMALS ohne Filter betreiben.



! Wenn der Filter nicht nach JEDEM Trockenzyklus gereinigt wird, beeinträchtigt dies die Trockenleistung Ihres Trockners.

- Der Trockenvorgang dauert dann länger und der Stromverbrauch ist dadurch höher.

## Wasserbehälter ...

! Sie MÜSSEN den Wasserbehälter nach JEDEM Trocknungszyklus leeren.

### SCHRITT 1.

Ziehen Sie den Wasserbehälter zu sich und vollständig aus dem Wäschetrockner.



### SCHRITT 2.

Entfernen Sie entweder die kleine oder die große Kappe und entleeren Sie das Wasser aus dem Behälter.



### SCHRITT 3.

Führen Sie den Wasserbehälter wieder ein und schieben Sie ihn bis zum Anschlag nach hinten.



### ! Die Meldung

'Kondensbehälter leeren' [Wasser leeren] erinnert Sie daran, den Wasserbehälter am Ende eines jeden Programms zu entleeren.



! Wenn das Wasser nicht entleert wird:

- Die Maschine schaltet die Heizung ab, so dass die Wäsche am Ende des Trockenzyklus immer noch feucht sein kann.
- Die Meldung 'Kondensbehälter leeren' [Wasser leeren] und meldet, dass der Wasserbehälter voll ist.

## Anlauf des Wassersammelsystems

Wenn Ihr Trockner neu ist, sammelt der Wasserbehälter bis zum Anlauf des Systems kein Wasser ... für den Anlauf werden 1 bis 2 Trocknungszyklen benötigt. Danach sammelt der Trockner bei jedem Trocknungszyklus Wasser.

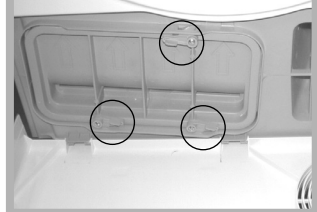
## Kondensatoreinheit ...

! Sie MÜSSEN EINMAL PRO MONAT die Fussel vom Kondensator entfernen.

**SCHRITT 1.**  
Öffnen Sie die Kondensatorabdeckung, indem Sie diese am Handgriff zu sich hin ziehen.



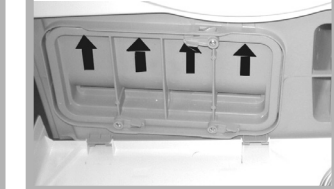
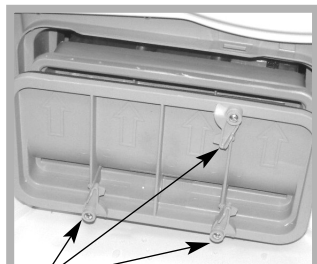
**SCHRITT 2.**  
Entfernen Sie den Kondensator, indem Sie die 3 Clips drehen und ihn dann zu sich heran ziehen.  
(In den Röhren könnte etwas Wasser vorhanden sein; das ist normal.)



**SCHRITT 3.**  
Durchspülen Sie den Kondensator von der Rückseite mit Wasser, um alle Fussel rückstände zu entfernen.



**SCHRITT 4.**  
Achten Sie beim Wiedereinbau des Kondensators darauf, dass die Einheit voll eingeschoben wird, alle drei Clips gesichert sind und die Pfeile vorn auf dem Kondensator nach oben zeigen.

**3 Clips drehen**

- **Prüfen Sie, dass:**
  - die **Positionierungspfeile nach oben zeigen** und
  - die **3 Clips wieder hinten in ihrer Verriegelungsposition gesichert sind.**

! Das Unterlassen der Reinigung des Kondensators kann zu vorzeitigem Ausfall Ihres Wäschetrockners führen.

## Produktdaten ... (Delegierte Verordnung (EU) 392/2012)

Nennleistung von Baumwollwäsche für das Standardprogramm bei voller Beladung <b>9 kg</b>	Energieeffizienzklasse <b>B</b>
Gewichteter jährlicher Energieverbrauch ( $AE_c$ ) <b>615.8 kWh</b> Verbrauch pro Jahr, basierend auf 160 Trockenzyklen des Standard-Baumwollprogramms bei Voll- und Teilbeladung, und der Verbrauch der Stromsparmodi. Der tatsächliche Stromverbrauch pro Zyklus ist abhängig davon, wie das Gerät verwendet wird.	
Dieser Haushaltswäschetrockner ist ein <b>automatischer Kondensationstrockner</b>	
Energieverbrauch: bei Vollbeladung $E_{dry}$ <b>5.20 kWh</b> , bei Teilbeladung $E_{dry1/2}$ <b>2.82 kWh</b>	
Stromverbrauch: ausgeschalteter Zustand ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , unausgeschalteter Zustand ( $P_l$ ) <b>3.36 W</b>	
Laufzeit des „unausgeschalteten Zustands“ für Stromverwaltungssysteme <b>30 Minuten</b>	
Das zum Trocknen normaler nasser Baumwollwäsche geeignete „Standard-Baumwollprogramm“, das vom Energieverbrauch her das effizienteste Programm für Baumwolle bei Voll- und Teilbeladung ist, ist <b>Baumwolle - Schranktrocken</b> .	
Programmdauer (in Minuten): gewichtete ( $T_t$ ) Voll- und Teilbeladung <b>110</b> , Vollbeladung ( $T_{dry}$ ) <b>147</b> , Teilbeladung ( $T_{dry1/2}$ ) <b>82</b>	
Kondensationseffizienzklasse <b>B</b>	
Durchschnittliche Kondensationseffizienz (%): Vollbeladung ( $C_{dry}$ ) <b>83</b> , Teilbeladung ( $C_{dry1/2}$ ) <b>79</b> , gewichtete ( $C_t$ ) Voll- und Teilbeladung <b>81</b>	
Luftschallemissionen <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

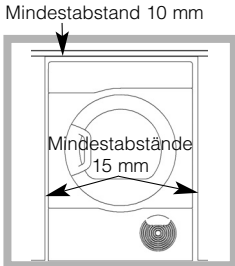
Diese Daten stehen auch auf der Website <http://www.hotpoint-ariston.com/ha/> zur Verfügung.

# Installierung

D

## Aufstellung des Wäschetrockners

- Den Wäschetrockner so aufstellen, dass ausreichend Abstand zu Gasherden, Öfen, Heizungen oder Kochplatten vorhanden ist, da das Geräte beschädigt werden könnte.



- Wird der Wäschetrockner untergebaut, muss zwischen der Geräteoberseite und der Arbeitsplatte (bzw. anderen Gegenständen) ein Mindestabstand von 10 mm eingehalten werden. Um die Luftzirkulation zu gewährleisten, muss ferner zwischen den Seitenwänden des Gerätes und den angrenzenden

Möbelschränken oder Wänden ein Mindestabstand von 15 mm berücksichtigt werden.

## Belüftung

Während des Betriebs des Wäschetrockners muss eine ausreichende Belüftung sichergestellt sein. Es muss sichergestellt sein, dass der Wäschetrockner in einem Raum mit nicht zu hoher Luftfeuchtigkeit und ausreichender Luftzirkulation aufgestellt wird. Eine ausreichende Luftströmung um den Trockner ist unerlässlich, um eine Kondensation des während des Waschens angefallenen Wassers, zu ermöglichen. In engem Raum oder einem Schrank ist kein effizienter Betrieb des Trockners möglich.

! Wir raten davon ab, den Wäschetrockner in einem Schrank zu installieren. Beachten Sie bitte, dass der Wäschetrockner niemals hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür, bei der sich das Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite zur Trocknertür befindet, installiert werden darf.

! Wenn der Trockner in einem kleinen oder kalten Raum verwendet wird, kann es zu Kondensatansammlungen kommen.

## Wasserabfluss

Wenn Ihr Wäschetrockner neben einem Abfluss installiert ist, kann das Wasser in diesen Abfluss geleitet werden. Dies macht ein Entleeren des Wasserbehälters überflüssig. Wenn der Wäschetrockner über oder neben einer Waschmaschine positioniert ist, kann für beide Maschinen derselbe Abfluss verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass der Abfluss weniger als 1 m über dem Wäschetrocknerboden liegt.



Den Schlauch von der angezeigten Stelle abziehen (*siehe Abbildung*).



Einen ausreichend langen Schlauch auf die neue Stelle aufstecken (*siehe Abbildung*).

! Sicherstellen, dass der Schlauch nicht zusammengedrückt wird oder Knickstellen bekommt, wenn sich der Wäschetrockner an seinem vorgesehenen Standort befindet.

## Stromanschluss

Stellen Sie folgende Punkte sicher, bevor Sie die Maschine an die Steckdose anschließen:

- Die Steckdose muss geerdet sein.
- Die Steckdose muss für die maximale Leistungsaufnahme gemäß Typenschild ausgelegt sein (*siehe Beschreibung Ihres Wäschetrockners*).
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild entsprechen (*siehe Beschreibung Ihres Wäschetrockners*).
- Die Steckdose muss mit dem Stecker des Wäschetrockners kompatibel sein. Sollte dies nicht der Fall sein, muss entweder der Stecker oder die Steckdose ausgetauscht werden.

! Der Wäschetrockner darf nicht im Freien installiert werden, selbst wenn der entsprechende Bereich überdacht ist. Es kann sehr gefährlich sein, wenn das Gerät Regen oder starkem Wind ausgesetzt wird.

! Nach der Installation müssen sich Kabel und Stecker des Wäschetrockners leicht erreichen lassen.

! Kein Verlängerungskabel verwenden.

! Das Stromkabel darf keine Biege- oder Quetschstellen aufweisen.

! Das Stromkabel der Gerätes muss regelmäßig überprüft werden. Ein Austausch dieses Kabels darf nur von einem konzessionierten Elektroinstallateur vorgenommen werden (*siehe Kundendienst*). Neue oder längere Stromkabel sind von konzessionierten Service-Partnern erhältlich.

! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Regeln nicht genau beachtet werden.

! Sollten sie sich über einen der obigen Punkte nicht ganz im klaren sein, dann ziehen sie bitte einen qualifizierten Elektriker zu Rate.

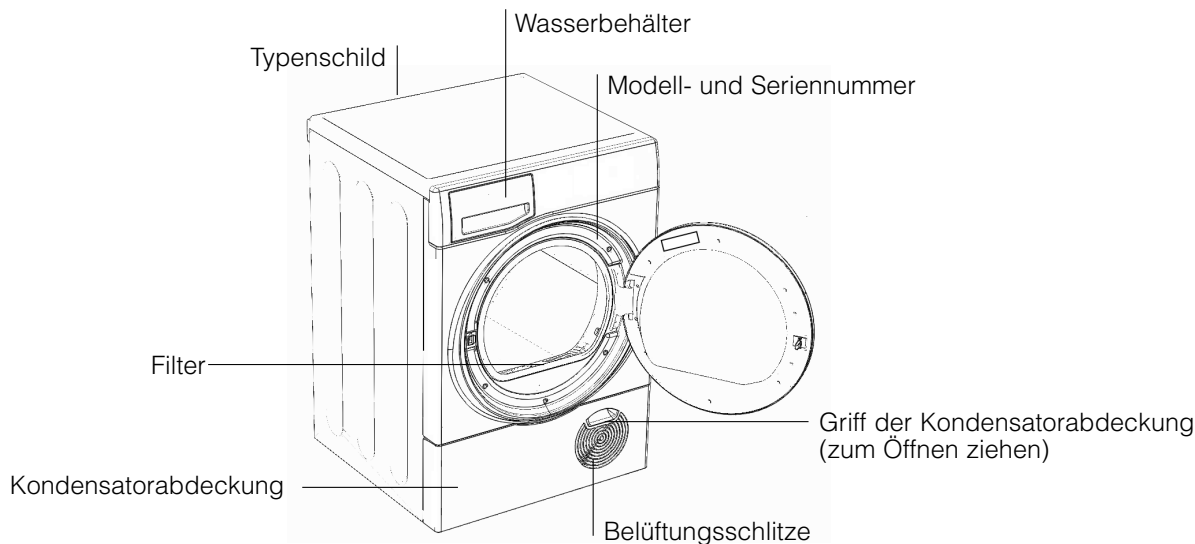
## Vor der Inbetriebsetzung Ihres Wäschetrockners

Nach der Installation des Wäschetrockners und vor dessen Verwendung muss die Innenfläche der Trommel gesäubert werden, um Staub, der sich während des Transports angesammelt haben könnte, zu entfernen.



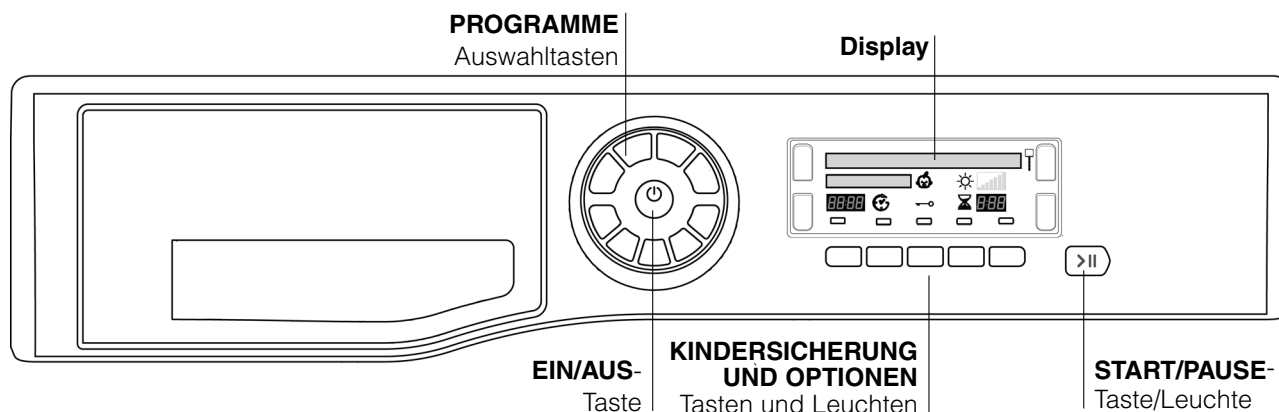
# Beschreibung Ihres Wäschetrockners

## Aufbau



D

## Bedienblende



Die **EIN/AUS**-Taste - falls diese gedrückt wird, während der Trockner läuft: Falls das Display **AUSSCHALTEN** anzeigt, hält der Trockner an. Falls das Display **DRÜCKEN + HALTEN** anzeigt, halten Sie die Taste gedrückt. Das Display zählt nun 3, 2, 1 rückwärts und der Trockner hält dann an. Falls Sie die Taste erneut drücken und für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten, zeigt das Display kurzzeitig **EINSCHALTEN** an.

Mit den **Programm**-Auswahltasten wird das Programm eingerichtet. Drücken Sie die zum auszuwählenden Programm zugehörige Taste (*siehe Start und Programme*).

Mit der **OPTIONS**-Tasten/-Anzeigen wählen Sie die verfügbaren Optionen für Ihr ausgewähltes Programm (*siehe Die Bedienelemente*). Die Leuchten auf der Displayeinheit neben den unteren Tasten leuchten auf, um die ausgewählte Option anzuzeigen.

Mit der **START/PAUSE**-Taste wird ein gewähltes Programm gestartet. Wenn diese Taste während eines laufenden Programms gedrückt gehalten wird, wird das Programm angehalten. Nach Ertönen eines Pieptons zeigt das Display **PAUSE** an und der Trockner stoppt. Bei laufendem Programm leuchtet das Licht grün, bei unterbrochenem Programm blinkt es gelb und vor

Programm blinkt es gelb und vor Programmstart blinkt es grün (*siehe Start und Programme*). **Hinweis:** Diese Leuchte blinkt auch gelb während der Nachbehandlungsphase eines Programms.

Das **Display** zeigt Warnungen und Informationen über das gewählte Programm und seinen Verlauf an (*siehe nächste Seite*).

**KINDERSICHERUNG**-Taste/icon : Wenn diese Taste nach Auswahl des Trockenprogramms und der entsprechenden Optionen länger gedrückt wird. Die Programmeinstellungen können dann nicht mehr geändert werden und das Display zeigt kurz **VERSCHLIEßEN**. Wenn das Symbol leuchtet sind alle anderen Tasten gesperrt. Zur Beseitigung der Sperre halten Sie die Taste gedrückt. Die Anzeige des Symbols erlischt und das Display zeigt kurz **ENTRIEGELN** an.

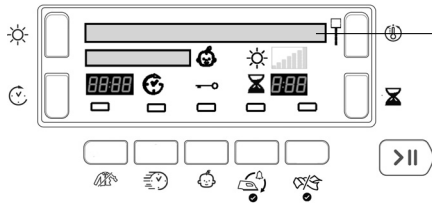
**Hinweis:** Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Wäschetrockner mit einem automatischen Ausschaltssystem (Standby) ausgestattet, das nach 30 Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis das Display kurzzeitig **EINSCHALTEN** anzeigt und der Trockner

# Display

D

## Auswahl Ihrer Sprache

Beim ersten Einschalten Ihres Wäschetrockners sollten Sie die von Ihnen bevorzugte Sprache aus der Verfügbarkeitsliste auswählen.



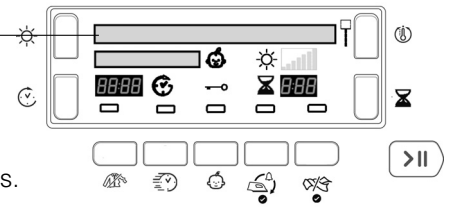
**Zur Änderung:** muss die gegenwärtig ausgewählte Sprache auf der ersten Displayzeile blinken.

- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Display auszuschalten, und drücken Sie dann alle 3 Tasten und halten Sie sie gedrückt: Temperaturoptionen, Zeitgesteuert, Trocknungsoptionen 5 Sekunden lang gedrückt.
- Drücken Sie die Taste Temperaturoptionen oder Zeitgesteuert , um in der Liste nach oben oder unten zu blättern.
- Wenn die von Ihnen gewünschte Sprache auf der obersten Displayzeile blinkt, wird durch Drücken der Taste Trocknungsoptionen Ihre Auswahl übernommen.

## Verstehen des Displays

### Programmauswahl und Anzeige

Das ausgewählte Programm wird in der ersten Displayzeile angezeigt, und dann wird diese Meldung während des Programmablaufs angezeigt. Acht der Tasten sind mit jeweils zwei Optionen belegt. Wenn Sie die Taste das erste Mal betätigen, wählen Sie die erste Option aus; betätigen Sie sie erneut, wird die zweite Option ausgewählt. Ihre Programmauswahl wird jeweils angezeigt. Die letzte Taste wählt das Programm „Mein Waschgang“ aus.



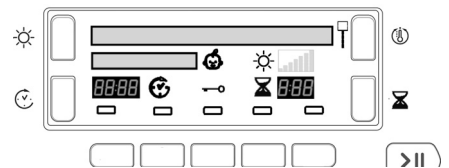
Erstes Drücken	Zweites Drücken
1 BAUMWOLLE	SHIRTS BAUMWOLLE
2 BED & BATH	ANTIALLERGEN
3 KUNSTFASERN	SHIRTS SYNTHETIK
4 JEANS	DAUNEN
5 WOLLE	SEIDE
6 BABY	FEINWÄSCHE
7 KUSCHELTIERE	HEAT & ENJOY
8 BÜGELLEICHT	AUFFRISCHEN
9 MEIN WASCHGANG (siehe unten)	

**Mein Waschgang :** Wenn Sie die Mein Waschgang-Taste wählen, erscheint im Display vor dem Namen des ausgewählten Programms ein ' M '. Beispielsweise **M BAUMWOLLE** (siehe Start und Programme).

## Trocknungsoptionen

Auswahlmöglichkeiten bei der Wahl eines automatischen Programms, das über verschiedene Trocknungsgrade verfügt (siehe Programmtabelle).

Die zweite Displayzeile zeigt den von Ihnen gewünschten Trocknungsgrad an. Mit jedem Drücken der Trocknungsoptionen-Taste wird die nächste Option aus der Liste unten ausgewählt und angezeigt. Das Display weist außerdem je nach Auswahl 1-7 Balken auf, die während des Programmfortschritts angezeigt werden.



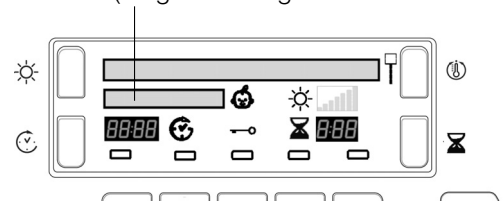
**!** Einige automatische Programme lassen keine Änderung des Trocknungsgrades zu oder bieten nicht alle Trocknungsgrade an.

FEUCHT		<input type="checkbox"/>	<b>Dampftrocken:</b>	Trocknet Ihre Wäsche, sodass sie für das Bügeln mit einem Bügelautomaten bereit ist.
BÜGELTROCKEN		<input type="checkbox"/>	<b>Bügeltrocken:</b>	Trocknet Ihre Wäsche, sodass sie für das Bügeln per Hand bereit ist.
AUFHÄNGEN +		<input type="checkbox"/>	<b>Kleiderbügeltrocken plus:</b>	Trocknet Ihre Feinwäsche soweit, dass sie zum Endtrocknen aufgehängt werden kann.
AUFHÄNGEN		<input type="checkbox"/>	<b>Kleiderbügeltrocken:</b>	Trocknet Ihre Wäsche soweit, dass sie zum Endtrocknen aufgehängt werden kann.
LEICHT		<input type="checkbox"/>	<b>Leicht trocken:</b>	Trocknet Ihre Feinwäsche soweit, dass sie eingeräumt werden kann.
SCHRANK		<input type="checkbox"/>	<b>Schrantrocken:</b>	Trocknet Ihre Wäsche soweit, dass sie eingeräumt werden kann.
TROCKNEN +		<input type="checkbox"/>	<b>Extratrocken:</b>	Trocknet Ihre Wäsche soweit, dass sie sofort getragen werden kann.

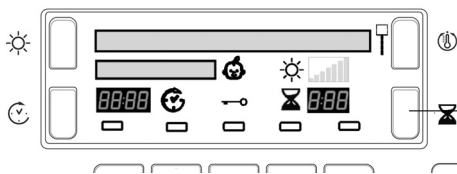
## Programmfortschritt


Die zweite Displayzeile zeigt den Status des Programms während des Fortschritts an (lange Meldungen rollen quer über die Zeile ab).

TROCKNEN
KALTTROCKNEN
AUFWÄRMEN
FERTIG
ENDE DES TROCKENGANGS, KNITTERSCHUTZ (bei Auswahl der Option Knitterschutz)
ENDE DES TROCKENGANGS, FILTER REINIGEN UND WASSERBEHÄLTER LEEREN



## Zeitgesteuertes Trocken




Nach der Auswahl eines Programms, das die Option Zeitgesteuertes Trocken hat, drücken Sie die Zeitdauer-Taste  und die Anzeige schaltet die Zeitauswahl mit jedem Drücken und Freigeben der Taste schrittweise weiter (*siehe Start und Programme*).


Jedes Drücken reduziert die Zeitdauer und die Anzahl der verfügbaren Zeitoptionen, je nach gewähltem Programm/Material.

Das Symbol Zeitgesteuert  wird neben der Zeitangabe angezeigt.

Die ausgewählte Zeit wird nach Programmstart weiter angezeigt, aber kann auf Wunsch jederzeit geändert werden.

## Verzögerungszeit und Zeitdauer bis zum Ende

Manche Programme haben einen verzögerten Start (*siehe Start und Programme*). Drücken Sie die Verzögerungstaste  und das Symbol blinkt.

Mit jedem Drücken der Verzögerungstaste  schaltet die Verzögerungseinstellung in Stundenschritten weiter von: **1h** bis **24h**, dann auf **OFF** und danach nach einigen Sekunden die Verzögerung ab.

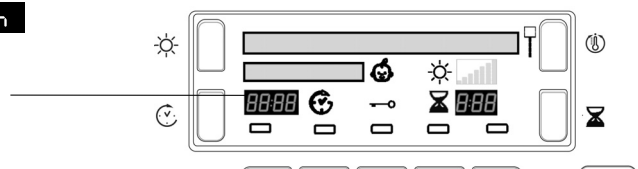
Die Verzögerungszeit wird auf dem Display neben der Verzögerungstaste angezeigt.

Auf dem Display werden die Minuten der Verzögerungsdauer nach dem Drücken der Start/Pause-Taste **>||** heruntergezählt.

Die zweite Displayzeile zeigt **BEGINNT IN** an.

Sie können die ausgewählte Verzögerungsdauer auf Wunsch jederzeit ändern oder stornieren.

Nach Drücken der Taste Start/Pause wird die Zeit bis Programmende in Stunden und Minuten angezeigt, wobei minutenweise rückwärts gezählt wird.



## Zeit bis Programmende

Nach Ablauf der Verzögerungsphase oder, falls keine Verzögerung ausgewählt wurde, für die Dauer des gesamten Programms zeigt dieser Bereich des Displays Folgendes an:

- die geschätzte Zeit bis zum Programmende (bei automatischen Programmen), oder
- die tatsächlich verbleibende Zeit (bei Programmen mit Zeitvorgabe)

Bei Auswahl von Programmen mit Zeitvorgabe ist die angezeigte Zeit die tatsächlich verbleibende Zeit.

Bei Auswahl von Automatik-Programmen spiegelt die angezeigte Zeit die geschätzte Restlaufzeit wieder: Wenn das Programm ausgewählt wird, zeigt das Display die zum Trocknen einer vollen Ladung erforderliche Zeit an. Die Restzeit wird während des Trockenzyklus konstant überwacht und variiert, um Ihnen einen möglichst genauen Schätzwert zu liefern.

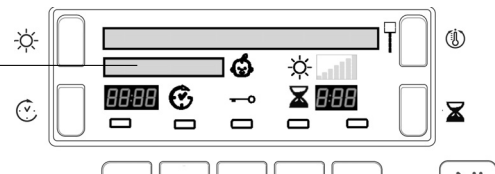
Der Doppelpunkt zwischen den auf dem Display angezeigten Stunden und Minuten blinkt, um zu zeigen, dass die Zeit läuft.

# Display

D

## Warnungen

Die zweite Displayzeile zeigt auch Warn- und Erinnerungsmeldungen an: (Erinnerungen erscheinen am Programmende)



ENDE DES TROCKENGANGS, FILTER REINIGEN UND WASSERBEHÄLTER LEEREN

- Erinnerung, dass bei jedem Einsatz des Trockners der Wasserbehälter geleert und der Filter gereinigt werden sollten (*siehe Wartung*).

WASSERBEHÄLTER LEEREN

- Zeigt an, dass der Wasserbehälter voll ist. Die Meldung benötigt einige Sekunden, bis Sie nach dem Entleeren des Wasserbehälters erlischt, hierzu muss der Trockner laufen (*siehe Die Bedienelemente*).  
**Hinweis:** Wenn der Wasserbehälter voll ist und die Meldung angezeigt wird, wird die Heizung abgestellt und Ihre Wäsche trocknet nicht.

KONDENSATOR UND FILTER REINIGEN UND WASSERBEHÄLTER LEEREN




- Diese Meldung zeigt an, dass Sie die Kondensatoreinheit reinigen müssen (*siehe Wartung*) und erscheint entsprechend der Verwendungshäufigkeit des Trockners in Intervallen. Wenn Sie das nächste Programm beendet haben, wird die Meldung aufgehoben. Sie müssen außerdem den Filter reinigen.

ANTIALLERGEN NICHT AKTIV - FILTER REINIGEN

- Wird während des Anti-Allergen-Programms angezeigt und weist darauf hin, dass der Filter gereinigt werden muss, um den vollständigen Anti-Allergen-Zyklus abzuschließen (*siehe Wartung*).


## Start und Programme

### Programmauswahl

1. Den Wäschetrockner an die Steckdose anschließen.
2. Die Wäsche je nach Gewebeart sortieren (*siehe Gewebeart*).
3. Die Tür öffnen und sicherstellen, dass der Filter sauber ist und korrekt eingesetzt wurde und der Wasserbehälter leer und korrekt positioniert ist (*siehe Wartung*).
4. Die Maschine beladen und dabei sicherstellen, dass keine Wäschestücke zu nah an der Türdichtung sind. Die Tür schließen.
5. Wenn das Display nicht leuchtet: Die EIN-/AUS-Taste  drücken
6. Die richtige Programmwahltaste für das zu trocknende Material drücken. Dazu die Programmtabelle (*siehe Programme*) sowie die Angaben zu jedem Material beachten (*siehe Gewebeart*).
  - Wenn die Taste **M** ausgewählt wurde, sind die Schritte 7 und 8 nicht erforderlich (*siehe unten*).
7. Zeitgesteuert oder Trocknungsoptionen auswählen.
  - Falls Zeitgesteuert gewünscht wird, die Taste Zeitgesteuert drücken und loslassen, bis im Display die gewünschte Einstellung angezeigt wird, oder...
  - Zur Änderung der vorgegebenen Trocknungseinstellung die Taste für Trocknungsoptionen so lange drücken und loslassen, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.  
**!** Für weitere Einzelheiten siehe Programmtabelle: Verfügbarkeit von Trocknungsoptionen, Zeitgesteuert und Optionen.
8. Falls erforderlich eine Startverzögerung und andere Optionen einstellen (*siehe Display*).
9. Die Start/Pause-Taste  zur Inbetriebsetzung des Wäschetrockners drücken. Auf der Anzeige erscheint die geschätzte Zeit bis zum Programmende. Während eines Trocknungszyklus kann die Wäsche überprüft und einzelne Wäschestücke, die schon trocken sind, entnommen werden. In diesem Fall muss nach dem Schließen der Tür zum Fortsetzen des Programmes erneut die Start/Pause-Taste  gedrückt werden.
10. In den letzten Minuten der Trocknerprogramme erfolgt vor Programmende die ABKÜHL-Phase (Wäsche wird gekühlt). Diese Phase sollte immer vollständig ausgeführt werden.
11. Am Ende des Trockenzyklus wird eine Nachricht angezeigt:
  - Falls **ENDE DES TROCKENGANGS, FILTER REINIGEN UND WASSERBEHÄLTER LEEREN** angezeigt wird, ertönt der Summer dreimal.
  - Falls **ENDE DES TROCKENGANGS, KNITTERSCHUTZ** angezeigt wird, wurde die Option Knitterschutz ausgewählt, und falls Sie die Wäsche nicht sofort entnehmen, wird die Wäsche zehn Stunden lang oder bis Sie die Tür öffnen gelegentlich in der Trommel bewegt. Der Summer ertönt dreimal, um zu bestätigen, dass das Programm abgeschlossen ist.
12. Nun können Sie die Tür öffnen, die Wäsche herausnehmen, den Filter säubern und wieder einsetzen. Den Wasserbehälter leeren und wieder einsetzen (*siehe Wartung*).
13. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### Mein Waschgang-Taste

Nach dem ersten Drücken dieser Taste zeigt die zweite Displayzeile **DRUECKEN - SPEICHERN** an.

Nachdem Sie das gewünschte Programm und die gewünschten Optionen ausgewählt haben, können Sie diese Einstellungen speichern, indem Sie die Taste Mein Waschgang drücken und mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die oberste Zeile zeigt jetzt ein blinkendes **M** gefolgt vom ausgewählten Programm an. Dann hören Sie einen Signalton und das Display zeigt **MEMORY** an. Wenn Sie das Programm beim nächsten Mal benötigen, drücken Sie zum Starten des Programms die Taste **M** und die Start/Pause-Taste .

Wenn Sie wollen, können Sie Ihr gespeichertes Programm ändern, indem Sie ein neues Programm und/oder neue Optionen auswählen und dann die Taste **M** wie oben gedrückt halten.

### KERNPROGRAMME - Programmtabelle

! Wenn das Display nicht leuchtet; die Taste EIN/AUS drücken und anschließend das Programm wählen.

Programme		Verfügbare Optionen:							Mögliche Trocknungsgrade (Standardeinstellung <input checked="" type="checkbox"/> )							
		Einschaltverzögerung	Knitterschutz	Extrapflege	Bügelfertig	Knitterschutz	Temperaturoptionen	Zeitgesteuerter Trocken	Sensorgesteuertes Trocknen	Dampftrocken	Bügeltrocken	Kleiderbügeltrocken plus	Kleiderbügeltrocken	Leicht trocken	Schranktrocken	Extratrocken
1	<b>Baumwolle</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Hoch - Mittel - Niedrig	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Shirts Baumwolle</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	<b>Bed &amp; Bath</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Hoch - Mittel	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Anti-Allergen</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	• Automatisches Programm								
3	<b>Kunstfasern</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Mittel - Niedrig	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Shirts Synthetik</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

#### **Baumwolle**

- Dies ist ein Programm für Baumwollartikel.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig (*siehe Gewebeart*).

#### **Shirts Baumwolle**

- Dies ist ein Programm für Baumwollhemden.
  - Es kann für Ladungen bis zu 3 kg (etwa 10 Hemden) verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.
- Ladungen, die die Einstellung Schranktrocken verwenden, können normalerweise gleich getragen werden. Allerdings können die Ränder oder Nähte ggf. noch leicht feucht sein. Probieren Sie in diesem Fall, die Hemden zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

#### **Bed & Bath**

- Dies ist ein Programm für Baumwollhandtücher und -bettwäsche.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig (*siehe Gewebeart*).
- Ladungen, die die Einstellung Extratrocken verwenden, können normalerweise gleich verwendet werden. Allerdings können die Ränder oder Nähte ggf. noch leicht feucht sein. Probieren Sie in diesem Fall, sie zu öffnen und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

#### **Anti-Allergen-Programm**

Dieses Programm wurde mit dem Gütesiegel von Allergy UK ausgezeichnet. Dieses Gütesiegel spiegelt die effektive Minderung und Eliminierung von Allergenen von Kleidungsstücken mithilfe des speziellen Anti-Allergen-Durchlaufs wider. Dank der Einhaltung einer für einen geräumigen Zeitraum beständigen Temperatur werden die Auswirkungen der häufigsten Allergene (einschließlich Hausstaubmilben und Pollen) mit diesem Programm neutralisiert. Kann für eine volle Ladung nasser Wäsche verwendet werden, um diese zu trocknen und zu behandeln, oder für eine Trockenladung von 4 kg, um diese lediglich zu behandeln.

Falls das Display **ANTIALLERGEN NICHT AKTIV - FILTER REINIGEN** anzeigt: Säubern Sie den Filter und starten Sie das Programm erneut.

#### **Kunstfasern (Synthetik)**

- Dies ist ein Programm für Synthetikwäsche (niedrige Temperatureinstellung) oder Mischgewebe aus Synthetik und Baumwolle (mittlere Temperatureinstellung).
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig (*siehe Gewebeart*).


#### **Shirts Synthetik**
















- Dies ist ein Programm für Hemden aus synthetischen Materialien oder einer Mischung aus Natur- und Kunstfasermaterialien wie Polyester und Baumwolle.
  - Es kann für Ladungen bis zu 3 kg (etwa 14 Hemden) verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.
- Ladungen, die die Einstellung Schranktrocken verwenden, können normalerweise gleich getragen werden. Allerdings können die Ränder oder Nähte ggf. noch leicht feucht sein. Probieren Sie in diesem Fall, die Hemden zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

# Start und Programme

D

## EXKLUSIVPROGRAMME - Programmtabelle

! Wenn das Display nicht leuchtet; die Taste EIN/AUS  drücken und anschließend das Programm wählen.

Programme		Verfügbare Optionen:							Mögliche Trocknungsgrade (Standardeinstellung <input checked="" type="checkbox"/> )							
		 Einschaltverzögerung	 Knitterschutz	 Extrapflege	 Bügelfertig	 Knitterschutz	 Temperaturoptionen	 Zeitgesteuerter Trocknen	 Sensorgesteuertes Trocknen	Dampftrocknen	Bügeltrocknen	Kleiderbügeltrocknen plus	Kleiderbügeltrocknen	Leicht trocken	Schränktrocknen	Extratrocknen
4	<b>Jeans</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Bettdecken (DAUNEN)</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Hoch - Mittel	<input checked="" type="checkbox"/>	• Automatisches Programm							
5	<b>Wolle</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Automatisches Programm							
	<b>Seide</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	<b>Baby</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Feinwäsche</b> 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### **Jeans**

- Dies ist ein Programm für Jeans aus Denim-Baumwolle. Vor dem Trocknen der Jeans stülpen Sie bitte die vorderen Taschen von innen nach außen.
- Es kann für Ladungen bis zu 3 kg (etwa 4 Hosen) verwendet werden.
- Mischen Sie keine dunklen und hellen Wäschestücke.
- Dieses Programm kann auch für andere Kleidungsstücke aus dem gleichen Material, wie z.B. Jacken, verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen, der ausgewählten Trocknungseinstellung und der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig
- Ladungen, die die Einstellung „Extratrocknen“ verwenden, können normalerweise gleich getragen werden. Allerdings können die Ränder oder Nähte ggf. noch leicht feucht sein. Probieren Sie in diesem Fall, die Jeans zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

! Dieses Programm eignet sich nicht für Jeans mit Gummizugbändern, Spikes oder Stickereien.

### **Bettdecken (DAUNEN)**

- ! Achten Sie darauf, mit diesem Programm KEINE beschädigten Wäschestücke zu trocknen, da dies dazu führen könnte, das die Füllung den Filter und das Lüftungsventil verstopft, was zu einem Brandrisiko führen könnte.
- Nur zur Verwendung mit normalgroßen Decken: NICHT geeignet für Decken, die ein Doppelbett abdecken.
- Mittels dieses Programms getrocknete Ladungen können normalerweise gleich verwendet werden, können jedoch an bestimmten Stellen noch leicht feucht sein. Probieren Sie in diesem Fall, sie zu öffnen und auszuschütteln und das Programm dann für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.
- Auch für Daunenjacken geeignet.
- Wählen Sie für Baumwoldecken die hohe und für Synthetikdecken die mittlere Temperatureinstellung.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen und der Ladungsdichte sowie der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.

### **Wollprogramm (WOLLE)**

- Dies ist ein Programm für trocknergeeignete Wäschestücke, die folgendes Symbol tragen  .
- Es kann für Ladungen bis zu 1 Kilogramm (etwa 3 Pullover) verwendet werden.
- Wir empfehlen, die Kleidungsstücke vor dem Trocknen auf links zu drehen.
- Dieses Programm läuft etwa 60 Minuten lang, kann jedoch je nach Größe und Dichte der Ladung und der Schleuderdrehzahl der Waschmaschine länger laufen.
- Wäsche, die mit diesem Programm getrocknet wurde, kann normalerweise gleich getragen werden. Bei schwereren Stücken können die Kanten jedoch noch leicht feucht sein. Diese Restfeuchtigkeit sollte an der Luft getrocknet werden, da übermäßiges Trocknen das Kleidungsstück schädigen kann.
- ! Im Gegensatz zu anderen Materialien kann ein Einlaufen bei Kleidungsstücken aus Wolle nicht rückgängig gemacht werden, d.h. das Kleidungsstück dehnt sich nicht auf seine ursprüngliche Form und Größe aus.
- ! Dieses Programm eignet sich nicht für Kleidungsstücke aus Acryl.

### **Seide**

- Dies ist ein Programm zum Trocknen von zarter Seide.
- Es kann für Ladungen bis 0,5 kg verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen und der Ladungsdichte sowie der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.
- Mittels der Einstellung „Schränktrocknen“ getrocknete Ladungen können normalerweise gleich verwendet werden, aber bei einigen Kleidungsstücken kann es vorkommen, dass die Ränder noch leicht feucht sind. Probieren Sie in diesem Fall, die betreffenden Wäschestücke zu öffnen oder zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

### Baby-Zyklus

- Dies ist ein Programm zum Trocknen von kleinen, empfindlichen Babysachen und Babybettwäsche (Baumwolle und Chenille) und zum Trocknen empfindlicher Kleidungsstücke.
- Trocknen Sie KEINE Wäsche wie Lätzchen oder Windelhosen mit Kunststoffbeschichtungen.
- Das Programm kann für Ladungen bis 2 kg verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen und der Ladungsdichte sowie der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.
- Mittels dieses Programms getrocknete Ladungen können normalerweise gleich verwendet werden, aber bei einigen Kleidungsstücken kann es vorkommen, dass die Ränder noch leicht feucht sind. Probieren Sie in diesem Fall, die betreffenden Wäschestücke zu öffnen oder zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

### Feinwäsche-Programm

- Dies ist ein Programm zum Trocknen von Feinwäsche, d.h. Acrylgewebe.
- Das Programm kann für Ladungen bis 2 kg verwendet werden.
- Die Laufzeit dieses Programms ist vom Ladevolumen und der Ladungsdichte sowie der von Ihrer Waschmaschine verwendeten Umdrehungszahl abhängig.
- Mittels dieses Programms getrocknete Ladungen können normalerweise gleich verwendet werden, aber bei einigen Kleidungsstücken kann es vorkommen, dass die Ränder noch leicht feucht sind. Probieren Sie in diesem Fall, die betreffenden Wäschestücke zu öffnen oder zu wenden und das Programm für kurze Zeit erneut laufen zu lassen.

## EXTRAPROGRAMME - Programmtabelle

! Wenn das Display nicht leuchtet; die Taste EIN/AUS drücken und anschließend das Programm wählen.

Programme		Verfügbare Optionen:								Mögliche Trocknungsgrade (Standardeinstellung <input checked="" type="checkbox"/> )						
										Dampftrocknen	Bügeltrocknen	Kleiderbügeltrocknen plus	Kleiderbügeltrocknen	Leicht trocken	Schranktrocknen	Extratrocknen
7	<b>Kuscheltiere</b>	✓	X	X	X	X	X	X	X	• Automatisches Programm						
	<b>Heat &amp; Enjoy</b>	X	X	X	X	X	X	X	X	• Automatisches Programm						
8	<b>Bügelleicht</b>	X	X	X	X	X	X	X	X	• Automatisches Programm						
	<b>Auffrischen</b>	X	X	X	X	X	X	X	X	• Automatisches Programm						
9	<b>Mein Waschgang M</b>	Ist vom ausgewählten Programm abhängig. <i>Siehe vorherige Angaben.</i>														

### Plüschtier-Programm (KUSCHILTIERE)

Mit diesem Programm können Sie einfacher Staub entfernen und die Plüschtiere häufiger waschen, da die Trocknungszeit wesentlich kürzer ist als beim Trocknen im Freien. Es ist ein sanftes Trocknungsprogramm, das mit niedrigen Temperaturen und mit sanfter mechanischer Einwirkung trocknet, um das ursprüngliche Aussehen und den Glanz des Fells zu erhalten.

**Hinweis:** Zum Schutz vor Allergien die Plüschtiere einfach für 24 Stunden einfrieren und dann waschen und trocknen. Wiederholen Sie das alle 6 Wochen. Entfernen Sie Accessoires wie Kleidung, Kragen oder Musikmodule und schützen Sie Plastikaugen mit Abdeckband, nachdem Sie sie mit einem Tuch abgetrocknet haben. Die Programmdauer hängt von der jeweiligen Beladung ab. Die maximale Beladung sollte jedoch 2,5 kg nicht überschreiten und kein Plüschtier sollte schwerer als 600 g sein.

### Erwärmen und Wohlfühlen (HEAT & ENJOY)

Mit diesem Programm können Sie Handtücher und Bademäntel für ein warmes Gefühl nach dem Baden oder Duschen erwärmen. Es kann auch dazu verwendet werden, im Winter die Kleidung vor dem Anziehen anzuwärmen. Dieses Programm erwärmt Kleidungsstücke auf 37 °C (Körpertemperatur), das Display zeigt **AUFWÄRMEN** an und das Gerät läuft bei dieser Temperatur maximal 4 Stunden, wenn das Display **FERTIG**. Maximale Beladung: 3 kg.

**Hinweis:** Die Start/Pause-Taste kann während dieses Programms nicht bedient werden.

### Erfrischen (AUFFRISCHEN)

! „Auffrischen“ ist kein Trocknungsprogramm und darf nicht für feuchte Kleidungsstücke verwendet werden.

- Es kann mit jeder Ladungsgröße verwendet werden, ist jedoch effektiver bei kleineren Ladungen.
- Achten Sie darauf, Ihren Trockner nicht zu überladen (*siehe Gewebeart*).
- Dies ist ein 20-minütiges Programm, das die Kleidung mit kalter Luft durchlüftet. Kann auch verwendet werden, um warme Kleidung abzukühlen.

# Start und Programme

D

## Bügelleicht-Programm

„Bügelleicht“ ist ein Gang zur Anwendung mit trockener Wäsche und vermindert die Faltenbildung für einfacheres Bügeln und Zusammenfalten.

! „Bügelleicht“ ist kein Trocknungsprogramm und darf nicht mit feuchten Wäschestücken verwendet werden. Es soll deshalb nicht für nasse Wäsche verwendet werden.

1. Die maximale Beladung darf nicht überschritten werden.

Die nachstehenden Gewichtsangaben beziehen sich auf reine Trockenwäsche:

Gewebeart	Maximale Ladekapazität
Baumwolle und Baumwoll-Mischgewebe	2,5 kg
Synthetik	2 kg
Jeans	2 kg

2. Die Wäsche unmittelbar nach Abschluss eines Programms aus dem Trockner nehmen. Wäschestücke aufhängen, falten oder bügeln und in den dafür vorgesehenen Schrank legen. Sollte dies nicht möglich sein, das Programm wiederholen.

Das Programm „Bügelleicht“ hat nicht bei jeder Gewebeart die gleiche Leistung. Es eignet sich am besten für herkömmliche Gewebearten wie Baumwolle oder Baumwoll-Mischgewebe, und eignet sich weniger gut für Acrylfasern und Materialien wie zum Beispiel Tencel®.

## Die Bedienelemente

**! Warnung** : Nach dem Drücken der Start/Pause-Taste >|| kann das Programm nicht mehr geändert werden.

Zum Ändern eines Programms ist die Start/Pause-Taste >|| zu drücken. Die Leuchte blinkt daraufhin gelb, um anzuzeigen, dass das Programm unterbrochen wurde. Nun kann ein neues Programm mit den gewünschten Optionen gewählt werden. Daraufhin blinkt die Leuchte grün. Durch erneutes Drücken der Start/Pause-Taste >|| wird das neue Programm gestartet.

### • Optionstasten/-symbole

Mit diesen Tasten lässt sich das gewählte Programm an den eigenen Bedarf anpassen. Bevor eine Option gewählt werden kann, muss ein Programm mithilfe der Programmwahltaste eingeschaltet worden sein. Bei manchen Programmen stehen nicht alle Optionen zur Verfügung (*siehe Start und Programme*). Wenn eine bestimmte Option nicht zur Verfügung steht und der Taste wird betätigt, ertönt der Summer dreimal. Wenn die Option verfügbar ist, leuchten die Anzeigeleuchten auf der Displayeinheit neben den unteren Tasten auf, um die Auswahl der Option anzuzeigen.

### Einschaltverzögerung

Der Start bestimmter Trocknerprogramme (*siehe Digital Anzeige und Start und Programme*) kann um bis zu 24 Stunden nach hinten verschoben werden. Die Wasserbehälter muss vor Einstellung einer Startzeitvorwahl entleert werden.

### Knitterschutz

Die Option *Vorbehandlungsknitterschutz* ist nur verfügbar, wenn Einschaltverzögerung ausgewählt wurde. Dabei wird die Wäsche bis zum Programmstart durch leichte Trommelbewegungen aufgelockert, damit sie nicht verknittert. Die Option *Nachbehandlungsknitterschutz* sorgt dafür, dass nach dem Trocknen und Abkühlen der Wäsche diese durch leichte Trommelbewegungen aufgelockert wird, damit sie nicht verknittert, wenn sie nach Programmende nicht gleich aus der Trommel genommen wird. **Hinweis**: Die Start/Pause-Leuchte blinkt gelb während dieser Phase.

Bei Auswählen dieser Option stehen gegebenenfalls sowohl Vor- wie auch Nachbehandlungsknitterschutz zur Auswahl.

### Temperatur-Taste, Display und Symbole

Nicht alle Programme erlauben Ihnen, die Temperatur zu wechseln, und einige Programme bieten Ihnen alle drei Temperaturoptionen:

Niedrig, mittel und hoch.

Wenn die Temperaturoptionen zur Verfügung stehen, ändern Sie mit dieser Taste die Temperatur, und das Display zeigt dann kurzzeitig die ausgewählte Temperatur zusammen mit dem Symbol für diese an:

 HOHE TEMPERATUR  MITTLERE TEMPERATUR  NIEDRIGE TEMPERATUR

### Extrapflege

Diese Schonfunktion für Baumwolle- hilft, die Leuchtkraft Ihrer Wäsche dank der richtigen Trommelrotation (wird im letzten Teil des Zyklus verringert) und der richtigen Temperatur lange zu erhalten.

**Hinweis**: Kann nicht mit den Trocknungsgraden „Trocken+“, „Schranktrocken“ und „Leicht trocken“ verwendet werden.

### Weniger Knäuelbildung (Knitterschutz)

Bei dieser Option wird die Trommelbewegung modifiziert, um weniger Knäuelbildung und Verknotten Ihrer Wäschestücke zu erreichen.

### Bügelbereit (Bügelfertig)

Diese Option ermöglicht Ihnen, Ladungen zu trocknen, bei denen nur einige der Wäschestücke gebügelt werden müssen, die Sie nicht vollständig trocknen möchten.

Wenn der Grad „bügeltrocken“ erreicht ist, werden Sie durch einen Summer darüber informiert, dass die Wäschestücke, die gebügelt werden sollen, herausgenommen werden können. Der Trockner stoppt dann und die Start/Pause-Leuchte leuchtet orange auf. Nehmen Sie die Wäschestücke, die Sie bügeln möchten, heraus, schließen Sie die Tür wieder und drücken Sie die Start/Pause-Taste. Der Trockner trocknet dann die verbleibenden Wäschestücke bis zu dem vor-eingestellten Grad.

**Hinweis**: Diese Option kann nicht mit den Trocknungsgraden „Bügeltrocken“ und „Dampftrocken“ verwendet werden.

### • Digital ANZEIGE

Im Display wird entweder die noch verbleibende Startzeitvorwahl oder die noch verbleibende Dauer eines Trockenprogramms angezeigt (*siehe Digital Anzeige*).

Aus dem Display geht auch hervor, ob ein technisches Problem am Trockner aufgetreten ist. In einem solchen Fall ist im Display der Vermerk “ F ” gefolgt von einem Fehlercode zu sehen (*siehe Fehlersuche*).

### • Behälter leeren

(Wenn Ihr Trockner an einen Abfluss angeschlossen ist, brauchen Sie dieses Symbol nicht zu beachten, da der Wasserbehälter nicht entleert werden muss).

Eine Meldung wird angezeigt, um Sie an das Leeren des Wasserbehälters zu erinnern.

Wenn der Wasserbehälter während eines Programms gefüllt ist, schaltet die Heizung ab und der Trockner geht in die Abkühlphase. Danach stoppt er und die Meldung **WASSERBEHÄLTER LEEREN** macht Sie darauf aufmerksam.

Der Wasserbehälter muss entleert und der Trockner erneut gestartet werden, da sonst die Kleidungsstücke nicht getrocknet werden können. Wenn der Trockner erneut gestartet wird, dauert es einige Sekunden, bevor das Symbol erlischt. Um dies zu verhindern, sollte der Wasserbehälter nach jedem Gebrauch des Trockners entleert werden (*siehe Wartung*).

### • Öffnen der Tür

Durch das Öffnen der Tür bei laufendem Trockenprogramm wird der Wäschetrockner angehalten. Anschließend passiert folgendes:

**Hinweis**: Die START/PAUSE-Leuchte blinkt gelb während der Nachbehandlungsphase eines Programms.

- Das Display zeigt **PAUSE** an.
- Während einer Startzeitvorwahl wird die Verzögerung weiter gegen Null gezählt. Der Start/Pause-Taste **muß** gedrückt werden, damit das verzögerte Programm wieder fortgesetzt werden kann. Die Anzeige ändert sich und zeigt den gegenwärtigen Status an.
- Der Start/Pause Taste **muß** gedrückt werden, um das Programm fortzusetzen. Die Anzeige ändert sich und zeigt den gegenwärtigen Status an.
- Während einer Nachbehandlungsknitterschutz endet das Programm. Drücken der Start/Pause-Taste startet ein neues Programm ab dem Beginn.

### • Hinweis

Falls es zu einem Stromausfall kommt, schalten Sie den Strom ab oder ziehen Sie den Netzstecker. Wenn der Strom wieder da ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis das Display kurzzeitig **EINSCHALTEN** anzeigt und sich der Trockner wieder einschaltet. Drücken Sie dann die Taste Start/Pause, und das Programm wird fortgesetzt.



## Tipps zum Sortieren Ihrer Wäsche

- Symbole auf den Etiketten überprüfen, um sicherstellen zu können, dass die entsprechenden Wäschestücke trocknergeeignet sind.
- Die Wäsche nach Gewebearten sortieren.
- Taschen leeren und Knöpfe überprüfen.
- Reißverschlüsse und Haken schließen und lose Gürtel und längere Schnüre zusammenbinden.
- Jedes Wäschestück auswringen, um schon im Voraus möglichst viel Wasser zu entfernen.

! Keine tropfend nasse Wäsche in den Trockner legen.

### Maximale Beladungskapazität

Die maximale Beladungskapazität sollte nicht überschritten werden. Die nachfolgenden Gewichte beziehen sich auf Trockenwäsche:

Naturfasern: max. 9 kg

Kunststofffasern: max. 3 kg

! Den Trockner NICHT überladen, da dies die Trocknungsleistung beeinträchtigt.

### Typische Ladung

- **Hinweis:** 1 kg = 1000 g

Kleidungsstücke		
Bluse aus	Baumwolle	150 g
	Andere	100 g
Kleid aus	Baumwolle	500 g
	Andere	350 g
Jeans		700 g
10 Windeln		1000 g
Hemd aus	Baumwolle	300 g
	Andere	200 g
T-Shirt		125 g


Haushaltswaren		
Bettüberzug aus (für Doppelbett)	Baumwolle	1500 g
	Andere	1000 g
Große Tischdecke		700 g
Kleine Tischdecke		250 g
Geschirrtuch		100 g
Badetuch		700 g
Handtuch		350 g
Bettlaken – Doppelbett		500 g
Bettlaken – Einzelbett		350 g

Am Ende eines Trocknungszyklus kann Wäsche aus Baumwolle noch feucht sein, falls Artikel aus Baumwolle und Synthetik zusammen in den Trockner gelegt wurden. In diesem Fall kann die Wäsche einfach noch etwas länger in der Maschine getrocknet werden.

## Pflegeetiketten

Prüfen Sie die Etiketten an Ihren Kleidungsstücken, insbesondere dann, wenn für ein bestimmtes Kleidungsstück das erste Mal im Trockner verwendet wird. Typische Symbole sind:


 Kann im Wäschetrockner getrocknet werden

 **Nicht** geeignet für Wäschetrockner

 Bei hoher Temperatur im Wäschetrockner trocknen

 Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen

### Artikel, die sich nicht für den Wäschetrockner eignen

- Artikel, die Gummi oder gummiähnliche Materialien enthalten oder einen Kunststoffüberzug umfassen (Kissen oder PVC-Regenkleidung), andere leicht entzündbare Artikel oder Gegenstände, die leicht entzündbare Substanzen enthalten (wie zum Beispiel ein Handtuch, auf dem sich etwas Haarspray befindet).
- Glasfasern (z.B. manche Vorhangarten)
- Wäschestücke, die chemisch gereinigt wurden
- Mit dem ITCL-Code gekennzeichnete Wäschestücke  (*siehe Artikel, bei denen besondere Sorgfalt erforderlich ist*). Solche Artikel können mit speziellen Produkten zu Hause chemisch gereinigt werden. In diesem Fall die Gebrauchsanweisung genau befolgen.
- Große und sperrige Artikel (Federbetten, Schlafsäcke, Kissen, große Tagesdecken usw.). Diese dehnen sich beim Trocknen aus und würden dadurch eine ausreichende Luftzirkulation im Trockner verhindern.

# Gewebeart

D

## Artikel, bei denen besondere Sorgfalt erforderlich ist

**Decken und Bettüberwürfe:** Artikel aus Acrylfasern (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) **müssen** vorsichtig bei NIEDRIGER Temperatur getrocknet werden. Außerdem dürfen solche Artikel nicht zu lange getrocknet werden.

**Kleidungsstücke mit Falten oder plissierte Kleidungsstücke:** Die am Artikel angegebenen Trocknungsanweisungen des Herstellers beachten.

**Gestärkte Kleidungsstücke:** Solche Artikel nicht zusammen mit nicht gestärkten Wäschestücken trocknen. Sicherstellen, dass möglichst viel der Stärkelösung entfernt wurde, bevor die Artikel in den Trockner gelegt werden. Die Wäsche nicht zu sehr trocknen: Die Stärke wird sonst zu Pulver und macht die entsprechenden Kleidungsstücke schlaff, was dem eigentlichen Zweck der Stärke entgegenwirkt.

## Trocknungszeiten

Hierbei handelt es sich nur um ungefähre Zeitangaben, die von folgenden Faktoren abhängen können:

- Menge des nach dem Schleudergang in der Wäsche zurückbleibenden Wassers: In Handtüchern und Feinwäsche bleibt zum Beispiel mehr Wasser zurück.
- Stoffbeschaffenheit: Artikel derselben Qualität, jedoch mit anderer Beschaffenheit oder Dicke können länger oder kürzer zum Trocknen brauchen.
- Menge: Einzelne Wäschestücke oder klein Ladungen können unter Umständen länger zum Trocknen brauchen.

- Trockenheit: Wenn die Wäsche später gebügelt werden soll, kann sie in einem noch leicht feuchten Zustand aus dem Trockner genommen werden. Andere Wäschestücke können so lange im Trockner bleiben, bis sie vollkommen trocken sind.
- Temperatureinstellung-
- Raumtemperatur: Wenn sich der Trockner in einem kalten Raum befindet, dauert es länger, bis die Wäsche trocken ist.
- Sperrige Artikel: Der Trockner kann auch für sperrige Artikel verwendet werden. Dabei empfiehlt es sich jedoch, diese mehrmals aus dem Trockner zu nehmen und kräftig zu schütteln, bevor der Trocknungszyklus fortgesetzt wird.

! Wäsche niemals übermäßig trocknen. Alle Gewebe enthalten eine geringe Menge an natürlicher Feuchtigkeit, wodurch sie weich und flauschig bleiben.

Die Tabelle (*siehe unten*) gibt UNGEFÄHRE Trocknungszeiten in Stunden : Minuten wie im Display zu sehen an.

Die Zeiten werden ebenfalls in Minuten angezeigt, jedoch nur als Zusatzinformation.

Die angegebenen Zeiten gelten für automatische Programme mit der Einstellung Schranktrocken.


Die zeitgesteuerten Einstellungen sind ebenfalls angegeben, und sollen Ihnen bei der Auswahl der geeigneten Option helfen.

Die Gewichtsangaben beziehen sich dabei auf trockene Wäsche.

Baumwolle		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
Hohe Temperatur	Elektronisch gesteuert	0:30 - 0:40	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:35 - 2:00	2:00 - 2:20	2:00 - 2:40	2:30 - 2:50
	Minuten automatisch	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 160	140 - 170
	Zeitgesteuert	0:30	1:00	1:00 oder 1:30	1:30	1:30	1:30 oder 2:00	2:00 oder 2:40	2:00 oder 2:40	2:40 oder 3:00
Trocknungszeiten - bei einem Schleudern mit 800-1000 Umdrehungen pro Minute in der Waschmaschine										
Synthetik		1 kg			2 kg			3 kg		
Hohe Temperatur	Elektronisch gesteuert	0:40 - 0:50			0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
	Minuten automatisch	40 - 50			50 - 70			70 - 90		
	Zeitgesteuert	1:00			1:00			1:00 oder 1:30		
Trocknungszeiten - bei reduziertem Schleudern in der Waschmaschine										
Empfindliches/ Feines (Acrylfasern)		1 kg				2 kg				
Niedrige Temperatur	Elektronisch gesteuert	0:40 - 1:20				1:20 - 1:40				
	Minuten automatisch	40 - 80				80 - 100				
	Zeitgesteuert	0:40 oder 1:00 oder 1:20				1:20 oder 1:40				
Trocknungszeiten - bei reduziertem Schleudern in der Waschmaschine										

! Diese Maschine wurde gemäß internationaler Sicherheitsnormen entworfen und hergestellt. Die Warnhinweise dienen Ihrer Sicherheit und müssen unbedingt befolgt werden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieser Wäschetrockner darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten bzw. mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, außer wenn sie von einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder zuvor entsprechende Anweisungen zur Verwendung der Maschine erhielten.
- Dieser Wäschetrockner ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.
- Die Maschine nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren.
- Netzstecker nur per Hand von der Steckdose trennen und nicht am Netzkabel ziehen.
- Kinder dürfen sich während des Betriebs des Trockners nicht in dessen Nähe aufhalten. Nach der Verwendung des Trockners, diesen ausschalten und den Netzstecker herausziehen. Die Tür nicht offen lassen, damit der Trockner von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden kann.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt bleiben und mit dem Wäschetrockner spielen könnten.
- Die Maschine muss korrekt installiert werden und über ausreichend Belüftung verfügen. Der vorn am Trockner befindliche Lufteinlass darf niemals auf irgendeine Weise behindert oder blockiert werden (*siehe Installation*).
- Den Trockner niemals auf einen Teppichboden stellen, bei dem die Florhöhe verhindern würde, dass Luft von unten in den Trockner einströmen kann.
- Vor dem Beladen sicherstellen, dass der Trockner leer ist.
-  Die Rückseite des Trockners kann sehr heiß werden. Deshalb diesen Bereich während des Betriebs nicht berühren.
- Den Wäschetrockner nur verwenden, wenn Filter, Wasserbehälter und Kondensator sicher und korrekt angebracht sind (*siehe Wartung*).
- Die maximale Ladekapazität des Trockners niemals überschreiten (*siehe Gewebewart*).
- Nicht tropfend nasse Artikel in den Trockner legen.
- Alle an den Pflegeetiketten gemachten Anweisungen genau durchlesen (*siehe Gewebewart*).
- Den Trockner nicht für große und übermäßig sperrige Artikel verwenden.
- Acrylfasern nicht bei hoher Temperatur trocknen.
- Jedes Programm mit einer Abkühlphase beenden.
- Den Trockner nicht ausschalten, während die Artikel darin noch warm sind.
- Den Filter nach jeder Verwendung reinigen (*siehe Wartung*).
- Den Wasserbehälter nach jeder Verwendung leeren (*siehe Wartung*).
- Die Kondensatoreinheit in regelmäßigen Abständen reinigen (*siehe Wartung*).
- Die Ansammlung von Flusen im Trockner verhindern.
- Niemals auf den Trockner steigen. Dies kann zu einer Beschädigung führen.
- Immer die für die Stromversorgung geltenden Normen und Anforderungen erfüllen (*siehe Installation*).
- Nur Originale-Ersatzteile und zubehöre verwenden (*siehe Kundendienst*).

## Hinweise zur Minimierung des Brandrisikos im Wäschetrockner:

- Nur solche Artikel in den Trockner legen, die mit Waschmittel und Wasser gewaschen und danach gründlich gespült und geschleudert wurden. Artikel, die NICHT mit Wasser gewaschen wurden, stellen ein Brandrisiko dar.
- Keine Wäsche trocknen, die mit Chemikalien behandelt wurde.
- Keine Wäsche trocknen, die mit Gemüse- oder Speiseöl verschmutzt oder vollgesogen ist, da dies ein Brandrisiko darstellt. Mit Öl verschmutzte Wäschestücke können sich selbst entzünden, besonders, wenn sie einer Wärmequelle wie einem Wäschetrockner ausgesetzt werden. Die Wäschestücke werden erwärmt, was zu einer Oxidationsreaktion mit dem Öl führt, wobei die Oxidation weitere Hitze erzeugt. Wenn die Hitze nicht entweichen kann, können die Wäschestücke so heiß werden, dass sie sich entzünden. Durch Aufschichten, Stapeln oder Übereinanderliegen von ölverschmutzten Wäschestücken kann die Wärme nicht entweichen und dies führt zu einem Brandrisiko. Wenn unbedingt Wäsche, die mit Gemüse- oder Speiseöl oder mit Haarpflegeprodukten verunreinigt ist, im Wäschetrockner getrocknet werden muss, dann sollte sie zunächst mit besonders viel Waschmittel gewaschen werden - dies reduziert das Risiko, beseitigt es aber nicht. Das Kühlprogramm des Wäschetrockners sollte verwendet werden, um die Temperatur der Wäsche zu verringern. Sie sollte nicht aus dem Trockner entnommen und in heißem Zustand gestapelt bzw. übereinandergelegt werden.
- Keine Wäsche trocknen, die zuvor mit Benzin, chemischen Lösungsmitteln oder anderen brennbaren oder explosiven Substanzen gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder verschmutzt worden ist. Leichtentzündliche Stoffe, die häufig im häuslichen Umfeld verwendet werden sind: Speiseöl, Aceton, Spiritus, Petroleum, Fleckenentferner, Terpentin, Wachse und Wachs-Entferner. Stellen Sie sicher, dass solche Wäschestücke in heißem Wasser mit einer zusätzlichen Menge an Waschmittel gewaschen worden sind, bevor sie im Trockner getrocknet werden.
- Im Trockner darf keine Wäsche getrocknet werden, die Schaumgummi (auch Latex-Schaum genannt) oder ähnlich strukturierte gummiartige Materialien enthält. Schaumstoff-Materialien können, wenn sie erhitzt werden, durch Selbstentzündung Brände auslösen.
- Weichspüler oder ähnliche antistatische Produkte dürfen nicht in einem Wäschetrockner benutzt werden, es sei denn, die Verwendung ist vom Hersteller des Weichspüler-Produktes ausdrücklich empfohlen.
- Keine Unterwäsche trocknen, die Metallverstärkungen enthält z.B. BHs, die mit Metalldrähten verstärkt sind. Dies kann Schäden am Wäschetrockner verursachen, wenn die Metallverstärkungen sich während des Trocknens lockern sollten.
- Keine Artikel aus Gummi, Kunststoff (z.B. Duschhauben oder Wickelunterlagen), Polyethylen oder Papier trocknen.
- Keine gummibeschichteten Artikel, Kleidung mit Schaumgummi-Pads, Kissen, Galoschen oder Gummi-Turn-/Tennisschuhe trocknen.
- Sämtliche Gegenstände aus den Taschen nehmen. Besonders auf Feuerzeuge achten (Explosionsgefahr).

! ACHTUNG: Den Wäschetrockner niemals vor Ablauf des Trocknungszyklus anhalten. Lässt sich dies nicht vermeiden, sämtliche Artikel schnell aus dem Trockner nehmen und zur Abkühlung ausbreiten.

## Energiesparender Betrieb und Umweltschutz

- Wäsche auswringen, um überschüssiges Wasser vor dem Beladen in den Trockner zu entfernen (wird zuvor eine Waschmaschine verwendet, einen Zyklus mit hoher Schleuderrzahl auswählen). Dadurch kann während des Trocknens nicht nur Zeit, sondern auch wertvolle Energie gespart werden.
- Um Energie sparen zu können, die Maschine möglichst immer vollladen. Einzelne Artikel oder kleinere Ladungen brauchen länger zum Trocknen.
- Den Filter nach jeder Verwendung reinigen, um den Energieverbrauch möglichst gering zu halten (*siehe Wartung*).

# Wartung und Pflege

D

## Stromversorgung abschalten

! Den Trockner bei Nichtverwendung, während der Reinigung und allen Wartungsarbeiten vom Stromnetz trennen.

## Filter nach jedem Zyklus reinigen

Der Filter stellt einen wichtigen Bestandteil Ihres Trockners dar: Er nimmt Flusen und Fasern auf, die sich während des Trocknens ansammeln. Außerdem können kleine Gegenstände am Filter hängen bleiben. Deshalb muss der Filter nach jedem Zyklus gereinigt werden. Dazu den Filter unter laufendes Wasser halten oder mit einem Staubsauger reinigen. Wenn der Filter verstopft ist, wird sich dies in großem Maße auf die Luftzirkulation im Trockner auswirken. Dies bedeutet längere Trocknungszeiten und einen höheren Energieverbrauch. Außerdem kann dies auch zu einer Beschädigung des Trockners führen.

Der Filter befindet sich vor der Trocknerverkleidung (*siehe Diagramm*).

Filter herausnehmen:

1. Den Plastikgriff des Filters nach oben ziehen (*siehe Diagramm*).
2. Öffnen Sie den Filter und entfernen Sie die Flusen von der Innenseite.
3. Setzen Sie ihn wieder korrekt ein. Dabei sicherstellen, dass der Filter vollständig bündig in der Trocknerverkleidung platziert ist.
4. Entfernen Sie alle Flusen, die sich auf der Türinnenseite und im Bereich der Türdichtung angesammelt haben sollten.

! Den Trockner nicht ohne eingebauten Filter verwenden.

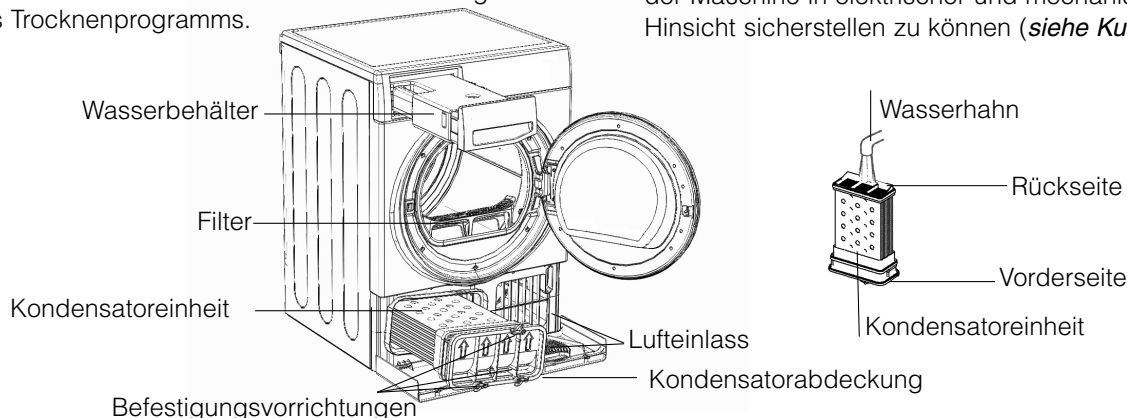
## Trommelinspektion nach jedem Zyklus

Die Trommel mit der Hand drehen, um kleine Artikel, die im Trockner zurückgeblieben sein können (wie zum Beispiel Taschentücher) zu entfernen.

## Wasserbehälter nach jedem Zyklus leeren

Ziehen Sie den Behälter aus dem Trockner und entfernen Sie entweder die kleine oder große Kappe und entleeren Sie ihn in ein Waschbecken oder einen anderen geeigneten Abfluss. Setzen Sie die Kappe wieder auf und setzen Sie den Behälter wieder sicher ein.

! Prüfen und entleeren Sie den Behälter vor Beginn jedes Trockenprogramms.



## Trommelreinigung

! Keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Edelstahlreiniger zum Säubern der Trommel verwenden.

An der Edelstahltrommel kann sich mit der Zeit ein farbiger Film bilden. Dies kann durch Wasser und/oder Waschmittel- oder Weichspülerrückstände verursacht werden, beeinträchtigt jedoch auf keinerlei Weise die Leistung des Trockners.

## Kondensatoreinheit reinigen

Die Kondensatoreinheit regelmäßig (einmal im Monat) ausbauen und Flusenansammlungen zwischen den Platten entfernen, indem die Einheit unter kaltem Wasser abgespült wird. Während des Ausspülens sollte die Rückseite der Kondensatoreinheit nach oben zeigen. Kondensator ausbauen:

1. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und die Tür öffnen.
2. Die Kondensatorabdeckung durch Ziehen öffnen (*siehe Abbildung*). Die beiden Befestigungsvorrichtungen durch Drehen um 90° gegen den Uhrzeigersinn lösen, dann am Griff ziehen und den Kondensator vom Trockner ausbauen.
3. Die Oberfläche der Dichtungen reinigen und die Einheit wieder einsetzen. Dabei darauf achten, dass die Befestigungsvorrichtungen sicher angebracht sind.

## Reinigung

- Externe Teile aus Metall oder Kunststoff sowie Gummiteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Das vordere Lufteinlassgitter regelmäßig (alle 6 Monate) mit einem Staubsauger reinigen, um Ansammlungen von Fasern, Flusen oder Staub zu entfernen. Außerdem müssen die Filterbereiche und die Vorderseite des Kondensators gelegentlich mit einem Staubsauger gereinigt werden, um Flusenansammlungen zu entfernen.

! Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden.

! Die in Ihrem Trockner befindlichen Lagerkomponenten müssen nicht geschmiert werden.

! Den Trockner regelmäßig von einem zugelassenen Monteur überprüfen lassen, um einen sicheren Betrieb der Maschine in elektrischer und mechanischer Hinsicht sicherstellen zu können (*siehe Kundendienst*).

Bei einer Gerätestörung bitte zunächst folgende, mögliche Ursachen überprüfen, bevor Sie sich an unseren autorisierten Kundendienst wenden:

D

## Problem:

## Mögliche Ursache / Lösung:

### Trockner startet nicht.

- Der Netzstecker ist nicht eingesteckt oder es ist kein richtiger Kontakt zwischen Netzstecker und der Steckdose vorhanden.
- Stromausfall.
- Durchgebrannte Sicherung. Schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an.
- Wird ein Verlängerungskabel verwendet? Versuchen Sie, das Stromkabel des Trockners direkt an die Steckdose anzuschließen.
- Ist die Tür nicht richtig zu?
- Der PROGRAMME wurde nicht richtig eingestellt (*siehe Start und Programme*).
- Die Start/Pause-Taste wurde nicht gedrückt (*siehe Start und Programme*).

### Trocknungszyklus startet nicht.

- Es wurde eine Startzeitverzögerung eingestellt (*siehe Start und Programme*).

### Wäsche trocknet nur langsam.

- Der Filter wurde nicht gereinigt (*siehe Wartung*).
- Muss der Wasserbehälter geleert werden? Die Meldung Wasser leeren wird angezeigt? (*siehe Wartung*).
- Muss der Kondensator gereinigt werden? (*siehe Wartung*).
- Die Temperatureinstellung eignet sich nicht für die zu trocknende Gewebeart (*siehe Start und Programme, und siehe Gewebearbeit*).
- Es wurde nicht die für die Ladung korrekte Trocknungszeit ausgewählt (*siehe Gewebearbeit*).
- Lufteinlassgitter ist blockiert (*siehe Installation, und siehe Wartung*).
- Die Wäsche war zu nass (*siehe Gewebearbeit*).
- Der Trockner wurde überladen (*siehe Gewebearbeit*).

### Die Meldung Wasser leeren wird angezeigt, obwohl der Trockner noch nicht lange läuft.

- Der Wasserbehälter wurde vor dem Start des Programms nicht entleert. Nicht warten, bis Wasser leeren angezeigt wird, sondern prüfen und entleeren Sie den Behälter vor Beginn jedes Trocknenprogramms (*siehe Wartung*).

### Die Meldung Wasser leeren wird angezeigt, der Wasserbehälter ist nicht voll.

- Es ist normal, dass die Meldung **ENDE DES TROCKENGANGS, FILTER REINIGEN UND WASSERBEHÄLTER LEEREN** zur Erinnerung erscheint, um den Behälter zu leeren (*siehe Display und Start und Programme*).

### Die Wäsche ist nach Programmende feuchter als erwartet.

- ! Aus Sicherheitsgründen beträgt die maximale Programmlaufzeit des Trockners 5 Stunden. Wenn ein Automatikprogramm innerhalb dieses Zeitraums nicht die gewünschte Trockenstufe erreicht, beendet der Trockner das Programm. Oben angeführte Punkte überprüfen und Programm erneut starten. Wenn die Wäsche immer noch feucht ist, Kundendienststelle benachrichtigen (*siehe Kundendienst*).

### Auf das Display erscheint Fehlercode F und eine oder zwei Zahlen.

- Falls das Display einen Fehler anzeigt:
  - die Maschine ausschalten und den Stecker herausziehen. Den Filter und Kondensator reinigen (*siehe Wartung*). Dann den Stecker wieder einstecken, die Maschine einschalten und ein neues Programm starten. Falls eine Fehlermeldung angezeigt wird, notieren Sie sich den Code und wenden Sie sich an das Servicecenter (*siehe Kundendienst*).

### Auf der Anzeige erscheint alle 6 Sekunden für kurze Zeit

DEMO ON

- Der Trockner befindet sich im Demomodus. Bei gleichzeitigem 3 sekündigen Drücken der Ein/Aus- und der Start/Pause-Taste erscheint 3 Sekunden lang **DEMO OFF** auf der Anzeige. Daraufhin wird der Demomodus deaktiviert und der normale Trocknerbetrieb wieder aufgenommen.

### Die Leuchten im Bedienfeld des Trockners sind aus, obwohl der Trockner eingeschaltet ist.

- Der Trockner hat in den Standby-Betrieb gewechselt, um Strom zu sparen. Dies passiert nach einem Stromausfall oder wenn Sie Ihren Trockner angeschaltet lassen, ohne ein Programm auszuwählen oder nachdem ein Programm beendet wurde.
  - Drücken Sie die EIN/AUS-Taste und halten Sie sie gedrückt. Die Leuchten sollten jetzt angehen.

# Kundendienst

D

## Bevor Sie den autorisierten Kundendienst anrufen:

- Versuchen Sie, mit Hilfe der Fehlersuchtable das Problem selbst zu lösen (*siehe Fehlersuche*).
- Falls Sie das Problem nicht selbst lösen können, schalten Sie den Trockner aus und rufen Sie den Kundendienst in Ihrer Nähe an.

## Vom Kundendienst benötigte Information:

- Name, Adresse und Postleitzahl
- Telefonnummer
- Kurze Beschreibung des Problems
- Kaufdatum
- Trocknermodell (Mod.)
- Seriennummer (S/N)

Diese Informationen können Sie dem Typenschild an der Türinnenseite der Maschine entnehmen.

## Ersatzteile

Wenn Sie versuchen, den Trockner selbst zu reparieren oder von einer nicht dafür autorisierten Person reparieren zu lassen, kann dies zu Verletzungen und einer Beschädigung des Gerätes sowie zum Erliegen der Herstellergewährleistung führen.

Wenden Sie sich bei Störungen ausschließlich an einen autorisierten Vertragskundendienst.

# Recycling- & Entsorgungsinformationen



Aufgrund unseres fortwährenden Engagements für Umweltschutz behalten wir uns das Recht vor, hochwertige recycelte Komponenten zu verwenden, durch die die Kosten für unsere Kunden sowie der Materialverbrauch möglichst gering gehalten werden können.

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie örtliche Vorschriften, damit das Verpackungsmaterial recycelt werden kann.
- Um das Verletzungsrisiko für Kinder möglichst gering halten zu können, sollten Tür und Stecker entfernt und das Netzkabel bündig mit dem Gerät abgeschnitten werden. Diese Teile sollten separat entsorgt werden, um sicherstellen zu können, dass das Gerät nicht mehr an die Stromversorgung angeschlossen werden kann.

## Entsorgung von Elektroaltgeräten

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren.



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.

Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Diese Maschine erfüllt folgende EG-Direktiven:



-2006/95/EG (Niederspannungsausrüstung)  
-2004/108/EG (Elektromagnetische Störfreiheit)



English, 1



Italiano, 19



Deutsch, 37



Español, 55



Nederlands, 73

## TCD 97B

**Cuando encienda la secadora por primera vez podrá elegir el idioma que prefiere. Ver página 60**

## Índice de materias

### Información Importante, 56-57

### Datos del producto, 57

### Instalación, 58

- Dónde instalar la secadora
- Ventilación
- Evacuación del agua
- Conexiones eléctrica
- Antes de empezar a utilizar la secadora

### Descripción de la secadora, 59

- Características
- El panel de control

### La pantalla, 60-62

### Comienzo y programas, 62-66

- Seleccionar un programa
- Tabla de programas
- Controles

### La colada, 67-68

- Clasificar la colada
- Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa
- Prendas especiales
- Tiempos de secado

### Advertencias y recomendaciones, 69

- Seguridad general
- Ahorro energético y respeto del medio ambiente

### Mantenimiento y cuidados, 70

- Desconectar la electricidad
- Limpiar el filtro después de cada ciclo
- Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo
- Comprobar el tambor después de cada ciclo
- Limpiar la unidad del condensador
- Limpiar la secadora

### Resolución de problemas, 71

### Servicio, 72

- Disposición

¡Guarde este manual de instrucciones a mano a fin de consultarlo cuando sea necesario. Llévelo con usted cuando se traslade, y, si vendiera este electrodoméstico o si lo pasa a terceros compruebe que este manual se incluya con la secadora de forma que el nuevo propietario quede informado acerca de las advertencias y recomendaciones, además del funcionamiento de la secadora.

¡Lea estas instrucciones detenidamente; las páginas que aparecen a continuación contienen información importante sobre la instalación, además de recomendaciones sobre el funcionamiento del electrodoméstico.



Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Información Importante

E

Para que la secadora por condensación funcione de forma eficaz, debe seguirse el plan de mantenimiento regular siguiente:

## Filtro

¡ DEBE limpiar el filtro de pelusas después de CADA ciclo de secado.

### PASO 1.

Abra la puerta de la secadora.



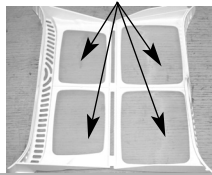
### PASO 2.

Extraiga el filtro.



### PASO 3.

Abra el filtro y limpie los depósitos de pelusa de la malla del filtro.



### PASO 4.

Vuelva a colocar el filtro. NUNCA ponga en marcha la secadora si el filtro no está en su sitio.



¡ No limpiar el filtro después de CADA ciclo de secado afectará a la capacidad de secado de la máquina.  
- Tardará más tiempo en secar la ropa y, como consecuencia, usará más electricidad durante el secado.

## Recipiente de agua...

¡ DEBE vaciar el recipiente del agua después de CADA ciclo de secado.

### PASO 1.

Tire del recipiente del agua para sacarlo completamente de la secadora.



### PASO 2.

Extraiga el tapón grande o el tapón pequeño y vacíe el agua del depósito.



### PASO 3.

Vuelva a colocar el recipiente, asegurándose de que queda bien encajado en su sitio.



¡ El mensaje 'Recipiente del agua vacío' le recuerda vaciar el recipiente de agua al final de cada programa.



¡ No vaciar el recipiente del agua puede ocasionar:  
- que la máquina deje de calentar (por lo que la carga podría seguir húmeda al final del ciclo de secado).  
- El mensaje 'RECIPIENTE DEL AGUA VACÍO' le indica que el depósito está lleno.

## Cebado del sistema de recogida de agua

Cuando la secadora es nueva, el recipiente del agua no recogerá agua hasta que el sistema esté cebado. Esto llevará 1 o 2 ciclos de secado. Una vez cebado recogerá agua durante todos los ciclos de secado.




## Unidad del condensador...

! DEBE limpiar la acumulación de pelusas del condensador CADA MES.

**PASO 1.**  
Abra la cubierta del condensador  
- Tire del mango hacia usted.




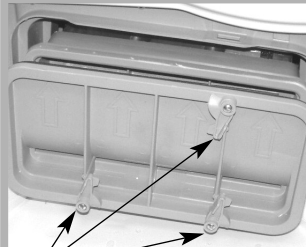
**PASO 2.**  
Saque el condensador girando los tres pestillos y tirando del condensador. (Es probable que haya algo de agua en las tuberías; esto es normal).



**PASO 3.**  
Limpie el condensador con agua desde la parte trasera para eliminar las pelusas acumuladas.



**PASO 4.**  
Vuelva a colocar la unidad del condensador. Asegúrese de que la unidad queda bien encajada, de que los tres pestillos quedan bien sujetos y de que las flechas de posición de la parte delantera del condensador apuntan hacia arriba.

**Gire los tres pestillos**

- Compruebe que:
  - Las flechas de posición apuntan hacia arriba.
  - Los tres pestillos vuelven a afianzarse en la posición de bloqueo.

! No limpiar el condensador podría causar el fallo prematuro de la secadora.

## Datos del Producto... (Reglamento UE 392/2012)

Capacidad nominal de ropa de algodón para el programa estándar a plena carga <b>9 kg</b>	Eficiencia energética clase <b>B</b>
Consumo anual ponderado de energía ( $AE_c$ ) <b>615.8 kWh</b>	
Consumo por año sobre la base de 160 ciclos de secado con el programa estándar de algodón a plena carga y carga parcial, y el consumo de los modos de baja potencia. El consumo de energía real por ciclo dependerá de cómo se utilice el aparato.	
Esta secadora doméstica es una <b>Secadora automática de condensación</b>	
Consumo de energía: plena carga $E_{dry}$ <b>5.20 kWh</b> , carga parcial $E_{dry1/2}$ <b>2.82 kWh</b>	
Consumo de potencia: apagado ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , encendido ( $P_i$ ) <b>3.36 W</b>	
Duración del 'modo 'encendido' para sistemas de gestión de potencia <b>30 minutos</b>	
El 'programa estándar de algodón' apropiado para el secado normal de prendas de algodón húmedas es el programa más eficiente en términos de consumo de energía para algodón utilizado a plena carga y carga parcial, que es <b>Algodón – Seco listo para guardar</b> .	
Duración del programa (minutos): ponderado ( $T_i$ ) plena carga y carga parcial <b>110</b> , plena carga ( $T_{dry}$ ) <b>147</b> , carga parcial ( $T_{dry1/2}$ ) <b>82</b>	
Eficiencia de condensación clase <b>B</b>	
Eficiencia de condensación media (%) : plena carga ( $C_{dry}$ ) <b>83</b> , carga parcial ( $C_{dry1/2}$ ) <b>79</b> , ponderada ( $C_i$ ) plena carga y carga parcial <b>81</b>	
Nivel sonoro: <b>69 dB(A) con referencia a 1 pW</b>	

Estos datos también están disponibles en el sitio Web <http://www.hotpoint-ariston.com/ha/>

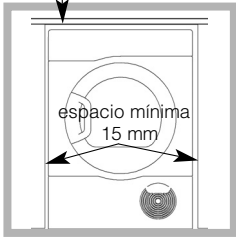
# Instalación

E

## Dónde instalar la secadora

- Instale la secadora lejos de estufas, calentadores o cocinas, ya que las llamas pueden dañar el electrodoméstico.

espacio mínima 10 mm



- Si va a instalar el electrodoméstico debajo de una encimera, asegúrese de dejar un espacio de 10 mm entre la parte superior y cualquier otro objeto que vaya encima o sobre la máquina y un espacio de 15 mm entre los costados y

el mobiliario lateral o paredes. Esto asegura la correcta circulación de aire.

## Ventilación

Cuando la secadora está en uso, debe haber una ventilación adecuada. Asegúrese que coloca la secadora en un lugar que no tenga humedad y con una circulación de aire adecuada. El flujo de aire alrededor de la secadora es esencial para condensar el agua producida durante el lavado, la secadora no funcionará eficazmente en un espacio cerrado armario.

¡ No es aconsejable instalar la secadora en un armario y bajo ningún concepto debe instalarse detrás de una puerta con un mecanismo de seguridad con bloqueo, una puerta corredera o una puerta con una bisagra colocada en el lado opuesto a la de la puerta de la secadora.

¡ Si utiliza la secadora en un cuarto pequeño o frío podría experimentarse condensación.

## Evacuación del agua

Si la secadora está instalada cerca de un desagüe, el agua puede evacuarse por este desagüe. Esto evita la necesidad de vaciar el recipiente de agua. Si la secadora se apila sobre una lavadora o se instala junto a ella puede compartir el mismo desagüe. El desagüe debe estar a menos de 1 m desde la parte inferior de la secadora.



Extraiga la manguera de aquí...

Extraiga la manguera de la posición, tal y como se muestra (véase el diagrama).



...ajuste aquí la nueva manguera.

Instale una manguera con una longitud adecuada en la nueva ubicación, como se muestra (véase el diagrama).

¡ Asegúrese de que la manguera no queda aplastada o retorcida cuando la secadora esté en su ubicación final.

## Conexiones eléctricas

Compruebe lo siguiente antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica:

- El enchufe debe llevar conexión a tierra.
- El enchufe debe tener la capacidad suficiente para soportar la máxima potencia de los electrodomésticos, lo que se indica en la matrícula (véase *Descripción de la secadora*).
- El voltaje de potencia debe encontrarse dentro de los valores indicados en la matrícula (véase *Descripción de la secadora*).
- La toma debe ser compatible con el enchufe de la secadora. Si este no es el caso, cambie el enchufe o la toma.

¡ La secadora no debe instalarse en el exterior, incluso si el espacio destinado a estos efectos está resguardado. Puede ser muy peligroso si está expuesta a la lluvia o tormentas.

¡ Una vez instalada, el cable eléctrico y el enchufe de la secadora deben estar al alcance de la mano.

¡ No utilice cables alargadores.

¡ El cable de alimentación no debe estar ni doblado ni torcido.

¡ Debe comprobarse periódicamente el cable de la fuente de alimentación y cambiarse con un cable especialmente preparado para esta secadora e instalarse únicamente por técnicos autorizados (véase *Servicio*). Los cables de alimentación nuevos o más largos pueden adquirirse adicionalmente de distribuidores autorizados.

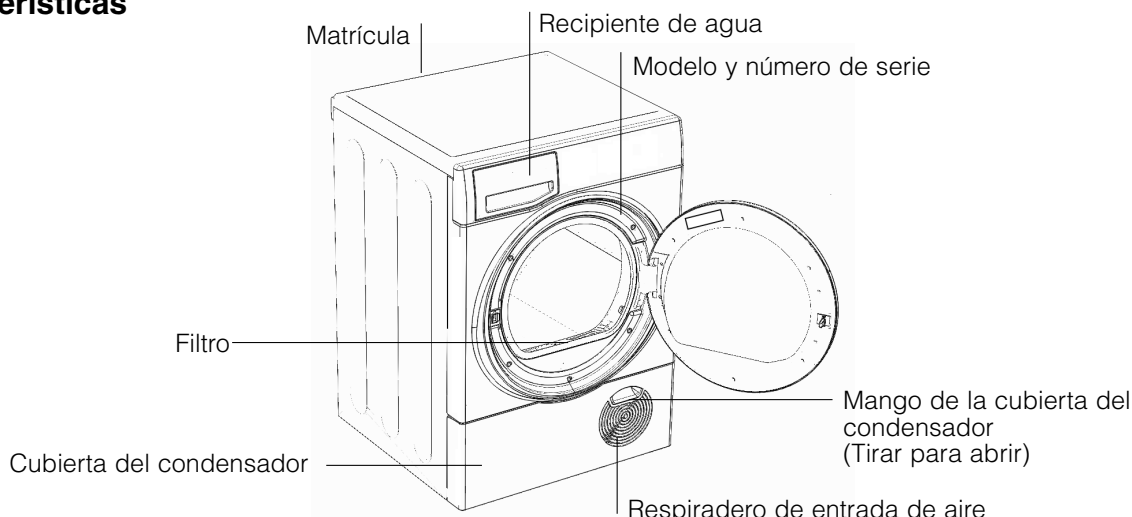
¡ El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no seguirse alguna de estas normas.

¡ En caso de cualquier duda consulte con un electricista cualificado.

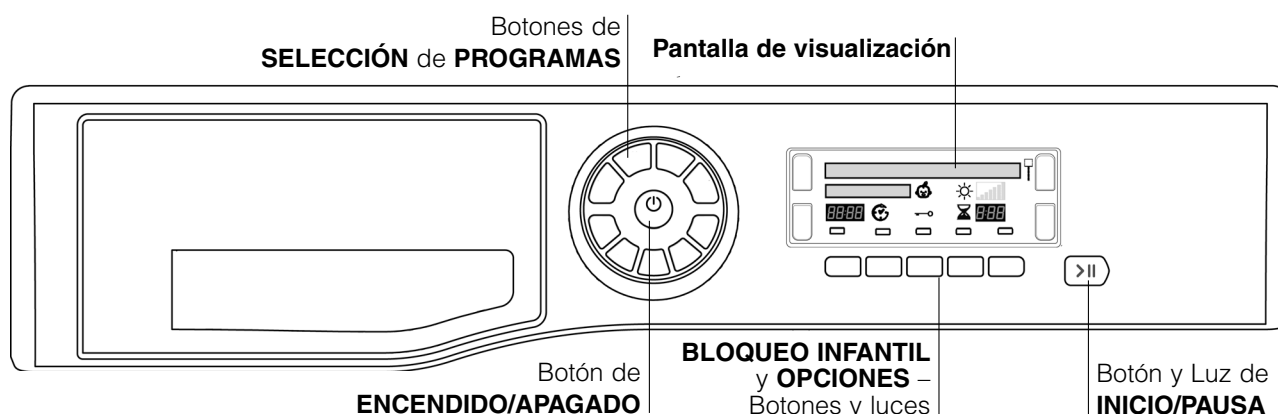
## Antes de empezar a utilizar la secadora

Una vez haya instalado la secadora y antes de utilizarla, limpie el interior del tambor para retirar el polvo que haya podido acumularse durante el transporte.

## Características



## Panel de control



Si se pulsa el botón ENCENDIDO/APAGADO cuando la secadora está en funcionamiento: Si la pantalla indica **DESCONEXIÓN**, la secadora se para. Si la pantalla indica **PULSAR Y MANTENER**, pulse el botón y en la pantalla se observará una cuenta atrás 3, 2, 1 y la secadora se parará.

Pulse y mantenga pulsado de nuevo el botón durante más de 3 segundos: la pantalla mostrará brevemente **ENCENDIDO**.

Los botones de **SELECCIÓN de PROGRAMAS** configuran el programa: pulse el botón correspondiente al programa que desea seleccionar (*véase Comienzo y Programas*).

Botones e indicadores de **OPCIÓN**: estos botones permiten elegir las opciones disponibles del programa seleccionado (*véase Controles*). Los indicadores de la pantalla situada junto a los botones se encienden para mostrar la opción seleccionada.

El botón/luz **INICIO/PAUSA** inicia un programa seleccionado. Cuando se ejecuta un programa, manteniendo pulsado este botón se detiene el programa, habrá un pitido, la pantalla mostrará **PAUSA** y la secadora se detiene.

La luz se muestra en verde cuando el programa está en marcha, parpadea en ámbar si el programa está

en pausa o parpadea en verde si está en modo de espera para iniciar un programa (*véase Comienzo y Programas*).

**Nota:** esta luz también parpadea de color ámbar durante la fase de Cuidado posterior de un programa.

En la **pantalla** se muestran advertencias e información sobre el programa seleccionado y su progreso (*véase la página siguiente*).

Botón/icono de **BLOQUEO** : pulse y mantenga pulsado este botón después de seleccionar el programa y las opciones deseadas para evitar que otra persona cambie el programa. La pantalla mostrará **CERRADA** durante unos instantes.

Cuando el icono esté encendido, los demás botones se desactivarán. Mantenga el botón pulsado para cancelar la opción. El icono se apagará y en pantalla aparecerá brevemente el mensaje **DESBLOQUEADA**.

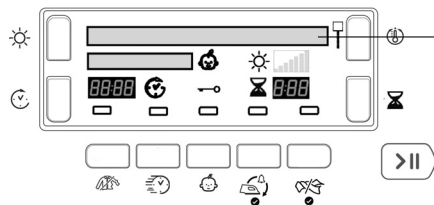
**Nota:** Esta secadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Mantenga pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO hasta que la pantalla muestre brevemente **ENCENDIDO**; la secadora se reactiva.

# La pantalla

E

## Selección de idioma

Cuando encienda por primera vez la secadora, elija el idioma que prefiere en la lista disponible.



**Para cambiar el idioma:** la selección del idioma actual debe estar parpadeando en la primera línea de la pantalla.

- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para apagar la pantalla; después, pulse y mantenga pulsados los 3 botones: **Nivel de calor**, **Secado temporizado** y **Nivel de secado** durante 5 segundos.
- Pulse el botón Nivel de calor o Secado temporizado para desplazarse arriba o abajo por la lista.
- Cuando el idioma que busca empiece a parpadear en la línea superior de la pantalla, pulse el botón Nivel de secado para seleccionarlo.

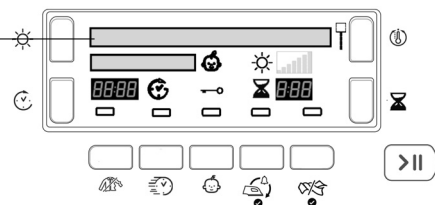
## Descripción de la pantalla

### Selección de programa y pantalla

El programa seleccionado se muestra en la primera línea de la pantalla, el mensaje aparece mientras el programa se está ejecutando.

Ocho botones ofrecen dos opciones de lavado: pulse el botón una vez para elegir la primera y púlselo de nuevo para la segunda opción.

Se visualizará el programa seleccionado. El último botón selecciona My Cycle.



Primera pulsación

1	ALGODÓN
2	CAMA & BAÑO
3	SINTÉTICO
4	VAQUEROS
5	LANA
6	BABY
7	PELUCHES
8	PRE PLANCHADO

Segunda pulsación

CAMISA ALGODÓN
ANTI ALERGIAS
CAMISA SINTÉTICA
PLUMÓN
SEDA
DELICADO
HEAT & ENJOY
REFRESCO

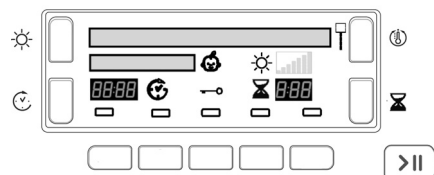
9 MY CYCLE (véase más adelante)

**My Cycle:** Cuando seleccione el botón de My Cycle, en pantalla se mostrará el programa seleccionado con una «M» delante del nombre: Por ejemplo **M ALGODÓN** (véase *Comienzo y Programas*).

## Niveles de secado

Durante la selección de un programa automático que tenga varios niveles de secado (véase La tabla Programas).

La segunda línea de la pantalla muestra el nivel de secado que se necesita. Cada vez que pulse el botón Nivel de secado se mostrará la opción siguiente de la lista. La pantalla también muestra de 1 a 7 barras dependiendo de la selección que haga; se visualizan durante el avance de los programas.



! Algunos programas automáticos no permiten cambiar el nivel de secado o no tienen todas las opciones de nivel de secado.

HÚMEDO		<b>Secado húmedo:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para planchar con máquinas o planchas de rodillo.
PARA PLANCHA		<b>Secado listo para planchar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para planchar con una plancha de mano.
COLGAR PLUS		<b>Secado a fondo para colgar:</b> seca la ropa delicada y la deja preparada para colgar para el secado final.
PARA COLGAR		<b>Secado para colgar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para colgar para un secado final.
LIGERO		<b>Secado normal:</b> seca la ropa delicada y la deja lista para guardar.
ARMARIO		<b>Secado listo para guardar:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para guardar.
EXTRA SECO		<b>Extra Seco:</b> seca la ropa de manera que esté preparada para ponerse.

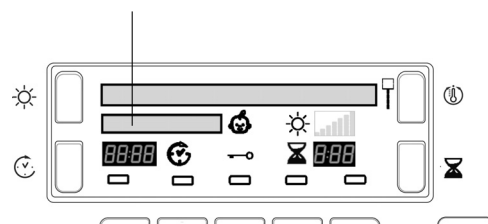
## Progreso del programa

La segunda línea de la pantalla muestra el estado del programa: (los mensajes más largos se desplazan por la línea de texto)

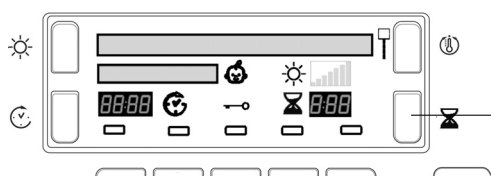
SECADO
SECADO EN FRÍO
CALENTANDO
LISTO
FIN DE CICLO
FIN DE CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

Programa Heat & Enjoy

(si se selecciona la opción *Antiarrugas*).



## Secado temporizado ⌚



Después de seleccionar un programa con una opción de Secado temporizado, pulse el botón Temporizado ⌚. Cada vez que lo pulse, en la pantalla se irá aumentando el tiempo seleccionado (véase *Comienzo y Programas*).

Cada pulsación reduce el tiempo de duración y el número de opciones de tiempo disponibles dependiendo del programa/material seleccionado.

Junto al tiempo se visualiza el icono de Secado temporizado ⌚.

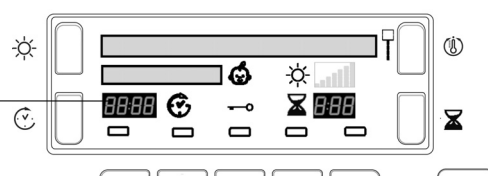
El tiempo seleccionado se sigue visualizando después de que se inicie el programa, pero se puede cambiar en cualquier momento que lo desee.

## Temporizador de retardo y tiempo de finalización

Algunos programas pueden tener un comienzo retardado (véase *Comienzo y Programas*). Pulse el botón Inicio temporizado ⌚. El icono parpadea.

Con cada pulsación del botón Inicio temporizado ⌚ el valor del retardo aumenta en incrementos de 1 hora, desde: **1h** a **24h**, después **OFF** y luego, tras unos segundos, se anula el retardo.

El tiempo de retardo se muestra en la pantalla junto al botón Inicio temporizado.



En pantalla se muestra una cuenta atrás de los minutos del periodo de retardo después de pulsar el botón Inicio/Pausa ▶▶. La segunda línea de la pantalla muestra **COMENZADO**

Si lo desea, en cualquier momento puede cambiar o cancelar el tiempo de retardo.

Después de pulsar el botón Inicio/Pausa se visualiza el Retardo o el Tiempo para finalizar en horas y minutos y se inicia una cuenta atrás por minutos.

## Tiempo para finalizar

Cuando finaliza el periodo de retardo (o de todo el programa si no se ha seleccionado retardo), esta parte de la pantalla mostrará:

- el tiempo estimado hasta el final del programa (programas automáticos)
  - el tiempo efectivo restante durante un programa temporizado
- Cuando se seleccionen los programas de tiempo, el tiempo mostrado durante el ciclo será el tiempo real restante. Cuando se seleccionen los programas Automático, el tiempo mostrado será una estimación del tiempo restante. Cuando se seleccione el programa, la pantalla mostrará el tiempo necesario para secar la carga completa. El tiempo residual se monitorea constantemente durante el ciclo de secado y el tiempo es modificado para mostrar la mejor estimación posible. Los dos puntos entre las horas y los minutos de la pantalla parpadean para mostrar que se está realizando la cuenta atrás.

# La pantalla

E

**Advertencias** La segunda línea de la pantalla también sirve para mostrar advertencias y recordatorios:

(Los recordatorios se muestran al final del programa).

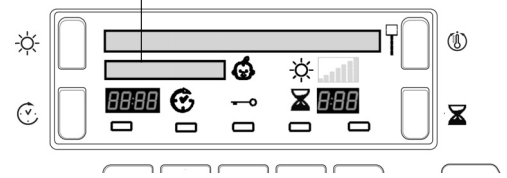
FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

- Recuerde que se debe vaciar el contenedor de agua y limpiar el filtro cada vez que utilice la secadora (véase **Mantenimiento**).

DEPÓSITO VACÍO

- Indica que el contenedor de agua está lleno. El mensaje tardará algunos segundos en desaparecer, después de que se haya vaciado el contenedor de agua. Es necesario que la secadora esté en marcha para que esto ocurra (véase **Controles**).

**Nota:** Si el contenedor de agua se llena y se muestra este mensaje, se desactiva el calor y la ropa no se seca.



LIMPIAR CONDENSADOR, FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO

- Este mensaje indica que hay que limpiar la unidad de condensación (véase **Mantenimiento**) y se emite en intervalos, según la frecuencia de uso de la secadora. Cuando acabe el siguiente programa, el mensaje se cancela. También debe limpiar el filtro.

LIMP. FILTRO

- Se muestra durante el programa Anti Alergia e indica que el filtro necesita limpieza para completar todo el ciclo anti alergias (véase **Mantenimiento**).

## Comienzo y Programas

### Seleccionar un programa

1. Enchufar la secadora a la toma eléctrica.
2. Clasifique la colada según la clase de tejido (véase **La colada**).
3. Abra la puerta y asegúrese que el filtro está limpio y en posición y que el recipiente de agua está vacío e instalado (véase **Mantenimiento**).
4. Cargue la máquina y asegúrese que no haya ninguna prenda atrapada en el cierre de la puerta. Cierre la puerta.
5. Si la pantalla no está encendida:  
Pulse el botón de Encendido/Apagado
6. Pulse el botón del Programa correspondiente al tipo de tejido que vaya a secar. Consulte la tabla Programas (véase **Programas**) y las indicaciones para cada tipo de tejido (véase **La colada**).
  - Si se selecciona el botón **M**, los pasos 7 y 8 no son necesarios (véase **abajo**).
7. Elija la opción Secado temporizado o Niveles de secado:
  - Si elige Secado Temporizado, pulse y suelte el botón Temporizado hasta que aparezca en la pantalla el tiempo deseado.
  - Para cambiar la opción predeterminada de secado, pulse y suelte el botón Niveles de Secado hasta que se indique el nivel deseado.

**!** Véase la Tabla de Programas para obtener más información: disponibilidad de Niveles de secado, Secado temporizado y Opciones.
8. Fije un tiempo de demora y otras opciones si fuera necesario (véase **La pantalla**).
9. Pulse el botón de INICIO/PAUSA para empezar. La pantalla indicará el tiempo estimado hasta el final del programa. Durante el programa de secado, usted puede comprobar la colada y sacar las prendas que ya se han secado mientras el resto continúa secándose. Cuando vuelva a cerrar la puerta, pulse el botón de INICIO/PAUSA a fin de Empezar a secar de nuevo.
10. Durante los últimos minutos de los Programas de secado, antes de completarse el programa, la secadora realiza una secuencia de enfriamiento (los tejidos se enfrían), que siempre debe dejar que termine.
11. Al acabar el ciclo de secado se visualiza un mensaje:
  - Si se visualiza **FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO**, el zumbador sonará 3 veces.
  - Si se visualiza **FIN DE CICLO** la opción Antiarrugas ha sido seleccionada y si no retiran inmediatamente las prendas, la secadora funcionará ocasionalmente durante 10 horas o hasta que se abra la puerta, el zumbador sonará 3 veces para confirmar que el programa ha finalizado.
12. Abra la puerta, saque la ropa, limpie el filtro y vuelva a colocarlo. Vacíe el recipiente de agua y vuelva a instalarlo (véase **Mantenimiento**).
13. Desenchufe la secadora.

### Botón My Cycle :

La primera vez que se pulsa el botón, la segunda línea de la pantalla muestra **PRES. Y ALMACENAR**

Después de seleccionar su programa y opciones favoritas, puede guardar estos ajustes manteniendo pulsado el botón My Cycle durante 5 segundos como mínimo; la línea superior mostrará un símbolo **M** parpadeante seguido del programa seleccionado. La alarma emitirá un pitido y en la segunda línea de la pantalla se mostrará **MEMO**. La próxima vez que desee usar el programa, pulse el botón **M** y después el botón Inicio/Pausa para ejecutar el programa. Si lo desea, puede cambiar el programa favorito, seleccionando otro programa y/u otras opciones y pulse y mantenga pulsado el botón **M** (como se indica anteriormente).

## PROGRAMAS ESENCIALES - Tabla de programas

Si la pantalla no está encendida; pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO y, a continuación, seleccione el programa.

Programa		Opciones disponibles:							Niveles de secado disponibles (predeterminado marcado con <input checked="" type="checkbox"/> )							
										Secado húmedo	Secado listo para planchar	Secado a fondo para colgar	Secado para colgar	Secado normal	Secado listo para guardar	Extra Seco
1	Algodón	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alto	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
							- Medio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Camisa Algodón	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	Cama y baño	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alto	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
							- Medio	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Anti Alergias	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	• Un programa automático								
3	Sintético	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Medio	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
							- Bajo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Camisa Sintética	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Algodón

- Este es un programa para piezas de algodón.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).

### Camisa Algodón

- Éste es un programa para camisas de algodón.
  - También puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aproximadamente 10 camisas).
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con los ajustes de Secado listo para guardar normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas. En tal caso, ponga las camisas al revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

### Cama y baño

- Este es un programa para toallas y sábanas de algodón.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).
- Las cargas secadas con los ajustes de Extra seco normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas especialmente con prendas grandes. En tal caso, despléguelas y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

### Programa Anti Alergias

Este programa cuenta con el Sello de garantía de Allergic UK, que refleja la reducción y eliminación efectivas de alérgenos de la ropa, con el ciclo especial Antialergia. Con este programa, gracias al logro de una temperatura constante por un periodo de tiempo extendido, se neutralizan los efectos de los alérgenos más comunes (incluyendo ácaros y polen). Puede utilizarse para secar y tratar una carga húmeda de tamaño completo, o en una carga seca de 4 kg. solo para tratar la colada.

Si la pantalla muestra el mensaje  : Limpie el filtro y reinicie el programa.

### Sintéticos

- Este es un programa para prendas sintéticas a baja temperatura o prendas con mezclas sintética/algodón a temperatura media.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora (*véase La colada*).

### Camisa Sintética

- Éste es un programa para camisas hechas de materiales sintéticos o mezclas de materiales naturales y sintéticos, como poliéster y algodón.
  - También puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aproximadamente 14 camisas).
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con los ajustes de Secado listo para guardar normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas. En tal caso, ponga las camisas al revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

# Comienzo y Programas

E

## PROGRAMAS EXCLUSIVOS - Tabla de programas

! Si la pantalla no está encendida; pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO  y, a continuación, seleccione el programa.

Programa		Opciones disponibles:							Niveles de secado disponibles (predeterminado marcado con <input checked="" type="checkbox"/> )							
		 Temporizador de retardo	 Antiarrugas	 Cuidado Extra	 Listo para planchar	 Menos enredado	 Nivel de calor	 Secado temporizado	 Sensor de secado	Secado húmedo	Secado listo para planchar	Secado a fondo para colgar	Secado para colgar	Secado normal	Secado listo para guardar	Extra Seco
4	 <b>Vaqueros</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	 <b>Edredones</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Alto - Medio	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programa automático							
5	 <b>Lana</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Un programa automático							
	 <b>Seda</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6	 <b>Baby</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	 <b>Delicado</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Vaqueros


- Éste es un programa para vaqueros hechos de algodón de mezclilla. Antes de secar los vaqueros, saque los bolsillos delanteros hacia fuera.
- Este programa puede utilizarse para cargas de hasta 3 kg (aproximadamente 4 pares).
- No mezcle prendas oscuras y claras.
- Este programa también puede utilizarse en otras prendas hechas del mismo material, como chaquetas.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con los ajustes de Extra seco normalmente se encuentran preparadas para su uso, aunque puede que las esquinas o las costuras continúen un poco húmedas. En tal caso, ponga los vaqueros al revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

! No es recomendable utilizar este programa si los vaqueros tienen bandas elásticas en la cintura, tachuelas o bordados.

### Edredones (PLUMÓN)

- ! NUNCA seque con este programa prendas dañadas que podrían bloquear el filtro y el orificio de ventilación, provocando un riesgo de incendio.
- Solo debe utilizarse en edredones individuales: NO es adecuado para edredones dobles o de cama de matrimonio.
- Las cargas secadas con este programa normalmente se encuentran preparadas para su uso, pero puede que algunas partes de las prendas continúen un poco húmedas. En tal caso, despliéguelas y sacúdalas, y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.
- También adecuado para chaquetas acolchadas.
- Seleccione el nivel alta de calor para edredones de algodón y el nivel de calor medio para edredones sintéticos.
- La duración de este programa dependerá del tamaño y la densidad de la carga y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.

### Programa de lana

- Éste es un programa para secar de forma segura las prendas que llevan el símbolo .
- Puede utilizarse para cargas de hasta 1 kg (aproximadamente 3 chalecos).
- Recomendamos que dé la vuelta a las prendas del revés antes de secarlas.
- Este programa tardará de 60 minutos, sin embargo, puede tardar más tiempo dependiendo del tamaño y de la densidad de la carga y de la velocidad de centrifugado de la lavadora.
- Las cargas que se secan utilizando este programa, normalmente están listas para usarlas, sin embargo, con algunas prendas de más peso es posible que los extremos estén húmedos. Deje que estas prendas terminen de secarse naturalmente ya que si se secan demasiado pudrían estropearse.

! A diferencia de otros materiales, el mecanismo del encogimiento de la lana es irreversible, es decir, no volverá a estirarse a su tamaño y forma original.

! Este programa no es apto para prendas acrílicas.

### Seda

- Éste es un programa para secar la seda delicada.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 0,5 kg.
- La duración de este programa dependerá del tamaño de la carga, los ajustes de secado seleccionados y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con los ajustes de Secado listo para guardar normalmente se encuentran preparadas para su uso, pero puede que algunas esquinas de las prendas continúen un poco húmedas. Si éste es el caso, extraiga la carga, ábrala hacia fuera y vuelva a iniciar el programa durante un periodo corto.



## Programa Bebé

- Este es un programa para secar las prendas delicadas y pequeñas de su bebé y la ropa de cama (algodón y felpilla) y para secar prendas delicadas.
- NO seque prendas como baberos y bragas pañal con coberturas de plástico.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 2 kg.
- La duración de este programa dependerá del tamaño y la densidad de la carga y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con este programa normalmente se encuentran preparadas para su uso, pero puede que algunas esquinas de las prendas continúen un poco húmedas. En tal caso, desplieguelas o vuélvalas del revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo.

## Delicados

- Este es un programa para secar sus prendas más delicadas, por ejemplo, de fibra acrílica.
- Puede utilizarse para cargas de hasta 2 kg.
- La duración de este programa dependerá del tamaño y la densidad de la carga y la velocidad de centrifugado utilizada en su lavadora.
- Las cargas secadas con este programa normalmente se encuentran preparadas para su uso, pero puede que algunas esquinas de las prendas continúen un poco húmedas. En tal caso, desplieguelas o vuélvalas del revés y ejecute de nuevo el programa durante un corto periodo de tiempo..

## PROGRAMAS EXTRA - Tabla de programas

Si la pantalla no está encendida; pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO y, a continuación, seleccione el programa.

Programa		Opciones disponibles:								Niveles de secado disponibles (predeterminado marcado con <input checked="" type="checkbox"/> )						
IRON ZONE		Temporizador de retardo	Antiarrugas	Cuidado Extra	Listo para planchar	Menos enredado	Nivel de calor	Secado temporizado	Sensor de secado	Secado húmedo	Secado listo para planchar	Secado a fondo para colgar	Secado para colgar	Secado normal	Secado listo para guardar	Extra Seco
7	<b>Peluches</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Un programa automático						
	<b>Heat &amp; Enjoy</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Un programa automático						
8	<b>Pre planchado</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Un programa automático						
	<b>Refresco</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Un programa automático						
9	<b>My Cycle</b> <b>M</b>	• Depende del programa que elija. Véase detalles anteriores.														

## Programa Peluches

Con este programa podrá eliminar el polvo más fácilmente y lavar los peluches más a menudo, ya que el tiempo de secado se reduce considerablemente en comparación con el secado al aire. Es un ciclo de secado delicado que seca a temperatura moderada y con una suave acción mecánica para mantener al máximo el aspecto original y el brillo del pelo.

**Nota:** Para prevenir las alergias, congele los peluches durante 24 horas, y a continuación, lávelos y séquelos. Repita el proceso cada 6 semanas. Antes de secarlos, retire los accesorios como prendas de ropa, collares o cajas de sonido y proteja los ojos con cinta adhesiva protectora después de secarlos con un trapo.

El tiempo de programa variará dependiendo de la composición exacta de la carga. La carga máxima no deberá superar los 2,5 kg y ninguna prenda individual deberá pesar más de 600 g.

## Heat & Enjoy

Este programa ayuda a calentar toallas y albornoces para tener una sensación cálida después de un baño o una ducha. También se utiliza para calentar la ropa antes de vestirse en invierno. El ciclo calienta las prendas hasta 37 °C (temperatura corporal), la pantalla muestra **CALENTANDO** y funciona a esta temperatura durante un máximo de 4 horas o hasta que detiene el ciclo abriendo la puerta cuando la pantalla indica **LISTO**. Carga máxima: 3 kg.

**Note :** El botón de Inicio/Pausa se deshabilita durante este programa.

## Refresco

! "Refresco" **no es un programa de secado** y no debe utilizarse para prendas húmedas.

- Puede utilizarse con cualquier tamaño de carga, pero es más efectivo con cargas pequeñas.
- No sobrecargue su secadora (*véase La colada*).
- Es un programa de 20 minutos que airea la ropa con aire fresco. Utilícelo también para refrescar ropa caliente.

# Comienzo y Programas

E

## Programa de Pre Planchado

"Pre Planchado" es un ciclo de tratamiento para el uso con ropa seca que reduce las arrugas con el fin de facilitar el planchado y plegado.

! "Pre Planchado" no es un programa de secado y no debe utilizarse para prendas mojadas.

Para obtener los mejores resultados:

1. No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Tejido	Carga máxima
Algodón y mezclas de algodón	2,5 kg
Sintéticos	2 kg
Dril de algodón	2 kg

2. Vacíe la secadora inmediatamente después de que haya finalizado el programa, cuelgue, doble o planche las prendas y guárdelas en el armario. Si esto no es posible repita el programa.

El efecto de "Pre Planchado" varía de un tejido a otro. Funciona bien con tejidos tradicionales como algodón o mezclas de algodón, y menos bien con tejidos acrílicos y materiales como Tencel®.

## Controles

**! Advertencia** : tras pulsar el botón de Inicio/Pausa >II, es posible cambiar el programa.

Para cambiar un programa seleccionado, pulse el botón Inicio/Pausa >II. La luz parpadea de color ámbar para indicar que el programa está en pausa. Seleccione el nuevo programa y las opciones que desee. La luz parpadeará en verde. Pulse el botón Inicio/Pausa >II otra vez para que empiece el nuevo programa.

### • Botones de OPCIÓN

Estos botones se utilizan para ajustar el programa seleccionado a sus necesidades. Antes de poder seleccionar una opción, deberá previamente haber seleccionado un programa utilizando un botón de selección de programa. No todas las opciones están disponibles para todos los programas (véase *Comienzo y Programas*). Si una opción no está disponible y pulsa el botón correspondiente, el zumbador emitirá 3 pitidos. Si la opción está disponible, el indicador de la pantalla situado junto a los botones inferiores se enciende para mostrar que se ha seleccionado la opción.

### Temporización (Temporizador)

El inicio de algunos programas (véase *La pantalla* y véase *Comienzo y Programas*) puede retrasarse hasta un máximo de 24 horas. Asegúrese de que el depósito de agua está vacío antes de programar un inicio con retardo.

### Antiarrugas

La opción de *cuidado previo* solo podrá utilizarse si se ha seleccionado el inicio retardado. Esta opción hace girar la ropa ocasionalmente durante el periodo retardado para evitar que se formen arrugas.

La opción de *cuidado posterior* hace girar la ropa cuando han finalizado los ciclos de secado y giro en frío para evitar que se formen arrugas si no es posible sacar la carga de inmediato cuando acabe el programa. **Nota:** durante esta fase la luz de Inicio/Pausa parpadeará de color ámbar. Seleccionar esta opción permite utilizar las funciones de cuidado previo y de cuidado posterior si procede.

### Botón Nivel de calor, pantalla e iconos

Algunos programas le permiten modificar el nivel del calor, y otros le permiten utilizar los tres niveles de calor:

Bajo, Medio y Alto

Cuando están disponibles las opciones de nivel de calor, pulsando este botón cambia el nivel y la pantalla muestra brevemente el nivel de calor seleccionado, junto con una visualización del icono del nivel seleccionado:

CALOR ALTO ↑    CALOR MEDIO ⇕    CALOR BAJO ↓

### Cuidado extra

Esta función antienvjecimiento para tejidos de algodón ayuda a mantener el brillo de su colada durante mucho tiempo, gracias a la correcta rotación del tambor (reducida en la última parte del ciclo) y a la temperatura correcta.

**Nota:** no puede utilizarse con los niveles de secado "Extra Seco", "Armario" y "Ligero".

### Menos enredado

Esta opción modifica el movimiento del tambor para dar una acción de volteo que reduce enredos y nudos en su ropa.

### Listo para planchar

Esta opción le permite secar cargas en las que sólo algunas de las prendas necesitan planchado y usted no desea que

éstas se sequen completamente.

Cuando se alcance el nivel "secado listo para plancha", sonará una alarma para avisarle de que las prendas que necesitan planchado se pueden retirar. La secadora se detiene y la luz de inicio/pausa parpadea en color naranja. Retire las prendas que desea planchar, cierre la puerta y pulse el botón inicio/pausa, la secadora continuará hasta que el resto de prendas alcancen el nivel de secado seleccionado.

**Nota:** Esta opción no está disponible con los niveles de secado "Secado listo para planchar" y "Secado húmedo".

### • PANTALLA

La pantalla indica cuánto tiempo falta para que se inicie un programa (en el caso de un inicio temporizado), o bien cuánto tiempo falta para que concluya un programa de secado (véase *La pantalla*).

Asimismo, la pantalla indica si existe algún problema con la secadora. En tal caso mostrará una F, seguida del número de código de fallo (véase *Resolución de problemas*).

### • Vaciar el recipiente de agua

(Si ha conectado los tubos de la secadora a un desagüe, esta icono puede ignorarse, puesto que no es necesario vaciar el depósito de agua).

Se muestran mensajes para recordarle que hay que vaciar el contenedor de agua.

Si el depósito del agua se llena durante un programa, el calentador se apaga y la secadora realiza una fase de Secado en frío. Después, se detiene y un mensaje le indica que hay que **DEPÓSITO VACÍO**.

Debe vaciar el depósito de agua y reiniciar la secadora o la ropa no se secará. Tras reiniciar la secadora el mensaje tardará unos segundos en desaparecer.

Para evitarlo, vacíe siempre el depósito de agua cada vez que utilice la secadora (véase *Mantenimiento*).

### • Apertura de la puerta

Si se abre la puerta durante un programa, la secadora parará y se producirá lo siguiente:

**Nota:** la luz de Inicio/Pausa parpadea de color ámbar durante la fase de post-antiarrugas de un programa.

- La pantalla muestra **PAUSA**.
- Durante una fase temporizada, la temporización continuará su cuenta regresiva. Para reanudar el programa temporizado **debe** pulsar el botón de Inicio/Pausa.

La pantalla cambia para mostrar el estado actual.

- Para reanudar el programa **debe** pulsar el botón Inicio/Pausa. La pantalla cambia para mostrar el estado actual.
- Durante la fase antiarrugas (la función de *cuidado posterior*), el programa finalizará. Pulsando el botón de Inicio/Pausa se reiniciará un nuevo programa desde el principio.

### • Nota

Si sufre un corte de fluido eléctrico, apague el aparato o desenchúfelo. Cuando se restablezca el suministro eléctrico, pulse y mantenga el botón ENCENDIDO/APAGADO hasta que la pantalla muestre brevemente **ENCENDIDO** y la secadora se reactive. Después, pulse el botón Inicio/Pausa y el programa se reanudará.

## Clasificar la colada

- Compruebe los símbolos en las etiquetas de la ropa a fin de asegurar que los artículos pueden secarse con calor.
  - Clasificar la colada por tipo de tejido.
  - Vaciar los bolsillos y comprobar los botones.
  - Cerrar las cremalleras y los corchetes y atar los cinturones y cordones sueltos.
  - Escurra las prendas a fin de eliminar la mayor cantidad agua como sea posible.
- ¡ No meter ropas muy mojadas en la secadora.

## Tamaño máximo de la carga

No cargue más que la capacidad máxima. Estos números se refieren al peso de la ropa en seco:

Fibras naturales: 9 kg máx.

Fibras sintéticas: 3 kg máx.

¡ NO cargar demasiado la secadora ya que esto podría dar como resultado un rendimiento de secado reducido.

## Carga típica

**Nota:** 1kg = 1000g





Ropa		
Blusa	de algodón	150 g
	Otro	100 g
Vestido	de algodón	500 g
	Otro	350 g
Vaqueros		700 g
10 pañales		1000 g
Camisa	de algodón	300 g
	Otro	200 g
Camiseta		125 g

Artículos domésticos		
Funda de duvet (Doble)	de algodón	1500 g
	Otro	1000 g
Mantel grande		700 g
Mantel pequeño		250 g
Paño de cocina		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla de mano		350 g
Sábana doble		500 g
Sábana individual		350 g


Al final de un ciclo de secado, es posible que las prendas de algodón estén todavía húmedas si agrupó algodones y sintéticos juntos. Si sucediese esto, dele un tiempo corto de secado.

## Etiquetas de recomendaciones durante el lavado de la ropa

Lea siempre las etiquetas de la prenda, especialmente cuando se sequen con calor por primera vez. Los símbolos que aparecen a continuación son los más comunes:

-  Puede secarse con calor
-  **No** secar con calor
-  Secar con calor a una temperatura alta
-  Secar con calor a una temperatura baja

## Artículos que no son aptos para secarse con calor

- Artículos que contienen goma o materiales similares a la goma o películas plásticas (almohadas, cojines, o prendas impermeables de PVC), cualquier otro artículo inflamable u objetos que contengan sustancias inflamables (toallas manchadas de laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (ciertos tipos de cortinas).
- Artículos que se han limpiado en seco.
- Artículos con el código ITCL  (*véase Prendas especiales*). Éstas pueden limpiarse en casa con productos especiales de limpieza en seco para usar en casa. Siga las instrucciones cuidadosamente.
- Artículos grandes y voluminosos (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, sobrecamas grandes, etc). Éstos se agrandan cuando se están secando y evitarán el flujo de aire por la secadora.

# La colada

E

## Prendas especiales

**Mantas y sobrecamas:** Los artículos acrílicos (Acilan, Courtelle, Orion, Dralón) **deben secarse** teniendo especial cuidado y en ajuste BAJA calor. Evite secarlos durante mucho tiempo.

**Prendas plisadas o arrugadas:** lea las instrucciones de secado del fabricante incluidas con la prenda.

**Artículos almidonados:** no seque estos artículos con otras prendas no almidonadas. Asegúrese que se retira la mayor cantidad posible de la solución de almidón de la carga antes de introducir las prendas en la secadora. No secar demasiado: El almidón puede tener una apariencia polvorienta y dejar la ropa sin vida, lo que hace inútil utilizar almidón.

## Tiempos de secado

Los tiempos son aproximados y pueden variar dependiendo de:

- La cantidad de agua retenida en la ropa después del ciclo de centrifugado: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido pero con diferente textura y espesor es posible que no tengan los mismos tiempos de secado.
- Cantidad de colada: las prendas sencillas o las cargas pequeñas pueden tardar más tiempo en secarse.

- Sequedad: Si va a planchar algunas de las prendas, puede sacarlas mientras están un poco húmedas. Otras pueden dejarse más tiempo si necesita que se sequen completamente.
- Ajuste de calor.
- Temperatura de la habitación: Si la habitación en la que se ha instalado la secadora es fría, la secadora tardará más tiempo en secar la ropa.
- Volumen: algunos artículos voluminosos pueden secarse con calor teniendo cuidado. Sugerimos que saque estos artículos varias veces, los sacuda y los vuelva a meter en la secadora hasta que finalice el programa.

¡ No seque la ropa en exceso.

Todos los tejidos contienen una cantidad pequeña de humedad natural, lo que los mantiene suaves y huecos.

La tabla (*véase abajo*) indica el tiempo de secado APROXIMADO en Horas : Minutos, tal y como pueden verse en la pantalla. El tiempo también se indica en Minutos sólo a efectos de referencia.

El tiempo indicado corresponde a los programas Automático y Listas para usar.


También se muestran las opciones de Secado temporizado, para facilitarle la selección de la opción adecuada.

Los pesos se refieren a prendas secas:

<b>Algodón</b>		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
	Duración automática	0:30 - 0:40	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:35 - 2:00	2:00 - 2:20	2:00 - 2:40	2:30 - 2:50
	Minutos automática	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 160	140 - 170
	Ajuste de Secado temporizado	0:30	1:00	1:00 ó 1:30	1:30	1:30	1:30 ó 2:00	2:00 ó 2:40	2:00 ó 2:40	2:40 ó 3:00
Tiempos de secado a 800-1000 rpm en la lavadora										
<b>Sintéticos</b>		1 kg			2 kg			3 kg		
	Duración automática	0:40 - 0:50			0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
	Minutos automática	40 - 50			50 - 70			70 - 90		
	Ajuste de Secado temporizado	1:00			1:00			1:00 ó 1:30		
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora										
<b>Delicados (Acrílicos)</b>		1 kg				2 kg				
	Duración automática	0:40 - 1:20				1:20 - 1:40				
	Minutos automática	40 - 80				80 - 100				
	Ajuste de Secado temporizado	0:40 ó 1:00 ó 1:20				1:20 ó 1:40				
Tiempos de secado con centrifugado reducido en la lavadora										

¡ El electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado según las normas internacionales de seguridad. Por razones de seguridad le comunicamos las siguientes advertencias. Por favor, léalas con atención !

## Seguridad general

- Esta secadora no se ha diseñado para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que una persona encargada de su seguridad les supervise y les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.
- Esta secadora ha sido diseñada para uso doméstico y no profesional.
- No tocar el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o pies mojados.
- Desenchufar la máquina tirando del enchufe, no del cable.
- Los niños no deben encontrarse cerca de la secadora mientras se está utilizando. Después de utilizar la secadora, desenchúfela. Mantenga la puerta cerrada a fin de asegurar que los niños no puedan utilizarla como un juguete.
- Los niños deberán vigilarse para asegurarse de que no jueguen con la secadora.
- El aparato debe instalarse correctamente y disponer de la ventilación adecuada. La entrada de aire de la parte delantera de la secadora nunca debe estar obstruida (*véase Instalación*).
- Nunca utilice la secadora sobre alfombras en las que la altura del pelo evitaría que el aire se introdujera en la secadora por la base.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargar la colada.
-  La parte de atrás de la secadora puede estar muy caliente. Nunca la toque mientras está funcionando.
- No utilice la secadora a menos que el filtro, el recipiente de agua y el condensador estén correctamente instalados (*véase Mantenimiento*).
- No cargue la secadora demasiado (*véase La colada*) para las cargas máximas.
- No cargue prendas que estén muy mojadas.
- Compruebe detenidamente todas las instrucciones que se ofrecen en las etiquetas de las prendas (*véase La colada*).
- No seque artículos grandes o muy voluminosos.
- No seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete todos los programas con la fase de secado en frío.
- No desconecte la secadora cuando los artículos en su interior están todavía calientes.
- Limpie el filtro cada vez que use la secadora (*véase Mantenimiento*).
- Vacíe el recipiente de agua después de cada uso (*véase Mantenimiento*).
- Limpie la unidad del condensador después de intervalos periódicos (*véase Mantenimiento*).
- No permita que se acumulen pelusas cerca de la secadora.
- Nunca suba encima de la secadora ya que podría ocasionar daños.
- Siga siempre las normas y los requerimientos eléctricos (*véase Instalación*).
- Compre siempre piezas de repuesto y accesorios originales (*véase Servicio*).

## Para minimizar el riesgo de incendio en la secadora, deberá seguir las siguientes precauciones:

- Seque las prendas únicamente si se han lavado con detergente y agua, se han aclarado y centrifugado. Existe el peligro de incendio si se secan artículos que NO se han lavado con agua.
  - No seque prendas que hayan sido tratadas con productos químicos.
  - No seque prendas que se hayan manchado o empapado con aceites vegetales o aceites de cocina, ya que constituyen un peligro de incendio. Las prendas manchadas de aceite pueden inflamarse de forma espontánea, especialmente cuando están expuestas a fuentes de calor como una secadora. Las prendas se calientan, causando una reacción de oxidación con el aceite, y a su vez, la oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, las prendas pueden calentarse lo suficiente para arder. Apilar o guardar prendas manchadas de aceite puede evitar que el calor escape y constituir un peligro de incendio. Si es inevitable meter en la secadora tejidos que contienen aceite vegetal o de cocina o prendas manchadas con productos de cuidado capilar, dichas prendas deberán lavarse primero con detergente extra; de este modo se reducirá el peligro, aunque no se eliminará del todo. Deberá utilizarse la fase de secado en frío para reducir la temperatura de las prendas. No deberán sacarse de la secadora y apilarse mientras estén calientes.
  - No seque prendas que se hayan limpiado o lavado en, o empapado con o manchado de petróleo o gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Las sustancias altamente inflamables utilizadas comúnmente en entornos domésticos, como el aceite para cocinar, la acetona, el alcohol desnaturalizado, el queroseno, los quitamanchas, el aguarrás, las ceras y los limpiadores de cera. Compruebe que estas prendas se hayan lavado en agua caliente con una cantidad extra de detergente antes de secalas en la secadora.
  - No seque prendas que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o materiales de textura similar. Al calentarse, los materiales de goma espuma producen fuego por combustión espontánea.
  - No deben utilizarse en la secadora suavizantes o productos similares para eliminar los efectos de la electricidad estática, a menos que lo haya recomendado específicamente el fabricante del suavizante.
  - No seque ropa interior que contenga refuerzos metálicos, por ejemplo, sujetadores con varillas de refuerzo metálicas. La secadora puede dañarse si los refuerzos metálicos salen durante el secado.
  - No seque prendas de caucho o plástico como gorros de ducha o que contengan goma espuma (también conocida como espuma látex), o protecciones impermeables para bebés, polietileno o papel.
  - No seque prendas con refuerzo de caucho, con almohadillas de goma espuma, cojines, chanclas y zapatillas de tenis revestidas de caucho.
  - Saque todos los objetos de los bolsillos, en especial encendedores (riesgo de explosión).
- ¡ ADVERTENCIA: Nunca pare la secadora antes de terminar el ciclo de secado a menos que saque inmediatamente todos los artículos y los extienda para que se disipe el calor !
- ## Ahorro energético y respeto del medio ambiente
- Escurrir las prendas para eliminar el exceso de agua antes de secar con calor (si utiliza una lavadora primero, seleccione un ciclo de centrifugado alto). Hacer esto ahorrará tiempo y energía durante el secado.
  - Seque siempre cargas completas – de esta forma ahorrará energía: una sola prenda o las cargas pequeñas tardan más tiempo en secarse.
  - Limpie el filtro cada vez que utilice la secadora a fin de reducir el gasto energético (*véase Mantenimiento*).

# Mantenimiento y cuidados

E

## Desconectar la electricidad

¡ Desenchufe la secadora mientras no la esté utilizando, cuando la limpie y durante los trabajos de mantenimiento.

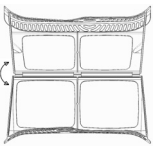
## Limpiar el filtro después de cada ciclo

El filtro es una pieza importante de la secadora: acumula las pelusas y los hilos que se forman mientras se seca la ropa. Las prendas pequeñas también pueden quedar atrapadas en el filtro. Cuando termine de secar, por lo tanto, limpie el filtro aclarándolo debajo del grifo o con la aspiradora. Si el filtro se obstruye, el flujo de aire en el interior de la secadora se verá seriamente afectado: los tiempos de secado se alargarán y consumirá más energía. Asimismo, podría ocasionar daños a la secadora.

El filtro se encuentra delante del remate de la secadora (*véase el diagrama*).

Quitar el filtro:

1. Tire del asa de plástico del filtro hacia arriba (*véase el diagrama*).
2. Abra el filtro y limpie las pelusas del interior.
3. Vuelva a colocar el filtro correctamente. Asegúrese que el filtro se ha colocado completamente a ras con el remate de la secadora.
4. Elimine cualquier pelusa presente en el interior de la puerta y alrededor del sello de la puerta.



¡ No utilice la secadora sin haber colocado el filtro.

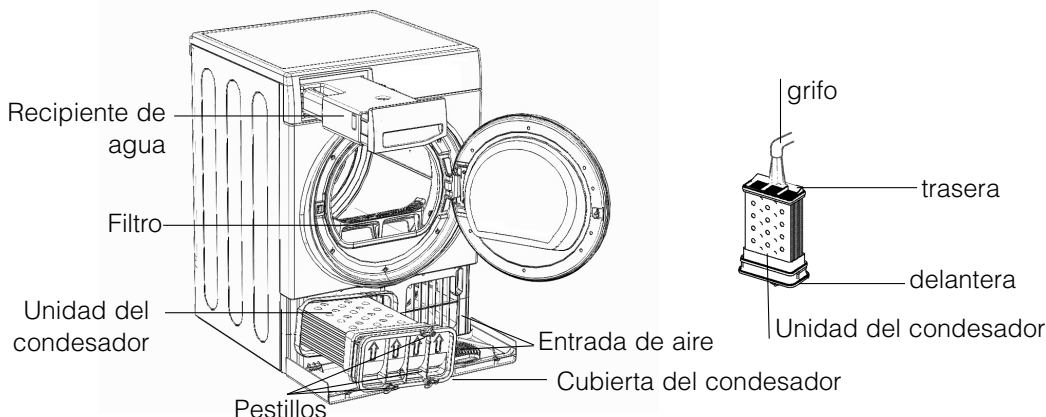
## Comprobar el tambor después de cada ciclo

Girar el tambor manualmente para retirar las prendas pequeñas (pañuelos) que pudieran dejarse atrás.

## Vaciar el recipiente de agua después de cada ciclo

Extraiga el depósito de la secadora, retire el tapón grande o pequeño y vacíe el depósito en un fregadero u otro desagüe adecuado. Vuelva a colocar el tapón y coloque el depósito con firmeza.

¡ Compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado.



## Limpeza del tambor

¡ No utilice productos de limpieza abrasivos, lana de acero o acero inoxidable para limpiar el tambor.

Es posible que comience a formarse una capa de color en el tambor de acero inoxidable, esto puede deberse a la combinación de agua y, o, productos de limpieza como suavizante de ropa. Esta capa de color no afecta el rendimiento de la secadora.

## Limpiar la unidad del condensador

Periódicamente (cada mes) retire la unidad del condensador y limpie la acumulación de pelusas de entre las placas, aclarándolo debajo del grifo de agua fría. Esto debe hacerse con agua fría desde la parte trasera del condensador.

Quitar el condensador:

1. Desenchufe la secadora y abra la puerta.
2. Abra la cubierta del condensador (*véase el diagrama*). Suelte los tres pestillos haciéndolos girar 90° grados hacia la derecha y tirando del mango para separarlo de la secadora.
3. Limpie la superficie de los cierres y vuélvalo a instalar, asegurándose que los cierres estén seguros.

## Limpeza

- Las piezas externas de metal, plástico o goma pueden limpiarse con un paño húmedo.
- De forma periódica (cada 6 meses) se recomienda pasar el aspirador por la rejilla de la entrada de aire delantera para eliminar cualquier acumulación de pelusa o polvo. También es aconsejable pasar el aspirador en la parte delantera donde se ubica el condensador y los filtros para eliminar cualquier acumulación de pelusas.

¡ No utilice disolventes ni abrasivos.

¡ La secadora utiliza cojinetes de componentes especiales que no necesitan lubricarse.

¡ Revise la secadora periódicamente por técnicos autorizados a fin de asegurar la seguridad eléctrica y mecánica de la misma (*véase Servicio*).

Si un día la secadora deja de funcionar. Antes de llamar al Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*), realice las siguientes comprobaciones:

## Problema:

## Posibles causas / Solución:

**La secadora no se pone en marcha.**

- El enchufe no está enchufado en la toma, o no hace contacto.
- Ha habido un fallo de potencia.
- El fusible se ha fundido. Pruebe a enchufar otro electrodoméstico en la toma.
- ¿Está utilizando un cable alargador? Pruebe enchufar el cable de alimentación directamente en la toma.
- ¿Está la puerta bien cerrada?
- El PROGRAMA no se ha seleccionado correctamente (*véase Comienzo y Programas*).
- No se ha pulsado el botón de INICIO/PAUSA (*véase Comienzo y Programas*).

**No comienza el ciclo de secado.**

- Ha ajustado un tiempo con demora (*véase Comienzo y Programas*).

**Tarda mucho tiempo en secar.**

- No se ha limpiado el filtro (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita vaciar el recipiente de agua? ¿Aparece el mensaje Vaciar depósito de agua? (*véase Mantenimiento*).
- ¿Necesita limpiar el condensador? (*véase Mantenimiento*).
- El ajuste de temperatura no es ideal para el tipo de tejido que está secando (*véase Comienzo y Programas, y véase La colada*).
- No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para la carga (*véase La colada*).
- La rejilla de la entrada de aire está obstruida. (*véase Instalación, y véase Mantenimiento*).
- Las prendas no estaban mojadas (*véase La colada*).
- La secadora está demasiado cargada (*véase La colada*).

**Se muestra el mensaje 'DEPÓSITO VACIAR' pero la secadora sólo ha estado funcionando durante un breve periodo de tiempo.**

- Probablemente, no se vació el recipiente de agua al comienzo del programa. No espere a la señal de vaciar el agua, compruebe siempre el contenedor y vacíelo antes de iniciar un nuevo programa de secado (*véase Mantenimiento*).

**Se muestra el mensaje 'DEPÓSITO VACIAR' y el depósito de agua no está lleno.**

- Esto es normal, el mensaje: **FIN DEL CICLO, LIMPIAR FILTRO Y VACIAR DEPÓSITO** se muestra para recordar que hay que vaciar el depósito (*véase Comienzo y Programas*).

**El programa termina y la ropa está más húmeda de lo esperado.**

! Por seguridad, la secadora tiene una duración máxima de programa de 5 horas. Si no se ha detectado un programa automático, la humedad final requerida en este tiempo, la secadora completará el programa y se parará. Compruebe los puntos anteriores y vuelva a poner en marcha el programa, si las prendas siguen estando húmedas, póngase en contacto con el Centro de servicio (*véase Servicio*).

**La pantalla muestra el código de avería F, seguido de uno o dos números.**

- Si la pantalla muestra un fallo:
  - apague la secadora y retire el enchufe. Limpie el filtro y el condensador (*véase Mantenimiento*). Vuelva a poner el enchufe, encienda y después inicie otro programa. Si se visualiza un fallo, tome nota del código y póngase en contacto con el Centro de Servicio Técnico (*véase Servicio*).

**En pantalla aparece brevemente el mensaje DEMO ACTIVADO durante 6 segundos.**

- La secadora está en modo «Demostración». Pulse y mantenga pulsados simultáneamente los botones Encendido/apagado e Inicio/pausa durante 3 segundos. La pantalla mostrará el mensaje **DEMO DESACTIVADO** durante 3 segundos y la secadora volverá a funcionar normalmente.

**Las luces del panel de control de la secadora están apagadas aunque la secadora esté encendida.**

- La secadora ha pasado a modo Standby para ahorrar energía. Esto ocurre si se sufre un corte de fluido eléctrico o se deja la secadora sin iniciar un programa o después de que finalice un programa de secado.
  - Mantenga pulsado el botón ENCENDIDO/APAGADO y las luces se encenderán.

## Antes de llamar al centro de servicio técnico:

- Utilice la guía de resolución de problemas para ver si puede resolver el problema usted mismo (*véase Resolución de problemas*).
- Si no es así, desconecte la secadora y llame al Centro de servicio técnico más cercano.

## Qué información debe facilitar al centro de servicio técnico:

- nombre, dirección y código postal.
- número de teléfono.
- el problema.
- la fecha de compra.
- el modelo del electrodoméstico (Mod.).
- el número de serie (N/S).

Esta información puede encontrarse en la placa identificativa en el interior de la puerta de la máquina.

## Piezas de repuesto

Esta secadora es una máquina compleja. Si intenta repararla usted mismo o una persona no autorizada puede ocasionar daños a la secadora, además de invalidar la garantía de piezas de repuesto. Llame a un técnico autorizado si experimenta algún problema cuando utilice la máquina.

## Información sobre reciclado y disposición



Como parte de nuestro compromiso continuo por ser responsables con el medio ambiente, nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para mantener los costes de nuestros clientes bajos y reducir el desperdicio de materiales.

- Desechar el material de embalaje: siga las normativas locales, de forma que el embalaje pueda reciclarse.
- Para reducir al mínimo el riesgo de lesiones personales a los niños, quite la puerta y el enchufe y a continuación corte el cable de alimentación al ras con el electrodoméstico. Deshágase de estas piezas por separado a fin de asegurar que el electrodoméstico no pueda volverse a enchufar al suministro.

### Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2012/19/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.



El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.



Este electrodoméstico cumple las siguientes directivas de la CEE:  
- 2006/95/CEE (Equipos de bajo voltaje)  
- 2004/108/CEE (Compatibilidad electromagnética)



**GB**

English, 1

**I**

Italiano, 19

**D**

Deutsch, 37

**E**

Español, 55

**NL****Nederlands, 73**

## TCD 97B

**De eerste keer dat u uw droger gebruikt, dient u uw taal te kiezen, zie pagina 78.**

## Inhoud

### Belangrijke informatie, 74-75

### Productgegevens, 75

### Installatie, 76

- Het plaatsen van de droger
- Ventilatie
- Waterafvoer
- Elektrische aansluitingen
- Voor het eerste gebruik van de droger

### Beschrijving van de droogautomaat, 77

- Kenmerken
- Bedieningspaneel

### De display, 78-80

### Start en programma's, 80-84

- Een programma kiezen
- Programmatabel
- De bedieningen

### Wasgoed, 85-86

- Het wasgoed sorteren
- Droogsymbolen
- Speciaal wasgoed
- Droogtijden

### Veiligheidsinstructies en waarschuwingen, 87

- Algemene veiligheidsinstructies
- Energiebesparing en respect voor het milieu

### Reiniging en onderhoud, 88

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik
- Leeg de waterbak na elk gebruik
- Controleer de trommel na elk gebruik
- Het reinigen van de condenseenheid
- Het reinigen van de droger

### Problemen oplossen, 89

### Technische dienst, 90

- Verwijdering

**!** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zodat u haar indien nodig kunt raadplegen. Neem de gebruiksaanwijzing mee als u verhuist en mocht u dit apparaat verkopen of aan iemand anders geven, geef dit boekje er dan bij, zodat de volgende eigenaar ook kennis kan nemen van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen voor gebruik.

**!** Lees de instructies aandachtig door; op de volgende bladzijden vindt u belangrijke informatie over de installatie en aanbevelingen voor het gebruik van het apparaat.



Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.

 **Hotpoint**  

---

**ARISTON**

# Belangrijke informatie

NL

Voor een goede werking van uw condensdroger dient u de hierna beschreven reinigingen regelmatig uit te voeren:

## Pluizenfilter...

! U MOET de pluizenfilter na ELKE droogcyclus reinigen.

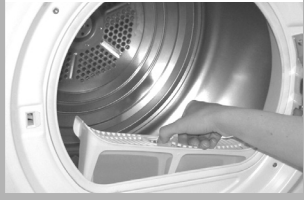
### STAP 1.

Open de deur van uw droger.



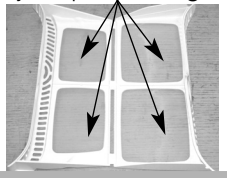
### STAP 2.

Verwijder de filter.



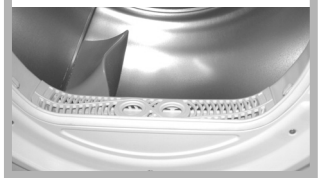
### STAP 3.

Open de filter en verwijder de afzettingen van pluusjes op het filtergaas.



### STAP 4.

Zet de filter terug - laat de droger NOOIT werken zonder filter.



! Als u de filter niet na ELKE droogcyclus reinigt, werkt uw machine minder goed.

- Het duurt langer om uw wasgoed droog te krijgen, waardoor u ook meer elektriciteit verbruikt.

## Waterbak...

! U MOET de waterbak na ELKE droogcyclus leegmaken.

### STAP 1.

Trek de waterbak naar u toe en verwijder hem volledig uit de droger.



### STAP 2.

Verwijder ofwel de kleine of grote klep en giet het water uit de container.



### STAP 3.

Zet de waterbak terug en zorg ervoor dat hij goed op zijn plaats wordt geduwd.



! Het bericht 'Leeg de watertank' herinnert u eraan dat u de waterbak op het einde van elk programma leeg moet maken.



! Als u de waterbak niet leegmaakt, heeft dit deze gevolgen:

- De machine verwarmt niet meer (het wasgoed is op het einde van de droogcyclus nog steeds nat).
- Het bericht 'Leeg de watertank' geeft aan dat de waterbak vol is.

## Waterinzamelsysteem voor het eerst vullen

Als uw droger nieuw is, kan er geen water in de waterbak worden opgevangen zolang het systeem niet voor het eerst gevuld is... dit duurt 1 of 2 droogcycli. Zodra het systeem gevuld is, komt er tijdens elke droogcyclus water in de waterbak terecht.

## Condenseenheid...

**! U MOET** de pluizen MAANDELIJKS van de condenseenheid verwijderen.

**STAP 1.**  
Open het deksel van de condenseenheid - hou de handgreep vast en trek hem naar u toe.



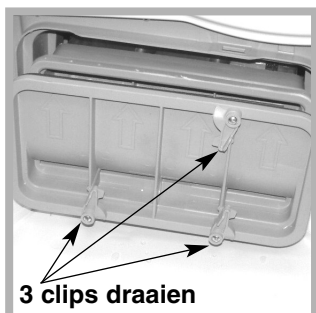
**STAP 2.**  
Verwijder de condenseenheid door de 3 clips te draaien, en trek de condenseenheid naar u toe. (Er kan een beetje water in de buizen zitten, dit is normaal).



**STAP 3.**  
Spoel de condenseenheid langs achter met water om de pluusjes te verwijderen.



**STAP 4.**  
Zet de condenseenheid terug - zorg ervoor dat de eenheid volledig op haar plaats zit, dat de 3 clips goed vastgezet zijn en dat de positiepijlen vooraan op de condenseenheid omhoog staan.

**3 clips draaien**

- Ga na of:
  - de positiepijlen omhoog staan.
  - de 3 clips weer goed in de "vergrendelde" positie staan.

**! Als de condenseenheid niet wordt gereinigd, kan uw droger vroegtijd defect raken.**

## Productgegevens... (EU richtlijn 392/2012)

Droogcapaciteit van katoenen wasgoed voor het standaard programma met volle belading <b>9 kg</b>	Energie-efficiëntieklasse <b>B</b>
Gewogen jaarlijks energieverbruik ( $AE_e$ ) <b>615.8 kWh</b>	
Energieverbruik per jaar, gebaseerd op 160 droogcycli van het standaard katoenprogramma bij volle en halfvolle belading en het verbruik van de spaarstanden. Het werkelijke energieverbruik per cyclus hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt.	
Deze gezinsdroogautomaat is een <b>automatische condensdroger</b>	
Energieverbruik : volle belading $E_{dry}$ <b>5.20 kWh</b> , halfvolle belading $E_{dry1/2}$ <b>2.82 kWh</b>	
Stroomverbruik : uit-stand ( $P_o$ ) <b>0.14 W</b> , stand-by stand ( $P_i$ ) <b>3.36 W</b>	
Tijdsduur van de stand-by stand voor stroombeheersysteem <b>30</b> minuten	
Het 'standaard katoenprogramma' dat geschikt is voor het drogen van normaal, nat katoenen wasgoed dat het efficiëntst is voor wat betreft het energieverbruik bij een volle of halfvolle belading is <b>Katoen - Kastdroog</b> .	
Programmaduur (minuten) : gewogen ( $T_i$ ) volle & halfvolle belading <b>110</b> , volle belading ( $T_{dry}$ ) <b>147</b> , halfvolle belading ( $T_{dry1/2}$ ) <b>82</b>	
Condensatie-efficiëntieklasse <b>B</b>	
Gemiddelde condensatie-efficiëntie (%) : volle belading ( $C_{dry}$ ) <b>83</b> , halfvolle belading ( $C_{dry1/2}$ ) <b>79</b> , gewogen ( $C_i$ ) volle & halfvolle belading <b>81</b>	
Lucht gedragen akoestische geluidsemissie <b>69 dB(A) re 1 pW</b>	

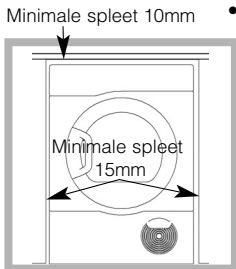
Deze gegevens zijn tevens beschikbaar op deze website <http://www.hotpoint-ariston.com/ha/>

# Installatie

NL

## Het plaatsen van de droogautomaat

- Plaats de droogautomaat op voldoende afstand van uw gasfornuis, kachel, verwarming of gasstel; vlammen kunnen schade toebrengen aan het apparaat.



- Als u het apparaat onder een werkblad wilt plaatsen, zorg er dan voor dat er tussen de onderkant van het werkblad en eventuele andere voorwerpen op of boven de machine een spleet van 10 mm zit en laat minstens 15 mm ruimte vrij tussen de zijkanten van de machine en zijwanden of muren. Zo kan er voldoende lucht circuleren.

## Ventilatie

Als de droger in gebruik is, dient er voldoende ventilatie te zijn. Plaats de droger niet in een vochtige ruimte en zorg ervoor dat er voldoende lucht kan circuleren. Om het water wat tijdens het wassen gebruikt wordt te laten condenseren, is het zeer belangrijk dat er voldoende luchtstroom is rondom de droger. In een afgesloten ruimte of kast werkt de droger niet efficiënt.

! Het is niet aan te bevelen de droogautomaat te installeren in een kast. De droogautomaat mag zeker nooit worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de tegenoverliggende zijde van de deurscharnier van de droogautomaat.

! Als de droger in een kleine of koude ruimte geplaatst wordt, kan er condensatie plaatsvinden.

## Waterafvoer

Als de droger naast een afvoer geplaatst wordt, kan deze voor de afvoer van het water gebruikt worden. U hoeft de waterbak dan niet te legen. Als de droger op of naast een wasmachine wordt geïnstalleerd, kan dezelfde afvoer worden gebruikt. De afvoer moet minder dan 1 meter hoog zijn vanaf de onderkant van de droger.



Verwijder de slang van de aangegeven locatie (*zie tekening*).

Plaats een slang die lang genoeg is op de nieuwe aangegeven locatie (*zie tekening*).



! Let op dat de slang niet gekneld of geknikt zit als de droger op zijn definitieve plaats staat.

## Elektrische aansluitingen

Controleer de volgende punten voor u de stekker in het stopcontact steekt.

- Het stopcontact moet geaard zijn.
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de maximale stroom van het apparaat; deze wordt aangegeven op het typeplaatje (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het voltage moet zich binnen de waarden bevinden die op het typeplaatje zijn vermeld (*zie Beschrijving van de droogautomaat*).
- Het stopcontact moet geschikt zijn voor de stekker van de droogautomaat. Als dit niet het geval is, dient de stekker of het stopcontact te worden vervangen.

! De droger mag niet buiten geplaatst worden, zelfs niet als de plaats overdekt is. Het is zeer gevaarlijk om het apparaat aan regen of storm bloot te stellen.

! De stroomkabel en de stekker moeten zich na de installatie binnen handbereik bevinden.

! Gebruik geen verlengsnoeren.

! De stroomkabel mag niet worden gebogen of platgedrukt.

! De stroomkabel dient periodiek gecontroleerd te worden en mag alleen door erkende vakmensen worden vervangen door een kabel die geschikt is voor deze droger (*zie Technische dienst*). Nieuwe of langere stroomkabels zijn tegen extra kosten verkrijgbaar bij erkende dealers.

! De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk als deze regels niet worden nageleefd.

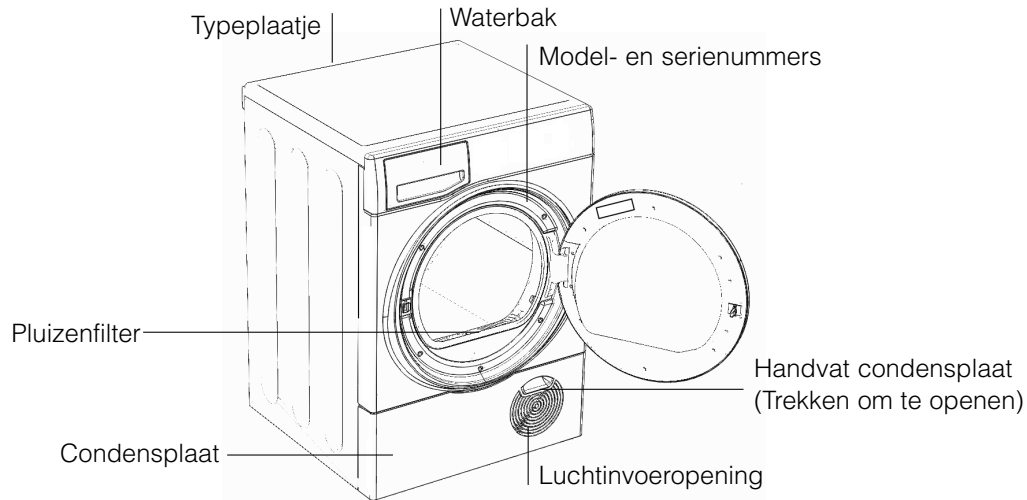
! Als u niet zeker bent over de hierbovenvermelde informatie raden wij u aan contact op te nemen met een bevoegd elektricien.

## Voor het eerste gebruik

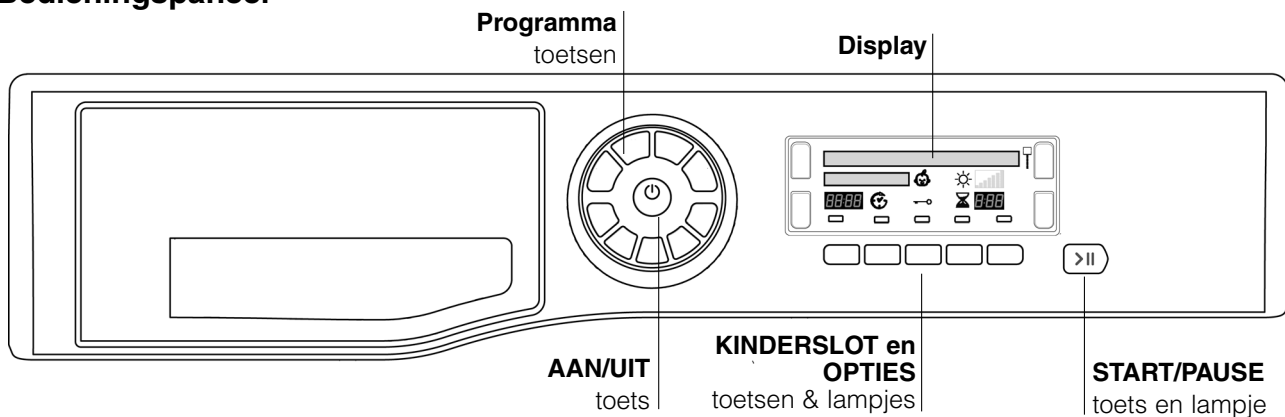
Na het installeren van de droger en voor het eerste gebruik dient de binnenkant van de trommel te worden schoongemaakt om eventueel stof dat door het transport is ontstaan te verwijderen.

# Beschrijving van de droogautomaat

## Kenmerken



## Bedieningspaneel



De toets **AAN/UIT** - als de droger in werking is en u op deze knop drukt: Als **STAND BY** wordt weergegeven op de display, dan stopt de droger. Als **INGEDRUKT HOUDEN** wordt weergegeven op de display, houdt dan de toets ingedrukt; de display zal aftellen van 3 naar 2 naar 1 en zal dan stoppen. Druk de toets opnieuw in en houdt hem meer dan 3 seconden ingedrukt, en dan zal er kort **INSCHAKELEN** worden weergegeven. .

Met de **PROGRAMMA** toetsen stelt u het programma in: druk op de toets van het programma dat u wilt selecteren (zie *Start en programma's*).

De **OPTIE** toets/lampjes: met deze toetsen kunt u de mogelijke voor het geselecteerde programma kiezen geselecteerde programma (zie *De Bedieningen*). De lampjes naast de toetsen worden verlicht op de displayeenheid, om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

De **START/PAUSE** toets en lampje start een gekozen programma. Wanneer een programma draait, pauzeert deze knop het programma, er zal een biep te horen zijn, de display zal **PAUZE** weergegeven en de droogtrommel stopt. Het lampje is groen wanneer het programma draait, het lampje knippert oranje als het programma onderbroken is of het knippert groen als het

apparaat klaar is om een programma te starten (zie *Start en programma's*).

**Opmerking:** Dit oranje lampje knippert tijdens het programmafase Kreukels voorkomen na het drogen.

De **Displayeenheid** geeft waarschuwingen en informatie over het geselecteerde programma en de voortgang (zie *volgende pagina*).

**KINDERSLOT** knop/pictogram : Blijf deze knop ingedrukt houden nadat u uw programma en eventuele opties hebt geselecteerd. Uw programmainstellingen blijven dan ongewijzigd; de display zal kort het volgende weergegeven **GESLOTEN**. Wanneer het pictogram is verlicht, zijn de andere knoppen uitgeschakeld. Houdt de knop ingedrukt om de functie te annuleren. Het pictogram dooft en de display zal kort het volgende weergegeven **VAN HET SLOT**

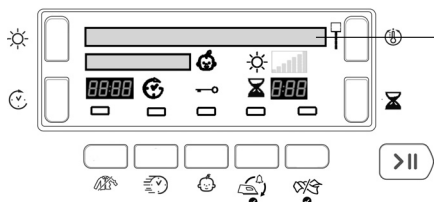
**Opmerking:** Deze droger beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk op de AAN/UIT-toets en houdt hem ingedrukt totdat op de display kort **INSCHAKELEN** wordt weergegeven en de droger weer begint.

# De display

NL

## Uw taal selecteren

De eerste keer dat u uw droger aanzet, dient u uw taal te kiezen uit de talenlijst.



**De taal wijzigen:** de huidige taalselectie knippert op de eerste regel van de display.

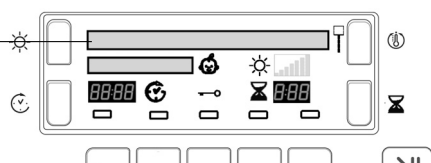
- Druk op de Aan/Uit toets om de display uit te schakelen, druk vervolgens alle 3 de toetsen in en houd deze 5 seconden lang ingedrukt: **Temperatuurniveaus**, **Drogen voor een bepaalde tijd** en **Droogteniveau**.
- Druk op de knop Temperatuurniveaus of de knop Drogen voor een bepaalde tijd om in de taallijst te bladeren.
- Wanneer de gewenste taal knippert op de bovenste regel van de display, drukt u op de knop Droogteniveau om uw keuze vast te leggen.

## De display begrijpen

### Programmaselectie en display

Het geselecteerde programma wordt weergegeven op de eerste regel van de display; dit bericht wordt weergegeven tijdens de duur van het programma.

Er zijn acht knoppen die elk twee functies bevatten. Als u één keer op de knop drukt, wordt de eerste functie geselecteerd, en als u twee keer op de knop drukt, wordt de tweede functie geselecteerd. Het geselecteerde programma wordt weergegeven. Als u op de laatste knop drukt, wordt Mijn cyclus geselecteerd.



Een keer drukken

1	KATOEN
2	BED & BAD
3	SYNTHETISCH
4	JEANS
5	WOL
6	BABY
7	PLUCHE
8	STRIJKHULP

Twee keer drukken

SHIRTS KATOEN
ANTI-ALLERGISCH
SHIRTS SYNTHETISCH
DONS
ZIJDE
FIJNWAS
HEAT & ENJOY
OPFRISSEN

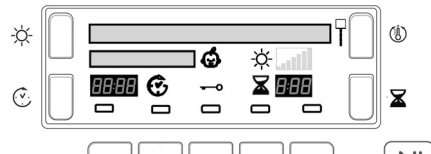
9 MIJN CYCLUS (zie hieronder)

**Mijn Cyclus :** Als u de knop Mijn cyclus selecteert, toont het display uw geselecteerde programma met 'M' voor de naam. bijv. **M KATOEN** (zie *Start en programma's*).

## Droogteniveaus

Bij de programmaselectie van een automatisch programma met diverse beschikbare droogteniveaus (zie *Programmatabel*).

De tweede regel van de display geeft het gewenste droogteniveau weer. Telkens als u op de knop Droogteniveau drukt, wordt de volgende optie uit de lijst geselecteerd en weergegeven. De display geeft tevens 1 tot 7 balken weer, afhankelijk van uw selectie en deze worden getoond om de voortgang van het programma weer te geven.



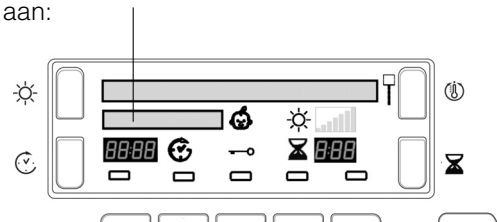
! Bij sommige automatisch programma's kan het droogteniveau niet worden gewijzigd en niet alle automatische programma's hebben alle droogteniveauropties.

VOCHTIG		<b>Enigszins droog:</b> Droogt uw items zodat deze kunnen worden gestreken met een machine of strijpers.
STRIJKDROOG		<b>Strijkdroog:</b> Droogt uw items zodat deze kunnen worden gestreken met een strijkijzer.
HANGER PLUS		<b>Hangdroog plus:</b> Droogt uw delicate items zodat deze kunnen worden opgehangen om verder te laten drogen.
HANGERDROOG		<b>Ophangdroog:</b> Droogt uw items zodat deze kunnen worden opgehangen om verder te laten drogen.
BIJNA DROOG		<b>Lichtdroog:</b> Droogt uw delicate items zodat deze kunnen worden opgeborgen.
KASTDROOG		<b>Kastdroog:</b> Droogt uw items zodat deze kunnen worden opgeborgen.
EXTRA DROOG		<b>Extra droog:</b> Droogt uw items zodat deze kunnen worden gedragen.

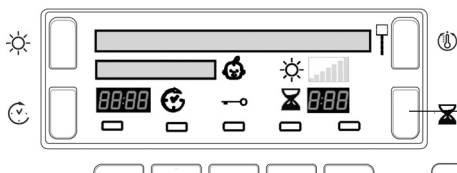
## Programmavoortgang


De tweede regel van de display geeft de voortgang van het programma aan: (een lange boodschap schuift over het scherm)

DROOG	
KOUDE CYCLUS	
OPWARMEN	Heat & Enjoy programma
GEREED	
EINDE CYCLUS, MINDER KREUK	(als de optie Antikreuk voorkomen is geselecteerd).
EINDE CYCLUS, FILTER REINIGEN EN WATERBAK LEGEN	



## Drogen voor een bepaalde tijd



Nadat u een programma hebt geselecteerd met de optie Drogen voor een bepaalde tijd, drukt u op de Tijdsknop  en de display zal de geselecteerde tijd doen verhogen, telkens als u op de knop drukt en deze weer loslaat (zie *Start en programma's*).


De tijdsduur en het aantal beschikbare tijdsopaties wordt door elke druk op de toets verlaagd, afhankelijk van het geselecteerde programma/materiaal.

Het pictogram Drogen voor een bepaalde tijd  wordt weergegeven naast de tijdsduur.

De geselecteerde tijd blijft op de display staan nadat het programma begint, maar kan te allen tijde worden gewijzigd.

## Uitstel en Tijd tot einde

Sommige programma's kunnen worden uitgesteld (zie *Start en programma's*). Druk op de uitstelknop  en het pictogram zal gaan knipperen.

Met elke druk op de uitstelknop  wordt het uitstel met 1 uur verhoogd, van **1h** tot **24h**, en daarna **OFF**: en na een paar seconden wordt het uitstel geannuleerd.

De uitsteltijd wordt weergegeven op de display naast de uitstelknop.

De display telt de minuten van de uitstelperiode af, nadat de Start/Pause knop  is ingedrukt.

De tweede regel van de display geeft het volgende weer: **GESTART**

U kunt de geselecteerde uitsteltijd te allen tijde wijzen of annuleren.

Nadat op de Start/Pause toets is gedrukt, wordt Uitstellen of Tijd tot einde weergegeven in uren en minuten; deze tijd telt in minuten af.

## Tijd tot einde

Nadat de uitsteltijd is verstreken, of voor alle programma's die niet zijn uitgesteld, wordt op dit gedeelte van de display het volgende weergegeven:

- de geschatte tijd tot het einde van het programma, voor automatische programma's
- de daadwerkelijke tijd tot het einde, voor programma's met een bepaalde tijd

Als programma's op tijd zijn geselecteerd, is de weergegeven tijd tijdens de cyclus de werkelijk resterende tijd.

Als Automatische programma's zijn geselecteerd, is de weergegeven tijd een schatting van de resterende tijd:

Als het programma wordt geselecteerd, toont de display de tijd die is vereist om een volle lading te drogen. De resterende tijd is een waarde die voortdurend wordt berekend tijdens het drogen. Deze tijd wordt veranderd om de best mogelijke schatting te geven.

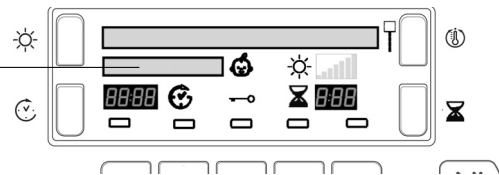
De dubbele punt tussen de uren en minuten in de display knippert om aan te geven dat de tijd aftelt.

# De display

NL

## Waarschuwingen

De tweede regel van de display geeft tevens waarschuwingen en herinneringen weer: (herinneringen verschijnen aan het einde van het programma)



### EINDE CYCLUS, FILTER REINIGEN EN WATERBAK LEGEN

- Herinnering dat de watertank dient te worden geleegd en het pluizenfilter moet worden gereinigd na elk gebruik van de droger (*zie Onderhoud*).

### WATERBAK LEGEN

- Geeft aan dat de waterbak vol is. Na het terugplaatsen van de lege waterbak duurt het een paar seconden voor het lampje uitgaat. De droger moet hiervoor aan staan (*zie De Bedieningen*).

**Opmerking:** Als de waterbak vol loopt en dit bericht wordt weergegeven, wordt de verwarming uitgeschakeld en wordt uw wasgoed niet gedroogd.

### CONDENSER EN FILTER REINIGEN EN WATERBAK LEGEN

- Dit bericht geeft aan dat u de Condenseerheid (*zie Onderhoud*) dient te reinigen en zal regelmatig worden weergegeven, afhankelijk van hoe vaak u de droger gebruikt. Wanneer u het volgende programma beëindigt, wordt het bericht opgeheven. U dient bovendien het pluizenfilter te reinigen.

### ANTI-ALLERGIE ACTIE NIET GEGARANDEERD, FILTER REINIGEN

- Wordt weergegeven tijdens het Anti-Allergie programma en geeft aan dat de filter dient te worden gereinigd om de volledige anti-allergiecycclus te voltooien (*zie Onderhoud*).

## Start en programma's

### Een programma kiezen

1. Steek de stekker van de droogtrommel in het stopcontact.
2. Sorteert het wasgoed op stofsoort (*zie Wasgoed*).
3. Doe de deur open en zorg ervoor dat het pluizenfilter schoon is en op zijn plaats zit en dat de waterbak leeg is en op zijn plaats zit (*zie Reiniging en Onderhoud*).
4. Vul de droogtrommel en zorg ervoor dat er geen wasgoed tussen de deur zit. Sluit de deur.
5. Als de display niet is verlicht:  
Druk op de toets AAN/UIT
6. Raadpleeg de Programmatafel (*zie Programma's*) en de aanwijzingen voor elke stofsoort (*zie Wasgoed*) en druk op de Programma toets voor het stoftype dat u wilt drogen.  
- Als de **M** knop geselecteerd is; zijn stappen 7 en 8 niet noodzakelijk (*zie onder*).
7. Selecteer Drogen voor een bepaalde tijd of Droogopties:
  - Als u Drogen voor een bepaalde tijd selecteert, houdt u de bijbehorende toets ingedrukt tot de gewenste tijd verschijnt.
  - of - Om de standaard droogtegraad te wijzigen, houdt u de toets Droogteniveaus ingedrukt tot het juiste niveau wordt aangegeven.

**!** Raadpleeg de programmatafel voor meer informatie: beschikbaarheid van Droogteniveaus, Drogen voor een bepaalde tijd en Opties.
8. Stel een uitgestelde droogtijd en eventuele andere opties in (*zie De display*).
9. Druk op de START/PAUSE toets om het drogen te beginnen. Het display toont de geschatte eindtijd. Tijdens het droogprogramma kunt u het wasgoed controleren en was die al droog is eruit halen terwijl u de rest van de was verder droogt in de machine. Sluit de deur weer en druk op de START/PAUSE toets om verder te gaan met drogen.
10. Tijdens de laatste minuten van droogprogramma's, voor het programma ten einde is, start de KOUDE-LUCHTFASE (het wasgoed wordt afgekoeld). Deze fase moet altijd worden doorlopen.
11. Aan het einde van de droogcyclus wordt een bericht weergegeven:
  - Als **EINDE CYCLUS, FILTER REINIGEN EN WATERBAK LEGEN** wordt weergegeven, klinkt de zoemer 3 keer.
  - Als **EINDE CYCLUS, MINDER KREUK** wordt weergegeven, is de optie Antikreukels herstellen geselecteerd en als u het wasgoed niet onmiddellijk uit de droger haalt, dan zal de droogtrommel 10 uur lang af en toe rond draaien, of zal de zoemer 3 keer klinken totdat u de deur opent, om aan te geven dat het programma is voltooid.
12. Doe de deur open, haal het wasgoed uit de droger, reinig het pluizenfilter en plaats deze terug in de houder. Leeg de waterbak en plaats hem terug in de droger (*zie Reiniging en Onderhoud*).
13. Haal de stekker uit het stopcontact.

### Mijn Cyclus knop :

De eerste keer dat u op deze knop drukt, zal de tweede regel van de display het volgende weergeven:

**INDRUKKEN: OPSLAAN**

Na het selecteren van uw favoriete programma en gewenste opties, kunt u deze instellingen opslaan door de toets Mijn cyclus 5 seconden lang ingedrukt te houden; op de bovenste regel zal **M** knipperen, gevolgd door het geselecteerde programma. De zoemer zal klinken en de tweede regel van de display zal het volgende weergeven

**MEMO**. De volgende keer dat u dit programma nodig hebt, drukt u op de **M** knop en daarna drukt u op de Start/Pause knop en dit programma zal gaan draaien.

Desgewenst kunt u uw opgeslagen favoriete programma wijzigen door een nieuw programma en/of opties te selecteren en de **M** knop ingedrukt te houden (zoals hierboven).



### ESSENTIËLE PROGRAMMA'S - Programmatabel

! Als de display niet is verlicht; Druk op de AAN/UIT toets en selecteer vervolgens het programma.

NL

Programma		Beschikbare opties:							Beschikbare droogteniveaus (standaard <input checked="" type="checkbox"/> gemarkeerd)							
		Uitstel timer	Antikreuk	Extra zorg	Klaar om te strijken	Antikreukel	Temperatuur-niveaus	Drogen voor een bepaalde tijd	Sensor Droog	Enigszins droog	Strijkdroog	Hangdroog plus	Ophangdroog	Lichtdroog	Kastdroog	Extra droog
1	<b>Katoen</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Hoge - Midden - Lage	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Shirts Katoen</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2	<b>Bed &amp; Bad</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Hoge - Midden	X X	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Anti-allergisch</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	• Een Automatisch programma								
3	<b>Synthetisch</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	- Midden - Lage	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
	<b>Shirts Synthetisch</b>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	X	X	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

#### Katoen

- Dit is een programma voor katoenen artikelen.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine (zie *Wasgoed*).

#### Shirts Katoen

- Dit is een programma voor katoenen hemden.
  - Dit programma kan worden gebruikt voor tot 3 kg wasgoed (ongeveer 10 hemden).
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Wasgoed dat met de instelling Kastdroog wordt gedroogd, kan doorgaans onmiddellijk worden gedragen. De randen of naden kunnen wel nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, draait u de hemden binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.

#### Bed & Bad

- Dit is een programma voor katoenen handdoeken en lakens.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine (zie *Wasgoed*).
- Wasgoed dat met de instelling Extra droog wordt gedroogd, kan doorgaans onmiddellijk worden gebruikt. De randen of naden kunnen wel nog een beetje vochtig zijn, vooral bij grote artikelen. Als dit het geval is, vouwt u de artikelen uit en herhaalt u het programma voor een korte periode.

#### Anti-allergischprogramma

Dit programma is goedgekeurd door Allergy UK, wat aangeeft dat het zorgt voor een effectieve verlaging en eliminatie van allergenen uit kleding, dankzij de anti-allergie cyclus. Dankzij het programma worden de effecten van de meest voorkomende allergenen (waaronder huisstofmijt en pollen) geneutraliseerd, door gedurende een lange periode een constant temperatuur aan te houden.

Kan worden gebruikt op een volle lading nat wasgoed om te drogen en te behandelen, of op 4 kg droog wasgoed om het enkel te behandelen.

Als op de display **ANTI-ALLERGIE ACTIE NIET GEGARANDEERD, FILTER REINIGEN** wordt weergegeven: Reinig het pluizenfilter en start het programma weer.

#### Synthetisch

- Dit is een programma voor items van de instelling Synthetisch lage temperatuur of synthetisch en katoenmengsels op matige temperatuur.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine (zie *Wasgoed*).

#### Shirts Synthetisch






















- Dit is een programma voor hemden van synthetisch materiaal of een mengeling van natuurlijke en synthetische materialen, zoals polyester en katoen.
  - Dit programma kan worden gebruikt voor tot 3 kg wasgoed (ongeveer 14 hemden).
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Wasgoed dat met de instelling Kastdroog wordt gedroogd, kan doorgaans onmiddellijk worden gedragen. De randen of naden kunnen wel nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, draait u de hemden binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.

# Start en programma's

NL

## EXCLUSIEVE PROGRAMMA'S - Programmatabel

! Als de display niet is verlicht; Druk op de AAN/UIT toets  en selecteer vervolgens het programma.

Programma		Beschikbare opties:							Beschikbare droogteniveaus (standaard <input type="checkbox"/> gemarkeerd <input checked="" type="checkbox"/> )							
																
		Uitsteltimer	Antikreuk	Extra zorg	Klaar om te strijken	Antikreukel	Temperatuur-niveaus	Drogen voor een bepaalde tijd	Sensor Droog	Enigszins droog	Strijkdroog	Hangdroog plus	Ophangdroog	Lichtdroog	Kastdroog	Extra droog
4	Jeans 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Dekbed (DONS) 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	- Hoge - Midden	<input type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma							
5	Wol 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma							
	Zijde 	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Baby 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Fijnwas 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Jeans

- Dit is een programma voor jeans gemaakt van gekeperd katoen. Plooi de voorste zakken binnenstebuiten alvorens uw jeans te drogen.
- Dit programma kan worden gebruikt voor tot 3 kg wasgoed (ongeveer 4 paar).
- Donkere en lichte kledingstukken niet mengen.
- Dit programma kan ook worden gebruikt voor kledingstukken van hetzelfde materiaal, zoals vesten.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Wasgoed dat met de instelling Extra droog wordt gedroogd, kan doorgaans onmiddellijk worden gedragen. De randen of naden kunnen wel nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, draait u de jeans binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.


! We raden aan dat u dit programma niet gebruikt als uw jeans elastische heupelastieken, knopen of borduurwerk bevatten.

### Dekbed (DONS)

! Let op: droog met dit programma GEEN items die beschadigd zijn, wat ertoe kan leiden dat de vulling de filter en de luchtventilatie blokkeert en zo zorgt voor brandrisico.

- Mag alleen worden gebruikt voor eenpersoonsdekbedden: NIET geschikt voor tweepersoons- of kingsize-dekbedden.
- Ladingen die worden gedroogd met dit programma zijn meestal klaar om te gebruiken, maar kunnen op sommige plekken nog enigszins vochtig zijn. Als dit het geval is, vouwt u de artikelen uit, schudt u ze en herhaalt u het programma voor een korte periode.
- Ook geschikt voor jassen met donsruimte.
- Selecteer de hoge temperatuur voor Katoenen dekbedden en gemiddelde temperatuur voor Synthetische dekbedden.
- e duur van dit programma hangt af van de omvang en de dichtheid van de lading en de draaisnelheid in uw wasmachine.

### Wolprogramma

- Dit is een programma voor kledingstukken die in de droogtrommel mogen en die voorzien zijn van het symbool .
- Met dit programma kunt u tot 1 kg wasgoed (ongeveer 3 truien) drogen.
- Het is aan te bevelen de kledingstukken binnenstebuiten te keren voor u ze in de droogtrommel plaatst.
- Dit programma duurt 60 minuten, of langer afhankelijk van de grootte en de densiteit van het wasgoed en het centrifugeerental van de wasmachine.
- Wasgoed dat met dit programma werd gedroogd, is meestal klaar voor gebruik, maar bij sommige zwaardere kledingstukken kunnen de randen nog lichtjes vochtig zijn.

! In tegenstelling tot andere stoffen is het krimpen van wol onomkeerbaar; wol keert dus niet terug naar de oorspronkelijke grootte en vorm.

! Dit programma is niet geschikt voor acryl-kledingstukken.

### Zijde

- Dit is een programma voor het drogen van uw delicate zijde.
- Dit programma kan worden gebruikt voor tot 0,5 kg wasgoed.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang van de lading, de geselecteerde droogte-instelling en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Wasgoed dat met de instelling Kastdroog wordt gedroogd, is meestal droog genoeg om direct te gebruiken, maar soms kunnen de naden of randen nog iets vochtig zijn. Keer in dit geval het wasgoed binnenstebuiten, of open knopen of ritsen en laat het programma nog een korte tijd draaien.

## Programma baby cyclus














- Dit is een programma voor het drogen van de kleine delicate kledingstukken en beddengoed van uw baby (katoen en chenille) en voor het drogen van uw delicate kledij.
- Droog GEEN items zoals slabbetjes en luierbroekjes die bedekt zijn met plastic.
- Dit programma kan worden gebruikt voor tot 2 kg wasgoed.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang en de dichtheid van de lading en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Het wasgoed dat met dit programma wordt gedroogd, kan doorgaans rechtstreeks worden gebruikt. Bij sommige kledingstukken kunnen de randen nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, vouwt u de kledingstukken open of draait u de items binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.

## Programma fijnwas

- Dit is een programma voor het drogen van uw delicate kleding, zoals Acryl.
- Dit programma kan worden gebruikt voor tot 2 kg wasgoed.
- De duur van dit programma hangt af van de omvang en de dichtheid van de lading en de draaisnelheid in uw wasmachine.
- Het wasgoed dat met dit programma wordt gedroogd, kan doorgaans rechtstreeks worden gebruikt. Bij sommige kledingstukken kunnen de randen nog een beetje vochtig zijn. Als dit het geval is, vouwt u de kledingstukken open of draait u de items binnenstebuiten en herhaalt u het programma voor een korte periode.

## EXTRA PROGRAMMA'S - Programmatabel

! Als de display niet is verlicht; Druk op de AAN/UIT toets  en selecteer vervolgens het programma.

Programma		Beschikbare opties:							Beschikbare droogteniveaus (standaard <input checked="" type="checkbox"/> gemarkeerd)							
 IRON ZONE		 Uitsteltimer	 Antikreuk	 Extra zorg	 Klaar om te strijken	 Antikreukel	 Temperatuur-niveaus	 Drogen voor een bepaalde tijd	 Sensor Droog	Engszins droog	Strijkdroog	Hangdroog plus	Ophangdroog	Lichtdroog	Kastdroog	Extra droog
7	Pluche 	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma						
	Heat & Enjoy 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma						
8	Strijkhulp 	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma						
	Oprissen 	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	• Een Automatisch programma						
9	Mijn Cyclus <b>M</b>	Afhankelijk van het gekozen programma. <i>Zie de vorige informatie.</i>														

## Programma Pluche

Met dit programma kunt u het stof gemakkelijker verwijderen en de knuffelbeertjes vaker wassen omdat de droogtijd veel korter is dan wanneer u ze zou drogen in de open lucht. Het is een delicate droogcyclus die droogt aan een lage temperatuur en met een zachte mechanische werking om de originele vorm en glans van de vacht zo goed mogelijk te behouden.

**Opmerking:** Voor bescherming tegen allergie, de knuffelbeertjes gedurende 24 uren invriezen, vervolgens wassen en drogen. Elke 6 weken herhalen. Alvorens het drogen, toebehoren zoals kledij, halsbanden of luidsprekers verwijderen en de plastic ogen beschermen met afplakband na ze te hebben afgedroogd met een doek.

De tijd van het programma varieert afhankelijk van de precieze samenstelling van de lading.

De maximale lading mag niet meer wegen dan 2,5 kg en één stuk mag niet meer dan 600 g wegen.

## Heat & Enjoy

Met dit programma kunnen handdoeken en badjassen worden opgewarmd voor een warm gevoel na een bad of een douche. Het is ook handig om kledij op te warmen alvorens het aankleden tijdens de winter. Kleding wordt opgewarmd tot 37°C (lichaamstemperatuur), op de display wordt **OPWARMEN** weergegeven en deze temperatuur wordt maximaal 4 uur behouden of totdat u de cyclus onderbreekt door de deur te openen, wanneer op de display **GEREED** wordt weergegeven. Maximale belading 3 kg.

**Opmerking:** De Start/Pause-knop is uitgeschakeld tijdens dit programma.

## Oprissen

! 'Oprissen' is geen droogprogramma en mag niet worden gebruikt voor natte items of kledij.

- Het kan worden gebruikt voor ladingen van iedere omvang, maar is doeltreffender bij kleinere hoeveelheden wasgoed.
- Laad uw wasdroger niet te vol (*zie Wasgoed*).
- Dit is een programma van 20 minuten dat uw kledij verlucht met een koele lucht. Kan ook worden gebruikt om warme kledij af te koelen.

# Start en programma's

NL

## Programma Strijkhulp

'Strijkhulp' is een behandelingscyclus voor gebruik met droge kledij dat de kreuken vermindert waardoor strijken en opplooiën eenvoudiger worden.

! 'Strijkhulp' is geen droogprogramma en mag niet worden gebruikt voor natte items of kledij. Voor het beste resultaat

1. Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet. Deze aantallen verwijzen naar het droge gewicht.

Stof	Maximale belading
Katoen en katoenmengsels	2,5 kg
Synthetische stoffen	2 kg
Spijkerstof	2 kg

2. Haal de droger onmiddellijk na het einde van het programma leeg, hang het wasgoed op of vouw of strijk het en berg het wasgoed op in de kast. Als dit niet mogelijk is het programma herhalen.

Het 'Strijkhulp' effect varieert per stof. Het werkt goed voor traditionele stoffen als katoen of katoenmengsels en minder goed voor synthetische vezels en materialen als Tencel®.

## De Bedieningen

**! Waarschuwing**, het programma kan niet gewijzigd worden na het indrukken van de START/PAUSE toets >|| Druk op de START/PAUSE toets >|| om een geselecteerd programma te wijzigen. Het lampje knippert oranje om aan te geven dat het programma onderbroken is. Selecteer het nieuwe programma en de gewenste opties. Het lampje zal dan groen knipperen. Druk nogmaals op de START/PAUSE toets >|| en het nieuwe programma zal worden gestart.

### • OPTIE toetsen

Deze toetsen worden gebruikt om het geselecteerde programma aan uw wensen aan te passen. U dient eerst een programma te selecteren met de programma toetsen voor u een optie kunt kiezen. Niet alle opties zijn beschikbaar voor alle programma's (zie *Start en Programma's*). Als de optie niet beschikbaar is en u drukt op de toets, klinkt de zoemer drie keer. Als de optie beschikbaar is, zal het indicatorlampje op de display eenheid naast de onderste knoppen oplichten om aan te geven dat de optie is geselecteerd.

### Uitsteltimer

Van enkele programma's (zie *De display en Start en Programma's*) kunt u de starttijd maximaal 24 uur uitstellen. Leeg eerst de waterbak voor u een programma uitstelt.




### Antikreuk

De optie kreukels voorkomen voor het drogen is enkel beschikbaar als er een uitgestelde start is geselecteerd. De kledij wordt af en toe rondgedraaid gedurende de uitgestelde periode om de ontwikkeling van kreukels te voorkomen. Bij de optie kreukels voorkomen na het drogen wordt de kledij af en toe rondgedraaid na het einde van de droogen koelcyclus om de ontwikkeling van kreukels te voorkomen indien u het wasgoed niet onmiddellijk kunt verwijderen nadat het programma is afgelopen. **Opmerking:** Het oranje Start/Pause-lampje knippert tijdens deze fase.

Het selecteren van deze optie activeert zowel de functie kreukels voorkomen voor het drogen als de functie kreukels voorkomen na het drogen, indien van toepassing.

### Temperatuurniveau knoppen, Display en icons

U kunt niet bij alle programma's de temperatuur wijzigen en sommige programma's bieden alle drie de temperatuuropties: Lage, Midden en Hoge. Wanneer de temperatuurniveauopties beschikbaar zijn, wordt het warmteniveau gewijzigd door op deze toets te drukken; de display toont kort het geselecteerde warmteniveau en een display van het pictogram van het geselecteerde niveau:

HOGE TEMPERATUUR	
MIDDEN TEMPERATUUR	
LAGE TEMPERATUUR	

### Extra zorg

Deze antiverouderingsfunctie voor katoen stoffen helpt om de helderheid van uw wasgoed langdurig te behouden, dankzij gebruik van de juiste trommelrotatie (verminderd in het laatste deel van de cyclus) en de juiste temperatuur.

**Opmerking:** Kan niet worden gebruikt met de droogniveaus 'Extra droog', 'Kastdroog' en 'Lichtdroog'.

### Antikreukel

Met deze optie wordt de beweging van de trommel aangepast om een rollende actie te geven die in de war raken en vastknopen van uw kledij voorkomt.

## Klaar om te strijken

Met deze optie kunt u ladingen drogen waarbij slechts een deel van de items moeten worden gestreken en ze niet volledig wenst te drogen.

Wanneer het strijkdroogniveau is bereikt, gaat er een buzzer af om u te laten weten dat de items die moeten worden gestreken, kunnen worden verwijderd. De droogtrommel stopt dan en het Start/Pause-lampje knippert oranje.

Verwijder de items die u wenst te strijken, sluit de deur en druk op de Start/Pause-knop, de droogtrommel gaat verder met het drogen van de resterende items tot ze de gewenste droogte hebben.

**Opmerking:** Deze optie is niet beschikbaar met de 'Strijkdroog' en 'Enigszins droog' droogniveaus.

### • DISPLAY

Op het display ziet u ofwel de uitsteltijd of een indicatie van de resterende droogtijd (zie *De display*).

Het display geeft ook eventuele problemen met de droger weer. Als dit het geval is, ziet u op het display F, gevolgd door een foutnummer (zie *Problemen oplossen*).

### • Water legen / Waterbak

(Als u uw droger op een afvoer hebt aangesloten kunt u dit bericht negeren, omdat de waterbak dan niet geleegd hoeft te worden).

Deze berichten worden weergegeven om u eraan te herinneren de waterbak te legen (zie *De display*).

Als de waterbak tijdens een programma vult, wordt de verwarming uitgeschakeld en gaat een Koude-luchtfase van start. Hierna stopt de droger en wordt het volgende bericht weergegeven **WATERBAK LEGEN**

U moet de waterbak legen en de droger opnieuw starten, anders droogt het wasgoed niet. Wanneer u de droger opnieuw start, duurt het enkele seconden voor het bericht verdwijnt. Om dit te voorkomen, is het verstandig om de waterbak na elk gebruik te legen (zie *Reiniging en Onderhoud*).

### • Het openen van de deur

Als u tijdens een programma de deur opent, stopt het droogprogramma en gebeurt er het volgende:

**Opmerking:** Het oranje Start/Pause-lampje knippert tijdens de programmafase Kreukels herstellen na het drogen.

- De display geeft het volgende weer **PAUZE**
- Tijdens een uitstelfase blijft de tijd tot de start van het programma aftellen. De START/PAUSE toets **moet** ingedrukt worden om het uitstelprogramma te hervatten. De display zal dan de huidige status weergeven.
- De START/PAUSE toets **moet** worden ingedrukt om het programma voort te zetten. De display zal dan de huidige status weergeven.
- Tijdens de fase Kreukels herstellen na het drogen van een droogprogramma, zal het programma stoppen. Als u op de START/PAUSE toets drukt, begint een nieuw programma vanaf het begin.

### • Opmerking

Als de stroom uitvalt, zet dan de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact. Wanneer er weer stroom is, drukt u op de AAN/UIT-toets in en houdt u deze ingedrukt totdat op de display kort **INSCHAKELEN** wordt weergegeven en de droger weer begint. Druk vervolgens op de Start/Pause toets om het programma te hervatten.

## Het wasgoed sorteren

- Controleer de droogsymbolen om te zien of de artikelen in de droogtrommel gedroogd kunnen worden.
- Sorteert het wasgoed per stofsoort.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Sluit ritsen en haakjes en bind losse riemen en ceinturen vast.
- Wring elk artikel uit om zoveel mogelijk water kwijt te raken.

! Doe geen druipnatte kleding in de droogautomaat.

### Maximale belading

Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet.

Deze aantallen verwijzen naar droog gewicht:

Natuurlijke vezels: max. 9 kg

Synthetische vezels: max. 3 kg

! Doe NIET te veel wasgoed in de droger; dit kan het droogresultaat beïnvloeden.

### Normale belading

**Opmerking:** 1kg = 1000g


Kleding		
Blouse	Katoen	150 g
	Anders	100 g
Jurk	Katoen	500 g
	Anders	350 g
Spijkerbroek		700 g
10 luiers		1000 g
Overhemd	Katoen	300 g
	Anders	200 g
T-Shirt		125 g


Huishoudelijke artikelen		
Dekbedovertrek (Tweepersoons)	Katoen	1500 g
	Anders	1000 g
Groot tafellaken		700 g
Klein tafellaken		250 g
Theedoek		100 g
Badlaken		700 g
Handdoek		350 g
Tweepersoonslaken		500 g
Eenpersoonslaken		350 g


Aan het einde van de droogcyclus kan katoen nog vochtig zijn als het samen met synthetische stoffen is gedroogd. Als dit gebeurt, laat het katoenen wasgoed dan nog een korte periode drogen.

## Droogsymbolen

Controleer de labels in uw kleding, vooral als u ze voor het eerst droogt. De volgende symbolen worden het meest gebruikt.


 Drogen in de droogtrommel

 **Niet** drogen in de droogtrommel

 Droog op hoge stand

 Droog op lage stand

### Artikelen die niet geschikt zijn voor de droogtrommel

- Artikelen die rubber, rubberachtig materiaal of plastic film bevatten (kussens of regenkleding met PVC) of andere vlambare artikelen of artikelen die vlambare stoffen bevatten (bijv. handdoeken met haarspray erop).
- Glasvezel (bepaalde soorten gordijnen).
- Artikelen die chemisch gereinigd zijn.
- Artikelen met code  (*zie Speciaal wasgoed*). Deze kunt u reinigen met speciale producten voor chemisch reinigen met de droogautomaat. Volg de instructies nauwkeurig op.
- Grote, dikke voorwerpen (quilts, slaapzakken, kussens, grote dekbedden etc). Deze zetten uit bij het drogen en zouden de circulatie van lucht in de droger belemmeren.

# Wasgoed

NL

## Speciaal wasgoed

**Dekens en spreien:** artikelen van acryl (Acilan, Courtelle, Orion, Dralen)

**moeten voorzichtig gedroogd worden** op LAGE.  
Droog ze niet te lang.

**Geplooide of rimpelde kleding:** controleer de droogsymbolen in de kleding.

**Artikelen die met stijfsel zijn behandeld:** droog deze niet samen met artikelen die niet met stijfsel zijn behandeld. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk stijfsel is opgelost voor u het wasgoed in de droger doet. Niet te lang drogen: anders wordt het stijfsel poederachtig en wordt uw kleding slap, wat het effect van het stijfsel teniet doet.

## Droogtijden

Deze tijden zijn richtlijnen en zijn afhankelijk van:

- Hoeveelheid water die zich na het centrifugeren nog in de kleding bevindt: handdoeken en fijne kleding houden veel water vast.
- Stof: artikelen van dezelfde soort stof maar met verschillende textuur en dikte hebben mogelijk niet dezelfde droogtijden.
- Hoeveelheid wasgoed: een kleine hoeveelheid wasgoed of slechts een enkel kledingstuk heeft vaak een langere droogtijd.

- Droogheid: als u kleding strijkt, kunt u het uit de droogtrommel halen als het nog een beetje vochtig is. Ander wasgoed kunt u in de droger laten tot het helemaal droog is.
- Ingestelde warmte.
- Kamertemperatuur: als het koud is in de kamer waar de droger staat, duurt het langer voor uw kleding droog is.
- Grote hoeveelheden: bepaalde dikke artikelen kunnen voorzichtig in de droogautomaat gedroogd worden. We raden u aan deze artikelen regelmatig uit de droogtrommel te halen, ze uit te schudden en terug in de droger te doen tot ze droog zijn.

**! Droog uw kleding niet te lang.**

Alle stoffen bevatten een klein beetje natuurlijk vocht wat ze zacht en soepel houdt.

De tabel (zie onderstaand) geeft een RICHTLIJN van de droogtijden in uren:minuten aan, zoals ze op de display worden weergegeven. De tijden worden ter referentie ook in minuten weergegeven.

De gegeven tijden gelden voor Kastdroog, Automatische programma's.

Om u te helpen bij het kiezen van een geschikte optie worden tevens instellingen voor Drogen voor een bepaalde tijd weergegeven.

De gewichten verwijzen naar droog wasgoed.

Katoen		1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:30 - 0:40	0:40 - 0:55	0:55 - 1:10	1:10 - 1:20	1:20 - 1:30	1:35 - 2:00	2:00 - 2:20	2:00 - 2:40	2:30 - 2:50
	Automatisch, tijd in minuten	30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	120 - 140	130 - 160	140 - 170
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:30	1:00	1:00 of 1:30	1:30	1:30	1:30 of 2:00	2:00 of 2:40	2:00 of 2:40	2:40 of 3:00
Droogtijden bij centrifugetoerental van 800-1000 omw/min.										
Synthetisch		1 kg			2 kg			3 kg		
Hoge Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:40 - 0:50			0:50 - 1:10			1:10 - 1:30		
	Automatisch, tijd in minuten	40 - 50			50 - 70			70 - 90		
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	1:00			1:00			1:00 of 1:30		
Droogtijden bij minder snelle centrifuge										
Delicate stoffen (Acryl)		1 kg				2 kg				
Lage Temperatuur	Automatisch, tijd in uren	0:40 - 1:20				1:20 - 1:40				
	Automatisch, tijd in minuten	40 - 80				80 - 100				
	Instelling Drogen voor een bepaalde tijd	0:40 of 1:00 of 1:20				1:20 of 1:40				
Droogtijden bij minder snelle centrifuge										

! Het apparaat voldoet aan internationale veiligheidsvoorschriften. Deze waarschuwingen zijn bedoeld voor uw veiligheid en moeten strikt worden opgevolgd.

## Algemene veiligheidsinstructies

- Deze droger mag niet worden gebruikt door personen (o.a. kinderen) met beperkte fysieke, geestelijke of zintuiglijke mogelijkheden, of personen die over onvoldoende ervaring en kennis beschikken, tenzij ze door een veiligheidsverantwoordelijke de nodige instructies en toezicht hebben gekregen.
- Deze droogautomaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en niet voor professioneel gebruik.
- Raak het apparaat niet aan als u geen schoeisel draagt of natte handen of voeten hebt.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker te trekken, nooit aan het snoer.
- Houd kinderen tijdens het drogen uit de buurt van het apparaat. Zet het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Houd de deur gesloten om te voorkomen dat kinderen het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, zodat ze niet met de droger kunnen spelen.
- Het apparaat moet correct geïnstalleerd worden en voldoende geventileerd zijn. De luchtinvoeropening aan de voorkant van de droger mag nooit worden afgedekt (*zie Installatie*).
- Plaats de droger niet op tapijt als de poolhoogte de luchtstroom onder het apparaat belemmert.
- Controleer voor het vullen altijd eerst of de droogautomaat leeg is.
-  De achterkant van de droger kan zeer heet worden. U mag deze dan ook nooit aanraken aan als de machine aanstaat.
- Gebruik de droger alleen als de filter, de waterbak en de condensplaat veilig op hun plaats zitten (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Overschrijd de maximale beladingscapaciteit niet (*zie Wasgoed*).
- Doe geen artikelen in de droger die druiptnat zijn.
- Controleer de textielbehandelingssymbolen zorgvuldig (*zie Wasgoed*).
- Droog geen grote, zeer dikke artikelen in de droger.
- Droog geen acrylvezel op hoge temperaturen.
- Laat na elk programma de koude-luchtfase doorlopen.
- Zet de droogtrommel niet uit als er nog warm wasgoed in zit.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Leeg de waterbak na elk gebruik (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Reinig de condenseenheid regelmatig (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Zorg dat er geen pluus ophoopt rondom de droger.
- Klim nooit op de droger. Dit kan schade tot gevolg hebben.
- Houd u altijd aan de elektrische vereisten (*zie Installatie*).
- Koop altijd originele reserveonderdelen en toebehoren (*zie Technische dienst*).

## Om het risico op brandontwikkeling in uw droogautomaat te minimaliseren, moeten de volgende instructies in acht worden genomen:

- Droog alleen artikelen in de droogautomaat die gewassen zijn met wasmiddel en water en die vervolgens zijn afgespoeld en gecentrifugeerd. Het drogen van artikelen die NIET met water zijn gewassen kan brandgevaar opleveren.
- Droog geen kleding die behandeld is met chemische middelen.
- Stop geen items in de droogautomaat die zijn bemorst of doordrenkt met plantaardige olie of slaolie, aangezien dit risico's op brandontwikkeling teweegbrengt. Oliebevattende items kunnen spontaan ontbranden, in het bijzonder wanneer ze worden blootgesteld aan hittebronnen zoals een droogautomaat. De items worden warm, wat een oxidatiereactie met de olie veroorzaakt. Door oxidatie ontstaat hitte. Als de hitte niet kan ontsnappen, kunnen de items zo warm worden dat ze vuur vatten. Het opeenstapelen of opbergen van oliebevattende items kan ertoe leiden dat de hitte niet kan ontsnappen waardoor er een risico op brandontwikkeling ontstaat. Als het onvermijdelijk is dat stoffen die plantaardige olie of slaolie bevatten of die vervuild zijn met haarverzorgingsproducten, in een droogautomaat worden geplaatst, moeten ze eerst worden gewassen met extra wasmiddel – dit zal het risico verminderen maar niet volledig elimineren. De koelfase moet worden gebruikt om de temperatuur van de items te verlagen. De items mogen niet uit de droogautomaat worden gehaald en opeengestapeld wanneer ze nog warm zijn.
- Droog geen items die voordien zijn gereinigd in, zijn gewassen in, zijn doordrenkt met of zijn vervuild met petroleum/benzine, solventen voor chemische reiniging of andere ontvlambare of explosieve substanties. Erg ontvlambare stoffen die vaak worden gebruikt in huishoudelijke omgevingen, waaronder slaolie, aceton, gedenatureerde alcohol, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars. Zorg ervoor dat deze items zijn gewassen in warm water met een extra hoeveelheid wasmiddel alvorens ze worden gedroogd in de droogautomaat.
- Droog geen items die schuimrubber of gelijkaardige rubberachtige materialen met dezelfde structuur bevatten. Schuimrubbermaterialen kunnen, wanneer ze worden verwarmd, vuur produceren door spontane ontbranding.
- Wasverzachter of gelijkaardige producten mogen niet worden gebruikt in een droogautomaat om statische elektriciteit te voorkomen, tenzij de praktijk specifiek wordt aanbevolen door de fabrikant van de wasverzachter.
- Droog geen ondergoed dat metalen verstevigingen bevat, zoals beha's met metalen beugels. Wanneer de metalen beugels loskomen tijdens het drogen, kan de droogautomaat worden beschadigd.
- Droog geen rubber, plastic items zoals douchekapjes of waterdichte hoezen voor babies, polyethyleen of papier.
- Droog geen items met een rubberen achterkant, kledij met schuimrubberen vulkussentjes, kussens, overschoenen en tennisschoenen met rubberen coating.
- Haal de zakken leeg, met name aanstekers zijn gevaarlijk (explosiegevaar).

! WAARSCHUWING: Stop de droger nooit voor het einde van de droogcyclus, te zij u alle artikelen snel uit de droger haalt en ze uitspreidt, zodat de warmte wordt afgevoerd.

## Energiebesparing en respect voor het milieu

- Wring het wasgoed altijd eerst uit voor u het in de droger doet (als u het wasgoed in een wasmachine wast, centrifugeer het wasgoed dan op een hoog toerental). Dit bespaart tijd en energie tijdens het drogen.
- Droog altijd hele ladingen - dit bespaart energie: kleine ladingen of slechts een enkel kledingstuk hebben vaak een langere droogtijd.
- Reinig het pluizenfilter na elk gebruik om de kosten van energieverbruik te beperken (*zie Reiniging en Onderhoud*).

# Reiniging en onderhoud

NL

## Haal de stekker uit het stopcontact

! Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, tijdens het schoonmaken ervan en tijdens elk onderhoud.

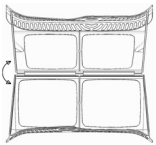
## Reinig het pluizenfilter na elk gebruik

Het pluizenfilter is een belangrijk onderdeel van uw droger: het verzamelt pluus en stof dat ontstaat tijdens het drogen. Daarnaast kunnen ook kleine voorwerpen in het pluizenfilter terecht komen. Reinig het pluizenfilter daarom na het drogen door hem af te spoelen onder stromend water of met uw stofzuiger. Als het pluizenfilter verstopt raakt, wordt de luchtstroom in de droger ernstig gehinderd: droogtijden worden langer en u verbruikt meer energie. Het kan uw droger ook schade toebrengen.

Het pluizenfilter bevindt zich in de deuropening van de droger (zie *diagram*).

Het pluizenfilter verwijderen:

1. Trek het plastic handvat van het pluizenfilter naar boven (zie *diagram*).
2. Open de filter en reinig het lint langs de binnenkant.
3. Vervang het op een correcte manier. Zorg ervoor dat het filter helemaal naar beneden in de houder wordt geschoven.
4. Verwijder stof en pluus van de binnenkant van de deur en bij de deurafsluiting.



! Gebruik de droger niet zonder het pluizenfilter terug te plaatsen.

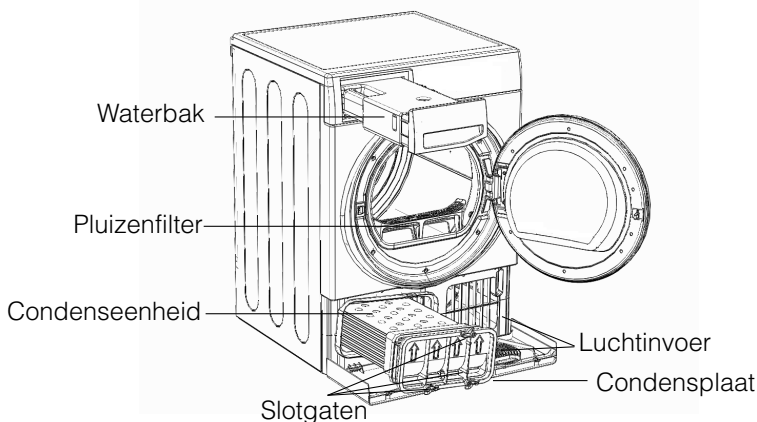
## Controleer de trommel na elk gebruik

Draai de droogtrommel met de hand rond om klein wasgoed (zakdoeken) uit de droger te halen dat anders in de trommel zou kunnen achterblijven.

## Leeg de waterbak na elk gebruik

Trek de container uit de droogautomaat en verwijder ofwel de kleine of de grote klep. Giet de container leeg in een wasbak of een andere geschikte afvoer. Bevestig de klep terug, plaats de container terug en zorg ervoor dat hij goed vastzit.

! Controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voordat u een nieuw droogprogramma start.



## Trommel reinigen

! Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of reinigingsmiddelen voor roestvrij staal om de trommel te reinigen.

De roestvrij stalen trommel kan verkleuren. Dit kan veroorzaakt worden door een combinatie van water en/of reinigingsmiddelen zoals wasverzachters. Deze verkleuring heeft geen invloed op het droogresultaat.

## Het reinigen van de condenseenheid

Haal de condenseenheid regelmatig (een keer per maand) uit de droger en verwijder het stof door de eenheid onder de kraan af te spoelen met koud water. Doe dit met koud water en richt de achterkant van de condenser naar de waterstraal.

De condenser verwijderen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact en doe de deur open.
2. Verwijder de condensplaat door de drie slotgaten 90° tegen de klok in te draaien en daarna aan het handvat te trekken (zie *tekening*).
3. Reinig het oppervlak van de afdekrubbers en plaats de eenheid terug in de droger. Zorg ervoor dat de slotgaten goed vast zitten.

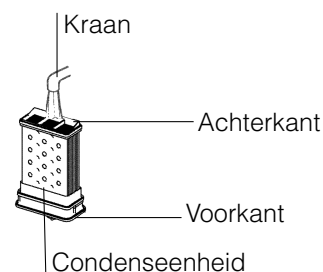
## Het reinigen van de droger

- Externe onderdelen van metaal of plastic en rubber onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Verwijder stof en pluus regelmatig met de stofzuiger (elke 6 maanden) van het rooster van de voorste luchtinvoer. Stofzuig ook af en toe de voorkant van de condenser en rondom het pluizenfilter.

! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.

! Uw droger gebruikt speciale lagercomponenten die niet gesmeerd hoeven te worden.

! Laat uw droger regelmatig controleren door erkende vakmensen om elektrische en mechanische veiligheid te waarborgen (zie *Technische dienst*).





Mocht u problemen ondervinden met uw droger controleer dan eerst het volgende voor u de technische dienst belt (*zie Technische dienst*):

## Probleem:

## Mogelijke oorzaken / Oplossing

### Droger start niet.

- De stekker zit niet in het stopcontact of maakt geen contact.
- Er is een stroomstoring geweest.
- De stop is gesprongen. Steek de stekker van een ander apparaat in het stopcontact.
- Gebruikt u een verlengsnoer? Probeer de stekker van de droger rechtstreeks in het stopcontact te steken.
- Is de deur niet helemaal afgesloten?
- De **PROGRAMMA** is niet helemaal juist ingesteld (*zie Start en programma's*).
- De **START/PAUSE** toets is niet ingedrukt (*zie Start en programma's*).

### Droogcyclus start niet.

- U hebt een latere starttijd ingesteld (*zie Start en programma's*).

### Het duurt lang voor het wasgoed droog is.

- Het pluizenfilter is niet gereinigd (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Dient de waterbak geleegd te worden? Pictogram Water legen knippert? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- Moet de condenser te worden schoongemaakt? (*zie Reiniging en Onderhoud*).
- De temperatuurinstelling is niet ideaal voor het soort stof dat u droogt (*zie Start en programma's, en zie Wasgoed*).
- U hebt niet de juiste droogtijd ingesteld (*zie Wasgoed*).
- Het luchtinvoerrooster is afgedekt (*zie Installatie en zie Reiniging en Onderhoud*).
- Het wasgoed is te nat (*zie Wasgoed*).
- De droger is te vol (*zie Wasgoed*).

### Bericht Waterbak legen wordt weergegeven maar het droogprogramma is nog maar korte bezig.

- De waterbak was waarschijnlijk niet geleegd voor het begin van het programma. Wacht niet op het signaal waterbak legen, controleer de waterbak altijd en leeg deze indien nodig voor u een nieuw droogprogramma start (*zie Reiniging en Onderhoud*).

### Bericht Waterbak legen wordt weergegeven en de waterbak is niet vol.

- Dit is normaal, het:  
**EINDE CYCLUS, FILTER REINIGEN EN WATERBAK LEGEN**  
bericht wordt weergegeven om u eraan te herinneren om de waterbak te legen (*zie De display en Start en programma's*).

### Het programma is afgewerkt en de kledingstukken zijn vochtiger dan voorzien.

- ! Om veiligheidsredenen werkt de droogtrommel maximaal 5 uur. Als een automatisch programma in die tijd niet de vereiste eindvochtigheid heeft gedetecteerd, voert de droogtrommel het programma volledig uit en stopt. Controleer bovenstaande punten en voer het programma opnieuw uit; als de kledingstukken nog steeds vochtig zijn, dient u contact op te nemen met de technische dienst (*zie Technische dienst*).

### Op het display staat een foutcode F gevolgd door één of twee cijfers.

- Als de display aangeeft dat er een storing is opgetreden:
  - schakelt u het toestel uit en trekt u de stekker uit. Reinig de filter en de condensor (*zie Reiniging en Onderhoud*). Steek de stekker weer in het stopcontact, schakel het toestel in en start dan een ander programma. Als er vervolgens een storing wordt weergegeven, noteer dan de storingscode en neem contact op met Technische dienst (*zie Technische dienst*).

### De display geeft elke 6 seconden kort **DEMO AAN** weer.

- De droger functioneert in demonstratiemodus. Houd de Aan/Uit knop en de Start/Pause knop 3 secondenlang ingedrukt. De display zal 3 secondenlang **DEMO UIT** weergegeven en daarna zal de droger de normale bediening hervatten.

### Hoewel de droger is ingeschakeld, branden de lampjes op het bedieningspaneel van de droger niet.

- De droger werd in de stand-bymodus gebracht om stroom te besparen. Dit gebeurt na een stroomonderbreking of als u de droger aan laat staan zonder een programma te starten of nadat uw droogprogramma is beëindigd.
  - Druk op de Aan/Uit toets (Aan/Uit) en de lampjes gaan weer branden.

# Technische dienst

NL

## Voor u de technische dienst belt:

- gebruik de tabel van het onderdeel problemen oplossen om te zien of u het probleem zelf kunt verhelpen (*zie Problemen oplossen*).
- Zo niet, zet de droger uit en bel de dichtstbijzijnde technische dienst.

### Informatie die de technische dienst nodig heeft:

- uw naam, adres en postcode.
- uw telefoonnummer.
- het soort probleem.
- de datum van aankoop.
- het model van het apparaat (Mod.).
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het etiket aan de binnenkant van de deur van de machine

## Reserveonderdelen

Deze droger is een gecompliceerd apparaat. Pogingen dit apparaat zelf te repareren of onderhoud door hiervoor niet erkende personen kan letsel toebrengen aan een of meerdere personen, kan schade toebrengen aan de machine en kan de garantie op reserveonderdelen doen vervallen.

Bel een erkende vakman als u problemen ondervindt bij het gebruik van deze machine.

## Informatie over recyclage en verwijdering



Als onderdeel van onze voortdurende toewijding aan de bevordering van het milieu, behouden we ons het recht voor om gerecycleerde kwaliteitsonderdelen te gebruiken om de klantenkosten zo laag mogelijk te houden en materiaalverspilling te minimaliseren.

- Verpakkingsmateriaal: houd u aan de regels die gelden voor uw gemeente, zodat het verpakkingsmateriaal gerecycled kan worden.
- Om het risico op verwondingen bij kinderen zoveel mogelijk te beperken, moet de deur verwijderd worden en dient het zichtbare deel van het netsnoer te worden afgeknipt. Gooi deze delen afzonderlijk weg om ervoor te zorgen dat de stekker van het toestel niet langer in het stopcontact gestoken kan worden.

### Vernietiging van oude elektrische apparaten

De Europese Richtlijn 2012/19/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren.



Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.

Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.



Dit apparaat voldoet aan de volgende EC richtlijnen:  
- 2006/95/EC (Richtlijn voor Lage Voltages)  
- 2004/108/EEC (Electromagnetische compatibiliteit)





195114368.00 N

06/2013 - LION fpg . Four Ashes, Wolverhampton

---